

2996

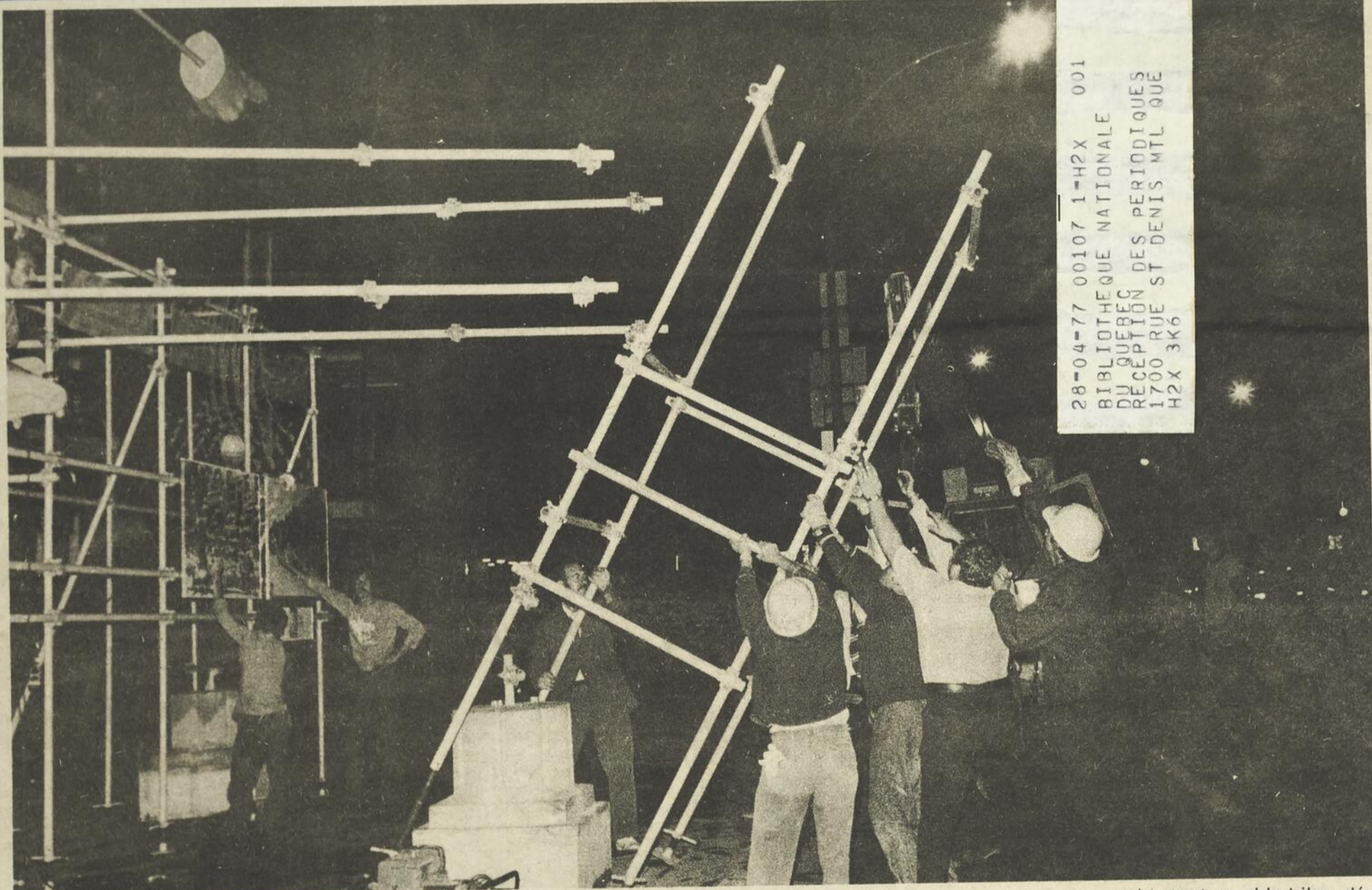
# LE JOUR

le jeudi 15 juillet 1976

**où nous serons maîtres chez nous**

Nuageux • Maximum 26 • 3e année • No. 113 • 24 pages • 25 cents

Loi-matrage  
pour les hôpitaux  
**QUÉBEC  
HÉSITE**  
page 2



28-04-77 00107 1-H2X 001  
BIBLIOTHEQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC  
RECEPTION DES PERIODIQUES  
1700 RUE ST DENIS MTL QUE  
H2X 3K6

C'est au cours de la nuit de mardi à mercredi que les ouvriers de la Ville ont défilé Corridart pièce par pièce et ont transporté le tout, semble-t-il au dépôt. Photo Claire Beaugrand-Champagne.

## L'Allier somme la Ville de remettre Corridart en place

page 20

### TAIWAN REFUSE TOUT COMPROMIS

page 3

**CHEZ FRENIÈRE et FILS INC.**  
 TU PEINTURES ET TU TAPISSES  
 À MEILLEUR MARCHÉ QU'AILLEURS  
 6210, RUE PAPINEAU  
 272-1033 — 272-4418  
 2 STATIONNEMENTS À VOTRE SERVICE  
 • Livraison gratuite pour la ville et la banlieue.



# Le conflit des hôpitaux: Québec hésite à employer une loi-matraque

## L'air du temps

par le professeur Nimbus

Jamais à court de ballounes, le gouvernement (?) du Québec vient de lancer, dans toutes les couleurs de l'arc-en-ciel, une brochure de 30 pages à l'intention des visiteurs étrangers qui sont ici pour les Olympiques. Prudent, le gouvernement a fait imprimer sa brochure sur du papier assez glacé pour qu'on ne puisse pas se torcher avec et c'est bien regrettable, parce que, comme torchon, c'est réussi. A la première page de la brochure, Robert (photo couleur pleine page) raconte que les Jeux ont lieu grâce au fait que le Québec a relevé le défi de les prendre énergiquement en mains. Pour un gouvernement qui s'est fait royalement "fourrer" par un monsieur le maire délirant, ça prend un sacré culot de menteur pour écrire des choses pareilles. Ailleurs dans la brochure, le gouvernement improvisateur d'alumineries se vante de l'évolution de l'agriculture et des réserves de forêts (celles qu'il a données à ITT?). Si vous voyez à quel point on a un beau gouvernement dans cette brochure-là et toutes les belles choses qu'il fait! Il est regrettable que les Québécois ne soient pas tous des visiteurs olympiques, car, à lire cette brochure, ils nommeraient Robert pharaon éternel. Mais comme on n'est pas tous des nonos, au grand désespoir de ce gouvernement, on comprend vite, à la fin de la brochure, pourquoi cette dernière est bourrée de mensonges et de vantardises: on y trouve en effet la photo du suave François Cloutier, châtelain d'Isertieux et propriétaire de centres d'achats. Sur notre beau Québec en couleurs, le temps sera nuageux et nous apportera des averses, encore...

### Température

Ça remonte avec un maximum de 26.

### Aperçu pour demain

Peu de changement... (On s'Répète!)

## au jour le jour

### A MONTRÉAL

● Evénements spéciaux à Terre des Hommes: Kiosque international: à 11h et 14h. "Harmonie de Terre des Hommes", ensemble musical: à 15h, troupe folklorique suisse: à 16h et 17h, "Tamaulinas", danseurs mexicains: à 20h, concert donné par la G.R.C. Place de la joie: à 20h. "La Roulotte", troupe de théâtre.

● Réunion publique du Conseil des commissaires de la Commission des écoles catholiques de Montréal (CECM), à 14h, au 3737 est, rue Sherbrooke.

● Cérémonie officielle d'ouverture du Camp international de la jeunesse, à 19h30, au Théâtre de verdure du parc Lafontaine, rue Calixa-Lavallée.

**AILLEURS AU QUÉBEC**  
Saint-Elzéar de Beauce: soirée d'observation à l'intention des amateurs d'astronomie, à 20h30, à l'observatoire du Laboratoire d'astrophysique de l'université Laval. Inscriptions: 656-3567.  
Sorel: Festival d'été, organisé par l'Association du Centre des affaires de la ville (jusqu'à samedi).

## sommaire

L'économie .....	6
Gourmet gourmand .....	7
Le monde .....	8
Les carrières .....	10
Cahier olympique .....	11
Dossier olympique .....	15
Vous avez la parole .....	17
Bandes dessinées et mots croisés .....	18
Les petites annonces .....	19
Vie et culture .....	20
Horaires .....	22
Sports .....	23

## éditorial

"Acheter chez soi": ce pourrait être un sain principe pour le gouvernement du Québec. Mais l'expérience prouve que ce même gouvernement a bien du mal à l'appliquer, explique Jacques Parizeau, qui conseille en conséquence à SOQUEM d'exiger des garanties écrites du gouvernement avant d'investir dans la mine de sel des Îles de la Madeleine. page 16

par Alain Duhamel

En début de soirée hier, le gouvernement québécois paraissait hésiter sur la nature de l'intervention qu'il se propose de faire pour mettre fin au conflit de travail entre les centres hospitaliers et les infirmiers et infirmières.

A la suite de l'échec d'une brève reprise des pourparlers mardi soir, reprise commandée par l'intervention du ministre des Affaires sociales, M. Claude Forget, la situation du conflit qui paralyse une trentaine d'hôpitaux, particulièrement dans la région de Montréal, tendait vers une loi extraordinaire adoptée en session d'urgence à l'Assemblée nationale.

Pendant que la Fédération des infirmiers et infirmières du Québec (FIIQ) réunissait ses membres à Montréal, le cabinet des mi-

nistres se réunissait à Québec pour un examen des derniers développements. Le ministre Forget ne cachait pas qu'une loi extraordinaire paraissait la seule issue possible au conflit.

En fin d'après-midi hier, après avoir consulté les administrateurs d'hôpitaux, il s'est entretenu avec le premier ministre Robert Bourassa. Ce dernier a rencontré en début de soirée les dirigeants de la FIIQ afin d'examiner avec eux quelques possibilités de règlement, hors de l'Assemblée nationale.

Le gouvernement craindrait, pendant les Jeux olympiques, qu'une loi extraordinaire ne provoque une nouvelle vague de troubles sociaux affectant non seulement les infirmiers et

infirmières, mais aussi d'autres syndiqués du domaine de la santé.

A Montréal, réunis en assemblée générale, plus tôt dans la journée, quelque 1.500 membres de la FIIQ ont réaffirmé sans équivoque leur détermination de mener leur combat jusqu'au bout. Par un vote unanime, ils ont rejeté les dernières propositions du comité patronal de négociations dans le secteur des affaires sociales, suivant en cela la recommandation de leurs dirigeants.

La présidente de la FIIQ, Mlle Ginette Gosselin, a indiqué à l'assemblée que les propositions soumises la veille constituaient dans les faits un net recul sur des droits acquis depuis 1966 et sur d'autres propositions avancées dans le cours des

négociations précédentes. "Ces propositions étaient inacceptables. Ce n'est pas parce que nous sommes menacés d'une loi spéciale que nous allons les prendre. Elles demeurent inacceptables" a indiqué Mlle Ginette Gosselin.

L'adoption d'une loi extraordinaire confirmerait, aux yeux des dirigeants de la FIIQ, l'hypothèse d'un règlement imposé préparé depuis un certain temps. "C'est la suite de ce qu'ils avaient commencé à faire" a dit la présidente, en faisant allusion à l'insuccès des derniers pourparlers.

"On a laissé détériorer la situation dans les hôpitaux durant un mois afin de justifier des mesures draconiennes", affirmait la FIIQ dans un communiqué.

## Surprise pour un garde du Village

# Trois carabines dans une chambre!

(LE JOUR) — Le mur de sécurité entourant le Village olympique n'est pas étanche. En effet, un certain émoi a été causé au Village, hier matin, lorsqu'un garde de sécurité, se promenant dans un couloir, a aperçu deux carabines appuyées contre un mur dans une chambre dont la porte était entrouverte.

La chambre en question fait partie du quartier réservé à la délégation australienne. Appelée sur les lieux, la police a mené une enquête rapide pour découvrir que trois athlètes australiens avaient acheté ces carabines dans un magasin de Montréal mardi soir.

Durant une prome-

nade en ville, les trois Australiens avaient acheté trois carabines 300 Magnum dans une armurerie et avaient réussi à les ramener dans leurs chambres en échappant à tous les contrôles de police.

Les trois carabines ont été confisquées et les policiers se demandent encore comment cela a été possible. Les carabines seront rendues à leurs propriétaires à la fin des Jeux.

Tout le service de sécurité, il va sans dire, est sur les dents, le spectre de Munich venant de surgir encore plus présent après cette affaire des carabines australiennes.



La sécurité est sur les dents. Toute personne qui entre au Village, comme ce reporter, est obligatoirement fouillé et passé au détecteur de métal. (téléphoto PC).

## LE JOUR

LE JOUR est publié par la société SODEP INC. qui a son bureau principal au 387 Lebeau, Montréal-H4N 1S2, imprimé par Trans-Continental Inc. 433, boul. Lebeau Ville St-Laurent. Composé par D.S.C. Composition Inc., 385 boul. Lebeau, Ville de Saint-Laurent.

La Presse Canadienne et l'agence France-Presse sont autorisées à publier les informations du JOUR. Abonnement: édition quotidienne, livrée à domicile par porteur: \$1.75 par semaine; par la poste \$60.00 par année, \$32 par six mois et \$18 par trois mois. Edition du vendredi: \$15.00. Tarif de l'abonnement servi par la poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 3299. Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.

Téléphone: à Montréal, 331-8961 (lignes groupées); à Québec, à la Tribune parlementaire, 643-1357.

Directeur: Yves Michaud

Chef de la rédaction: Paule Beaugrand-Champagne

Directeur de la publicité: Marcel Pinsonnault.

Comédie comme à l'ONU en 1971

Michael Morris, troisième baron Killanin, ancien journaliste et président du Comité international olympique depuis le 23 août 1972, a réussi, en moins de dix jours, volontairement ou non, à monter la plus belle comédie orchestrée de Montréal. Se prenant pour Kurt Waldheim, qui mit en scène avec John Ford l'"Homme tranquille", Lord Killanin a fait de son club privé une autre ONU avec un scénario déjà joué à New York à la fin de 1971.

Cette année-là, la République populaire de Chine fit son entrée au Conseil de sécurité après que Taïwan eût abandonné son siège. Les Etats-Unis s'"indignèrent" et protestèrent "énergiquement" de ne plus voir la Chine de Tchiang kai-Chek à l'intérieur du palais de verre onusien. Washington fit même des menaces à des petits pays pour s'être si facilement laissés emporter par la vague de fond pro-Pékin.

Moins d'un an après les hauts-cris de la Maison Blanche, Nixon allait boire le thé avec Mao.

Cinq ans plus tard, même scénario. Joué sur un rythme olympique. Le CIO — qui se dit apolitique alors que l'un de ses présidents à la poigne de fer, Avery Brundage, ne fit que de la politique, et que les Jeux olympiques sont tout sauf du sport — plie devant la position "ferme" du Goliath canadien et "lâche" Taïwan. Non sans avoir livré un baroud d'honneur.

Acculé au mur, Taïwan, comme sur la scène onusienne, quittera la piste et finira par s'exclure lui-même de l'arène olympique. Les Jeux seront faits. Pékin ira à Moscou en 1980. Avec Coca-Cola. Les Jeux olympiques continueront d'être des Jeux politiques. Et commerciaux. Et le CIO continuera à vouloir protéger le sport de "l'exploitation politique, commerciale et financière...". Voeu émis hier par "Radio-Vatican"...

Antoine K. Char

# Le CIO ne désespère pas de convaincre Taïwan

(LE JOUR-PC) — Taïwan refuse tout compromis sur la représentativité de ses athlètes aux Jeux olympiques de Montréal. Empêché de participer aux Jeux sous le nom et le drapeau de la "république de Chine", Taïwan refuse toujours de concourir anonymement comme le suggérait le Comité international olympique (CIO). Cette décision annoncée hier, fait planer une nouvelle menace sur les Jeux à trois jours de la cérémonie d'ouverture, samedi.

Cependant s'il n'en tient qu'au Comité international olympique, le cas de la délégation d'athlètes taïwanais aux Jeux de Montréal n'est pas un dossier classé.

Hier soir, au cours d'une mini-conférence de presse, entre deux sessions de l'assemblée plénière du CIO, la secrétaire de l'organisme olympique, Mme Monique Berlioux déclarait aux journalistes que le CIO "ne perd pas espoir".

Cet espoir, c'est d'en arriver avec la délégation de Taïwan à une entente, qui permettrait aux athlètes taïwanais de participer aux Jeux de Montréal sous la bannière du Comité international.

Mais hier soir, selon les informations obtenues du CIO, Taïwan refusait toujours de défilé sous les drapeaux de l'organisme international.

Rappelant qu'il y avait déjà deux athlètes et trois entraîneurs taïwanais déjà accrédités par le COJO, (ils le furent avant que le Canada rende publique sa décision de refuser l'entrée au pays aux athlètes de Taïwan qui s'y présenteraient sous l'appellation de "République de Chine"), Mme Berlioux a insisté pour confirmer que le CIO tentait toujours de les faire participer car, selon les règlements de l'organisme international, ils le peuvent une fois leur accréditation accordée.

D'ailleurs, selon la secrétaire du CIO, des contacts seraient maintenus actuellement avec les représentants d'Ottawa, bien que le CIO ne négocie plus sur la question fondamentale de la représentation taïwanaise.

## Refus net

Le refus de Taïwan de participer aux Jeux aux conditions imposées par le gouvernement canadien risque de provoquer une scission au sein du CIO. De plus, les Etats-Unis, en particulier, ont exprimé leur mécontentement à propos de cette "affaire de Taïwan" et il n'est pas totalement exclu que les Américains se reti-

rent des Jeux par sympathie avec les Taïwanais. Un tel forfait semble aux observateurs fort improbable mais il n'en est pas moins vrai que le Comité national olympique américain a indiqué qu'il réexaminerait la participation des athlètes américains aux Jeux si une solution acceptable par les responsables de Taïwan n'est pas trouvée.

A Washington, le porte-parole de la Maison-Blanche, M. Ron Nessen, n'a pas exclu la possibilité que le président Ford demande au Comité olympique des Etats-Unis de se retirer des Jeux si l'affaire taïwanaise n'est pas réglée.

## Ford

Le président Ford estime que l'attitude du gouvernement canadien constitue un précédent regrettable qui pourrait avoir des conséquences lors des JO de Moscou en 1980, a déclaré M. Nessen. Le Comité international olympique prend en tout cas au sérieux les menaces voilées des Etats-Unis de déclarer forfait, les 67 membres du CIO, qui ont condamné mardi soir l'attitude du gouvernement canadien, espéraient que Taïwan accepterait la participation de ses athlètes anonymement et sous la bannière olympique. Le refus de Taïwan, communiqué au bureau exécutif du CIO par M. Henri Hsu, son représentant auprès du comité, a surpris et déçu nombre de délégués. Mais plusieurs autres approuvent cette attitude. Contrairement à ceux qui pensent qu'il faut sauver les Jeux à tout prix, ils estiment que le mouvement olympique ne doit en aucune circonstance céder aux ingérences politiques.

## La question néo-zélandaise

La Somalie ne participera pas aux Jeux olympiques si la Nouvelle-Zélande est représentée à Montréal, a déclaré, mercredi, à Mogadiscio, le colonel Farah Wais Doule, ministre somalien de l'Emploi et des Sports.

La décision de la Somalie est conforme à la résolution de l'OUA (Organisation de l'unité africaine) prise lors du sommet de Port-Louis, a-t-il dit aux journalistes.

La Tanzanie et l'Ile Maurice se sont d'ores et déjà retirées des Jeux pour protester contre la tournée des All Blacks néo-zélandais en Afrique du Sud.

Quant au mot d'ordre de boycottage des Jeux olympiques par l'ensemble

des pays africains, qui paraissait imminent mardi, il semblait beaucoup moins probable hier.

"Tout semble devoir s'arranger", indiquait-on de source proche du Conseil supérieur du sport en Afrique. Au moment d'aller sous presse on ne connaissait pas encore les résultats de la dernière réunion tenue entre les représentants des déléga-

tions africaines et l'envoyé de l'Organisation de l'unité Africaine, porteur d'un message qui recommanderait de protester contre la présence à Montréal de la Nouvelle-Zélande.

Les dirigeants africains du C.S.S.A. observent le plus grand mutisme sur leurs intentions, mais dans l'entourage du président Abraham Ordia et du

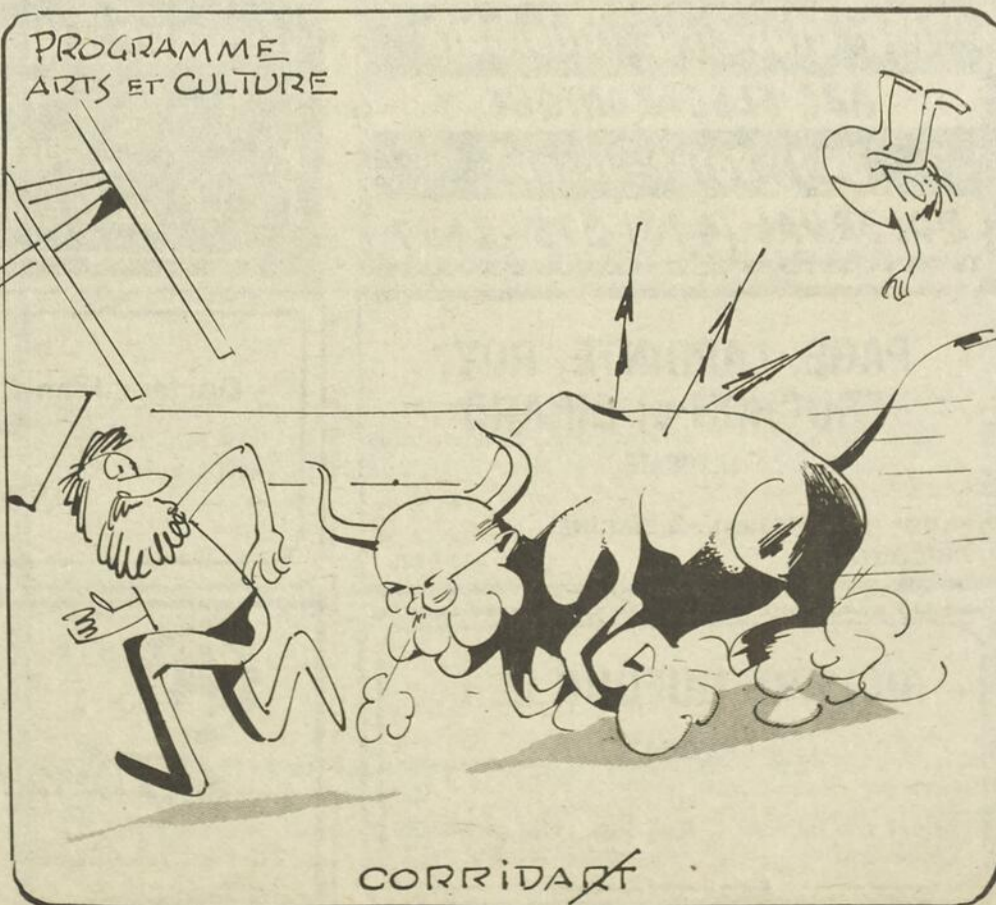
secrétaire-général Jean-Claude Ganga on fait remarquer que cette concertation inter-africaine sur les Jeux arrive beaucoup trop tard. "Une telle situation provoquée plus tôt aurait en effet peut-être mené à une unité, mais maintenant il est vraiment peu probable qu'on décide de se partir, a révélé un officiel africain francophone. On prendra une position de principe et ce sera tout."



Photo Claire Beaugrand-Champagne

Pendant que la question taïwanaise continuait à faire parler tout le monde hier c'était grande répétition générale au stade. On a en effet répété ce qui sera la cérémonie d'ouverture des Jeux samedi à 3h.

## LES BERTHIO LYMPIQUES



CORRIDART

## Bref olympique

### Le Village rempli aux deux tiers

Le Village olympique a maintenant une population de 6,940 athlètes ou accompagnateurs pour une représentation de 105 pays. Les plus récents groupes à s'installer sont ceux des Etats-Unis (225), du Vénézuéla (85), de la Suède (76), et du Mexique (64). Le Village est occupé aux deux tiers de ses possibilités.

### Le dernier porteur de la flamme

Ce n'est qu'au dernier moment, samedi le 17 au matin, quelques heures avant la cérémonie d'ouverture des Jeux, que le comité d'organisation désignera le dernier porteur de la flamme olympique.

### "Une célébration de la violence"

Les Jeux olympiques sont devenus tout simplement une célébration de la violence, a affirmé hier à Québec au congrès international des sciences de l'activité physique, M. Guy Bourgeault, professeur à l'université de Montréal. Cette violence, elle est sociale et politique. Dans un atelier portant sur l'agressivité, la violence et le sport, M. Bourgeault a parlé de Munich, mais aussi des Montréalais qui ne peuvent être logés décemment à cause des Jeux et des travailleurs qui ont laissé leur vie au chantier olympique.

### Quarante fois le prix pour une chambre

Les logeurs privés de Montréal demandent jusqu'à quarante fois le loyer normal pour les appartements ou chambres aux visiteurs qui arrivent pour les Jeux. Le bureau de logement officiel, HEQUO, a

déclaré, pour sa part, qu'il disposait encore de milliers de chambres à des prix strictement contrôlés allant de \$16 à \$45 la nuit. HEQUO signale que les visiteurs arrivés sans réservation ont plus d'une chance sur deux de trouver une place dans un hôtel. A Outremont, chez des logeurs privés, on a vu une chambre offerte à \$500 la semaine.

### Le président du COJO de Moscou à Montréal

L'équipe olympique de France a fait mercredi une entrée remarquée à Mirabel à bord du supersonique Concorde d'Air France. L'équipe de 100 membres a effectué le trajet de l'aéroport Charles-de-Gaulle à celui de Mirabel en trois heures trente. Le Concorde est immédiatement reparti pour Paris avec, à son bord, 80 membres d'une délégation culturelle québécoise.

### La princesse Anne à Bromont

La princesse Anne d'Angleterre, accompagnée de son mari, le capitaine Mark Philips, s'est installée mardi soir au Centre équestre de Bromont. Traitée sur le même pied que tous les athlètes qui participeront comme elle aux compétitions équestres, la princesse est cependant accompagnée partout d'un agent de Scotland Yard. C'est en portant ses bagages que la princesse Anne, à son arrivée à Mirabel, s'est dirigée vers l'autobus transportant les 31 autres membres de l'équipe britannique au village olympique de Bromont. Le couple princier y occupe un appartement de trois pièces.

10 ans de débat

# La peine de mort est abolie

OTTAWA (PC) — Par un vote serré de 131 contre 124 voix, les Communes ont adopté, hier après-midi, le projet de loi C-84 qui abolit la peine capitale pour la remplacer par des peines d'emprisonnement.

Au terme d'un quatrième débat majeur en dix ans, le gouvernement Trudeau a finalement atteint son objectif d'abolir la peine de mort. Par le fait même, 11 condamnés à mort voient leur peine commuée en emprisonnement à vie.

Tout au cours des longs débats qui ont précédé l'adoption finale de cette législation, les partisans de la peine capitale ont vainement tenté de la conserver pour certaines catégories de meurtres, mais leurs efforts, même s'ils furent constants, n'ont pas ébranlé le gouvernement.

L'étape finale d'hier a cependant été précédée du vote d'un amendement qui

aurait eu pour effet de reporter à trois mois le vote sur cette question controversée. L'amendement du député libéral de Middlesex-London-Lambton, M. Larry Condon, a été rejeté par un vote de 158 contre 89 voix. Ainsi les parlementaires fédéraux ont indiqué qu'ils désiraient en finir avec cette question qui retenait les manchettes de l'actualité depuis quelques mois.

Tout indique que les débats en troisième lecture n'ont pu influencer les parlementaires canadiens. Dans l'ensemble, les abolitionnistes et leurs adversaires sont demeurés sur leur position et les nombreux discours n'ont pu permettre à l'une ou l'autre des parties d'accuser des gains.

En troisième lecture, 98 libéraux, incluant les membres du cabinet, 17 conservateurs et 16 néo-démocrates se sont prononcés en faveur de l'abolition.

Chez les partisans de la peine de mort; 37 libéraux, 76 conservateurs, dix créditistes et le député indépendant de Moncton, M. Leonard Jones.

### Loi C-84

La loi C-84 stipule donc que les personnes reconnues coupables de meurtre au premier degré purgeront une peine de 25 années d'emprisonnement avant d'être admissibles, pour la première fois, à une demande de libération conditionnelle.

Le meurtre au premier degré comprend: le meurtre planifié et délibéré, y compris le meurtre contractuel; le meurtre d'un agent de police ou d'un employé de prison ou de pénitencier, dans l'exercice de leurs fonctions; le meurtre survenant au cours d'un détournement d'avion, d'un enlèvement et de certains délits sexuels, y compris le viol et la tentative de viol.

## cartes d'affaires

## Saguenay et Lac Saint-Jean

### HÔTEL DU PONT (DU PARC)

167 ouest, rue Bossé  
CHICOUTIMI

Prop. Rosaire Girard  
Réservations  
(418) 543-3321

### AGENCE D'ASS. CINQ-CENT INC.



Assurances générales

440 est, rue Racine, Chicoutimi, C.P. 275

Tél.: (418) 543-9266

Code Régional: 418  
Bur.: 662-6579

Rés.: 347-3115



VICTOR-U. LAROUCHE  
Notaire

(sur rendez-vous)  
Les Galeries Lac St-Jean Inc.

C.P. 700  
ALMA, P.Q.

### Ma Librairie Musicale

ABC ELECTRONIQUE

811, Saint-Joseph

ROBERVAL (418) 275-2457

### MARC-ANDRÉ BÉDARD

AVOCAT

CHICOUTIMI

DÉPUTÉ DE CHICOUTIMI

### CLAIRE SIMARD

Chirurgien Dentiste  
ALMA

### PAGE, LAPOINTE, ROY, TRUCHON et GIRARD

AVOCATS

123 est, rue RACINE  
CHICOUTIMI (418) 543-0725

### Docteur Jean-Charles Claveau

Pédiatre

CHICOUTIMI

### R. GUY DION, O.D.

DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE  
SPÉCIALISTE DE LA VUE

TÉL.:  
(418) 549-7461

369 est, rue Racine  
Chicoutimi

### RICHARD DUFOUR LL.L.

AVOCAT

23 est, rue Racine  
Chicoutimi  
Tél. bur. (418) 549-8150  
rés. (418) 549-1474



Gabriel Fortin Inc.  
COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ

240 nord, rue DEQUEN  
ALMA (418) 668-8373  
(418) 662-5780

### GABRIEL-M. CÔTE LL.L.

AVOCAT

23 est, rue Racine  
Chicoutimi  
Bur. (418) 549-8150  
Rés. (418) 543-0018

## Appui d'une association internationale aux gens de l'air du Québec

OTTAWA (PC) — Une association internationale regroupant les pilotes et les contrôleurs de langue française vient d'accorder un appui sans réserve à la position défendue par l'Association des gens de l'air du Québec en faveur de l'implantation du bilinguisme dans les communications aériennes.

Dans une lettre adressée à divers organismes concernés, l'Association internationale des navigateurs de langue française, qui a son siège à Paris, rejette les allégations de ceux qui s'opposent au bilinguisme dans les radio-communications en invoquant des arguments relatifs à la sécurité.

Ces assertions, selon l'association, "ne sont pas étayées du moindre commencement de preuve, mais au contraire démenties par une pratique quotidienne et quasi universelle".

Le président de l'association, M. C. Bouvier-Muller, rappelle que ceux-là même qui combattent le bilinguisme au Québec "s'en accommodent" depuis 30 ans lorsqu'ils volent au-dessus de Paris, Genève, Rome, Madrid ou Athènes.

### Sous-qualifiés

M. Bouvier-Muller considère d'ailleurs que les pilotes et contrôleurs anglophones qui se contentent de parler une seule langue sont moins qualifiés que les navigateurs multilingues.

"Par égard pour nos amis anglo-saxons, poursuit-il, et compte tenu de leur sous-qualification linguistique, les services de contrôle du monde entier sont à même d'utiliser l'anglais, mais cette langue ne possède aucune vertu particulière qui en fasse un outil plus sûr qu'un autre".

De la même façon, M. Bouvier-Muller écarte l'argument de ceux qui prétendent que l'usage de plusieurs langues sur les ondes radio rend le travail des pilotes plus difficile, puisque la responsabilité d'assurer un écart suffisant entre les appareils incombe à la tour de contrôle et non aux équipes de pilotage.

### Accusations injurieuses

Considérant comme "injurieuses" pour la

conscience professionnelle des pilotes et contrôleurs de langue française "les allusions suivant lesquelles les francophones feraient passer leurs convictions linguistiques avant la sécurité aérienne", l'Association internationale des navigateurs de langue française souhaite que le droit à l'usage de la langue française cesse d'être contesté aux contrôleurs et pilotes francophones.

Par ailleurs, le Congrès du travail du Canada constate, dans un communiqué remis à la presse hier, que "ce différend entre contrôleurs francophones et anglophones a été grossi hors de toute proportion par des individus et des groupes qui, apparemment, s'intéressent davantage à leurs propres préjugés qu'à la question première de la sécurité". Le CTC note également que contrairement à la CATCA et la CALPA (qui ne sont pas membres du Congrès du travail) il appuie pleinement la loi sur les langues officielles. Le CTC est aussi d'avis que les constata-

tions de la Commission d'enquête doivent être tenues pour définitives et que le "contrôle bilingue" du trafic aérien doit être instauré sans plus de débats si les trois juges en décident ainsi.

Le leader du Parti progressiste conservateur, Joe Clark, a, quant à lui, reproché au gouvernement libéral d'avoir fait en sorte que cette question dégénère en un conflit national sur le bilinguisme. M. Clark a fait cette déclaration lors d'une discussion animée au Cercle de presse de Winnipeg au cours de laquelle il a soutenu que la réaction émotive constatée dans l'Ouest était attribuable "au fait qu'on soupçonnait le gouvernement d'avoir voulu imposer le bilinguisme en cette partie du pays". Ce qui n'est toutefois pas exact, a poursuivi M. Clark, qui n'en a pas moins tenu pour responsable le gouvernement qui, dit-il, a aggravé le ressentiment qu'éprouvent certains Canadiens de l'Ouest d'être laissés pour compte.

## Le RCM revient à la charge Pour aider les sans logis, à quand un plan d'urgence?

Le Rassemblement des citoyens de Montréal (RCM) est revenu à la charge, hier, pour exiger des autorités municipales un "plan d'intervention d'urgence" afin de venir en aide aux familles qui n'arrivent pas à se trouver un logement convenable et, tout particulièrement, aux 24 familles qui continuent d'occuper deux écoles de l'est de la ville, depuis 17 jours.

Dans une lettre adressée au vice-président du comité exécutif de la ville, M. Yvon Lamarre, le conseiller RCM de Papineau, M. Gaétan Lebeau, propose "une mesure qui peut être appliquée sans même avoir besoin de convoquer le conseil municipal": la réouverture immédiate, avec les réparations minimales qui s'imposent, de toutes les habitations barricadées appartenant à la ville et qui sont encore utilisables et rénovables.



Gaétan Lebeau

Pour le reste, le RCM demande que le conseil municipal décrète l'expropriation des propriétaires dont les logements sont barricadés depuis trois mois et plus et qui n'ont pas l'intention de les réaménager très bientôt et, aussi, l'imposition d'un gel immédiat de toutes les démolitions de logements.

Le conseiller Lebeau juge par ailleurs "honteux" que la seule chose que la ville ait trouvée à

faire, pour aider les occupants des écoles-hôtels, fut d'envoyer des agents du service des affaires sociales sur les lieux, "comme si la ville était un organisme de charité!"

Entre-temps, l'Aide aux sinistrés, qui a ouvert les deux "hôtels des sinistrés olympiques", a lancé un nouvel appel, hier, en vue de recueillir de la nourriture pour la centaine d'occupants, dont 60 enfants. M. Jean Pilon, qui signale que la nourriture en surplus est jetée aux poubelles au Village olympique, va même jusqu'à demander aux Montréalais de boycotter les Jeux. "Nous demandons aussi aux athlètes québécois, ajoute-t-il, de boycotter les Jeux tant et aussi longtemps que des familles seront dans la rue".

On peut communiquer avec l'Aide aux sinistrés à l'école Jean-Baptiste-Meur, 2237 rue Fullum. Tél.: 527-2359.

## PARTICIPATION DE M. TRUDEAU À UNE CÉRÉMONIE...

Le Premier Ministre du Canada Monsieur Pierre-E. Trudeau s'est joint au Premier Ministre du Québec Monsieur Robert Bourassa pour assister le 12 juillet 1976 à une cérémonie commémorative en l'honneur des athlètes israéliens tués à Munich en 1972.

Nous demandons au nom de la justice des prières pour toutes les victimes du conflit au Moyen-Orient - hommes, femmes et enfants - indépendamment de leur race, religion ou pays d'origine.

Nous demandons également des prières et des démarches pour la mise en liberté de l'archevêque Capucci et des milliers de prisonniers politiques palestiniens souffrant dans les prisons israéliennes.

Nous demandons surtout des prières et des démarches pour le rétablissement des droits de l'homme, de la paix et de la justice au peuple de Palestine.

Les Canadiens pour la justice et la paix au Moyen-Orient  
Le Comité Canada-Palestine  
Le fédération Arabe-Canadienne



L'affaire est bonne

PANTALONNERIE  
Sainte-Catherine, coin Papineau

Achetons et vendons Livres usagés

CARON  
LIBRAIRE  
251 Ste-Catherine E.



AVIS PUBLIC  
ASA-76-9

**LIQUIDATION DE VÉHICULES  
AUTOMOBILES ET D'ARTICLES  
DIVERS (USAGÉS —  
INCOMPLETS — ENDOMMAGÉS)**

L'Hydro-Québec projette de liquider:

- A. 141 véhicules automobiles comprenant: automobiles - camionnettes - moto-neiges - etc.
- B. 195 articles divers comprenant: pneus - outillage - pièces de rechange - etc. (usagés - incomplets - endommagés)

Toutes les personnes, sociétés, compagnies et corporations intéressées à la documentation pertinente doivent se présenter à l'endroit suivant:

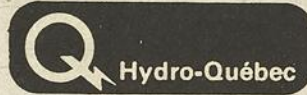
Service Surplus d'actif,  
HYDRO-QUÉBEC  
Route 389 (15 milles au nord de Baie-Comeau),  
Manicouagan 2,  
Comité de Saguenay, Qué.

Demander: Monsieur Placide Beaulieu

Avant le 23 juillet 1976  
De 9h à 12h et 13h à 16h

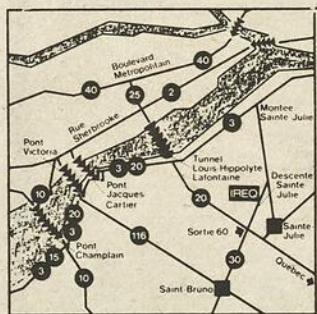
Les documents seront fournis gratuitement et transmis à ceux qui nous auront signifié leur intérêt.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS



AVIS PUBLIC  
ASA-76-4

**VENTE D'UNE STATION  
D'ÉPURATION DES EAUX**



L'Hydro-Québec projette de vendre la mécanique d'une station d'épuration des eaux d'une capacité de 400 personnes environ, comprenant:

- machinerie de pompage
- traitement tertiaire
- traitement secondaire
- clôture en treillis métallique

**ENDROIT:**  
INSTITUT DE RECHERCHE DE  
L'HYDRO-QUÉBEC (IREQ),  
1800, Montée Sainte-Julie,  
Varenes, Qué.

Toutes les personnes, sociétés, compagnies et corporations intéressées à la documentation pertinente doivent s'adresser, avant le 5 août 1976, au:  
Service Surplus d'actif,  
HYDRO-QUÉBEC  
75, ouest, boul. Dorchester,  
8e étage,  
Montréal, Qué.

Téléphone: (514) 285-1711  
Poste: 788 ou 1929

OU

Sur les lieux  
Téléphone: (514) 652-8248

Les documents seront fournis gratuitement et transmis à ceux qui auront signifié leur intérêt.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS

# La hausse du coût de la vie fléchit

OTTAWA (D'après PC) — Une augmentation modérée des prix des aliments durant le mois de juin a fait en sorte que l'indice des prix à la consommation a en-

registré la hausse annuelle la moins élevée des trois dernières années.

Statistique Canada rapporte en effet que la hausse du coût de la vie sur une base annuelle s'établissait à la fin de juin à 7.8 pour cent.

Au cours du mois de juin, l'indice du coût de la vie a augmenté de 0.5 pour cent en raison surtout de l'augmentation du coût de l'habitation qui, à lui seul, représente près de la moitié de la hausse mensuelle.



**APPEL D'OFFRES  
PMN-76-19177  
pour 10h30 a.m.  
heure de Montréal  
le mardi 10 août 1976**

Région Manicouagan

**REVÊTEMENT EN BÉTON  
BITUMINEUX OU  
STABILISATION AVEC  
TRAITEMENT DE SURFACE  
D'UNE SECTION DE LA ROUTE  
FORESTVILLE-BERSIMIS  
1 ET 2 (SOUMISSION  
PARTIELLE ACCEPTABLE)**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE DE \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 à 16h30 à l'endroit suivant:

Direction des contrats  
Bureau no 809  
HYDRO-QUÉBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

La soumission doit être accompagnée, au choix du soumissionnaire, d'une des garanties suivantes:

- a) un chèque de garantie de soumission au montant de CINQUANTE MILLE DOLLARS (\$50,000.) chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition,

OU

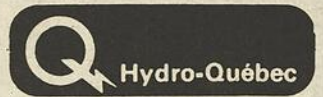
- b) un bon de garantie de soumission d'un montant de CINQUANTE MILLE DOLLARS (\$50,000.) et une convention relative à l'émission d'un bon de garantie d'exécution de contrat et d'un bon de garantie de paiement de la main-d'œuvre et des matériaux, tous deux préparés sur les formules fournies avec le document d'appel d'offres et émis par une des compagnies, choisie par le soumissionnaire, parmi celles apparaissant sur la liste des compagnies, incluse au document d'appel d'offres.

Dans le cas d'une soumission partielle, la garantie choisie doit être d'un montant égal au multiple de \$1,000 le plus près de DIX POUR-CENT (10%) de la somme totale de la soumission ou de la proposition la plus élevée, toutes taxes incluses, jusqu'à concurrence du montant mentionné ci-dessus.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Direction des contrats de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS



**APPEL D'OFFRES  
GCN-76-19205  
pour 10h30 a.m.  
heure de Montréal  
le mardi 17 août 1976**

Centrale nucléaire  
Gentilly 2  
Comté de Nicolet

**FOURNITURE DES  
TABLEAUX DE  
DISTRIBUTION DES  
CIRCUITS DE COMMANDE**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE DE \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 à 16h30 à l'endroit suivant:

Direction des contrats  
Bureau no 809  
HYDRO-QUÉBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

La soumission doit être accompagnée, au choix du soumissionnaire, d'une des garanties suivantes:

- a) un chèque de garantie de soumission au montant de TROIS MILLE DOLLARS (\$3,000.) chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition,

OU

- b) un bon de garantie de soumission d'un montant de TROIS MILLE DOLLARS (\$3,000.) et une convention relative à l'émission d'un bon de garantie d'exécution de contrat, tous deux préparés sur les formules fournies avec le document d'appel d'offres et émis par une des compagnies, choisie par le soumissionnaire, parmi celles apparaissant sur la liste des compagnies, incluse au document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Canada et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Direction des contrats de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS

# La Banque de Montréal ne va pas à Toronto, elle "décentralise"...

(L.F.) — La Banque de Montréal n'a "absolument pas" l'intention de déménager la plupart de ses opérations, et encore moins son siège social, à Toronto.

"Les rumeurs qui courent à ce sujet sont sans aucun fondement et on pourrait même dire, à la blague, qu'elles ont été lancées par la Banque Royale", a déclaré au JOUR, hier, un porte-parole de la forteresse financière de la rue Saint-Jacques. Le président lui-même de la Banque, M. Fred McNeil, a tenu à nier, lui aussi, les rumeurs de déménagement de toutes sortes.

Toutefois, il est vrai que le No. 2 des institutions bancaires canadiennes poursuit depuis 6 ans affirme-t-on,

une opération de décentralisation de ses différents services, naguère concentrés dans la métropole. La Banque de Montréal fortifie d'autant son "sous-siège social" de Toronto, notamment à cause de l'importance stratégique du marché bancaire dans la Ville-Reine, explique-t-on.

C'est ainsi qu'on justifie la "réorganisation" qui touche, ces temps-ci, le service du crédit aux compa-

gnies, dont une partie des opérations sont refilées à Toronto. Le service du marketing avait déjà subi un "réaménagement" semblable. Les rumeurs de "déménagement" proviendraient de ces services, croit-on à la haute direction de la banque.

## en bref

### Une autre centrale à Manic 5

L'Hydro-Québec a confirmé lundi qu'elle envisageait de construire une deuxième centrale à Manic 5, d'une puissance de 650 mégawatts. Un rapport sera présenté à ce sujet devant l'assemblée nationale le 10 août. Cependant, a précisé un porte-parole de l'organisme, aucune décision ne sera prise avant mai 1977. Cette centrale d'appoint aurait un facteur d'utilisation de 0,7 pour cent, correspondant à 150 heures à peine par année. Certaines sources estiment que ce projet coûterait près de un demi-milliard de dollars.

### Moins de place pour les "grands", Hertz et Avis

Une nouvelle réglementation a été introduite par le ministère des Transports afin de favoriser les petites entreprises locales de locations de voiture aux aéroports. Selon la décision annoncée par le ministre Otto Lang, en effet, un certain nombre de comptoirs aux aéroports sera ouvert aux compagnies loca-

les sur la base de soumissions publiques. Il semble que Hertz et Avis devront faire de la place, surtout aux aéroports internationaux où 2 comptoirs seulement sur 6 seront réservés aux firmes nationales. Le président de Tilden, M. Ted Tilden, a exprimé hier ses craintes qu'à la suite de ces changements, les prix de location grimpent.

### Gros contrat avec l'Afrique du Sud

La société britannique General Electric Company annonce que la commission de l'énergie électrique d'Afrique du Sud vient de lui passer une commande d'équipement pour une valeur de plus de 70 millions de livres.

Le contrat porte principalement sur trois turbo-générateurs de 600 mégawatts destinés à une centrale électrique en construction au Transvaal. L'an dernier déjà, la GEC avait reçu une première commande de matériel pour une valeur de 50 millions de livres, destiné à la même usine. La compagnie était en concurrence avec des firmes japonaises, françaises, ouest-allemandes et suisses.



Université du Québec à Trois-Rivières

## SESSION D'AUTOMNE 1976 COURS DE NIVEAU DE 2<sup>e</sup> CYCLE EN ÉTUDES QUÉBÉCOISES

- Développement culturel (3 crédits) (Fernand Dumont)
- Genèse des régions (3 crédits) (Normand Séguin)
- Imaginaire québécois (3 crédits) (Pierre Pagé)
- Vie quotidienne (3 crédits) (R.-L. Séguin)

Conditions d'admission à ces activités à titre d'étudiant libre: Baccalauréat spécialisé soit en lettres ou philosophie ou histoire ou sociologie ou anthropologie, ou un diplôme équivalent.

Date limite d'admission: 2 août 1976

Renseignements:  
Bureau du registraire  
Université du Québec à Trois-Rivières  
C.P. 500, Trois-Rivières  
G9A 5H7  
Tél.: (819) 376-5454

# le gourmet gourmand

## Au beau pays de Charlevoix, l'Auberge de nos Aïeux

La cuisine et les voyages, ça ne se sépare pas et c'est pourquoi aujourd'hui je vais d'abord vous proposer un beau voyage. Si vous n'avez jamais fait le périple de Québec à Tadoussac et de là jusqu'à Chicoutimi par la rive nord du Saguenay, hé bien dites-vous qu'il y a un des coins du Québec parmi les plus beaux, les plus impressionnants (je dirais presque parmi les plus émouvants) que vous n'avez jamais vu.

Les noms de ce pays, car c'est un véritable pays, s'égrenent comme une douce litanie qui chante à la fois la mer et la montagne: Cap-Tourmente, Saint-Tite des Caps, Saint-Joseph de la Rive, Les Eboulements, Pointe-au-Pic, La Malbaie, Port-au-Persil, Cap à l'Aigle, Baie des Rochers, Tableau, Sainte-Rose du Nord... Pays de contrastes où l'infini maritime invite au perpétuel voyage tandis qu'à flanc de montagne et de falaise, les habitants, comme les épinettes, prennent solidement racines à travers la rocaïlle et l'hiver.

Il ne faut pas manquer les petits ports de Charlevoix, avec leurs goélettes, il ne faut pas manquer Tadoussac, étrange lieu de villégiature où, dans ce qui n'est qu'un village, campe un grand hôtel de style colonial antillais, à

l'entrée même d'un fjord dont la rudesse nordique et sauvage ne sont pas spécialement une invitation au farniente; il ne faut pas manquer Sainte-Rose du Nord, petit village coincé dans une ouverture de montagne, au bord du Saguenay.

Les grands espaces vous auront ouvert l'appétit et tout au long de la route les bonnes étapes ne manquent pas. Vous n'aurez pas de difficulté à Chicoutimi, à Tadoussac ou à La Malbaie (aussi à Pointe-au-Pic) à trouver table à votre goût. Si la lourdeur de l'addition ne vous effraie pas trop, vous trouverez un bon choix de tables à Pointe-au-Pic où la présence du Manoir Richelieu a amené le développement d'installations touristiques.

Si vous cherchez un endroit simple, pas cher où la cuisine est fiable, n'hésitez pas à inscrire parmi vos bonnes étapes l'**Auberge de nos Aïeux**. Située aux Eboulements, en plein cœur du pays de Charlevoix entre La Malbaie et Baie Saint-Paul, cette auberge (qui compte aussi des unités de motel) offre quotidiennement un menu à \$4.50 tout compris.

Le jour où nous y sommes arrêtés, à quatre, le menu comprenait une soupe de légumes et une crème de poireaux, avec comme plats principaux le

steak haché, le jambon et le spaghetti. Au dessert: tarte aux bleuets et, si ma mémoire est bonne, pouding au pain.

Menu très ordinaire bien sûr auquel je reprocherais surtout de ne pas comporter au moins un plat typiquement québécois. Pourquoi ne pas conserver toujours au menu un plat comme le bouilli de légumes ou le pâté à la viande: dans un cadre comme celui de l'**Auberge de nos Aïeux**, on s'attend à trouver au moins un plat "typique" et, pour ma part, j'ai été un peu déçu de constater que le menu n'en comprenait aucun. Cette réserve faite, je ne reproche pas à cette auberge l'extrême simplicité de son menu car le steak haché, le jambon et le spaghetti sont effectivement des plats de tous les jours dans les familles québécoises et c'est ce caractère familial qui semble vouloir préserver cette auberge.

Nous avons donc mangé comme à la maison et c'est en soi une bonne note pour un établissement. Rien de compliqué, pas de sauces spéciales, mais une crème de poireaux fort bien tournée, un steak haché fait de bonne viande et grillé comme on l'avait demandé et un spaghetti de tenue honorable. La tarte aux bleuets était dans la



même veine, simple et bien faite, avec un goût de bleuets qui n'était pas artificiel, ce qui devient de plus en plus rare.

La carte des vins est très simple, trop courte pour un amateur, mais les prix sont étonnants: \$5

pour une bouteille de Saint-Emilion SAQ, c'est plus que raisonnable.

Si le temps vous permet de flâner, profitez

par  
Roch  
Côté



un peu du paysage car l'auberge domine le fleuve et vous verrez, étendue à vos pieds, l'île aux Coudres... ça vous redonne le goût du Québec...

### La Bolée, CRÊPERIE

825 est, rue Laurier  
ambiance musicale  
le musette à  
son meilleur  
274-9179

#### Programme Arts et Culture

Billets en vente  
aux guichets  
et aux comptoirs TRS

#### Orchestre symphonique de Montréal

**Ti-Jean Carignan**  
Violoneux/Folk Fiddler  
**Neil Chotem**  
Chef d'orchestre/Conductor  
Rafael Frühbeck de Burgos  
Directeur artistique/Music director



Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts  
22 et 23 juillet, 20h30  
Billets: \$6, \$5, \$4, \$3.

#### Programme Arts et Culture

Billets en vente  
aux guichets  
et aux comptoirs TRS

#### LES GRANDS BALLET CANADIENS

CE SOIR

CONCERTO BAROCCO  
LIGNES ET POINTS  
MARATHON  
VARIATIONS  
POLISSONNES

Master Charge/  
Chargex Tél. 873-5183

Expo-Théâtre  
Cité du Havre  
15 au 31 juillet, 20h30  
Billets: \$6, \$4.50.

Métro McGill Autobus #12  
Métro Peel Autobus #168



## CET ETE, PASSEZ DE VRAIES VACANCES

avec

Vacances  SkyLark

CHOISISSEZ  
VOTRE PRIX

CHOISISSEZ  
VOTRE DESTINATION

à partir de  
**\$439**

15 jours, par personne  
Départs le dimanche via Wardair

#### ESPAGNE

Passez deux semaines en Espagne sur la Costa del Sol, ou nouvel Apartotel le Melia Costa del Sol, situé en bordure de la mer à quelques minutes de Torremolinos. Vous pouvez également combiner une semaine de séjour sur la Costa del Sol et un circuit d'une et deux semaines autocar à travers l'Espagne ou le Maroc.  
À partir de \$589.  
Sept soupers sont compris pendant le circuit en autocar.

à partir de  
**\$277**

par personne  
Départs le dimanche via Quebecair

#### NASSAU

Le prix d'aubaine comprend des hôtels de première classe dont l'Emerald Beach, situé sur la plage Cable à quelques milles du centre de Nassau. Si vous préférez l'atmosphère paisible de Paradise Island, choisissez l'Hôtel Flagler Inn.

à partir de  
**\$289**

par personne  
Départs le vendredi, via Quebecair  
allants et après par Sunair (L'air)

#### LABARBADE

Les appartements SkyLark sont conçus pour un séjour de détente. Ils sont équipés de cuisinettes ce qui vous permet d'économiser sur le coût de vos repas. Nous offrons aussi un choix d'hôtels situés au bord de la plage. Le petit déjeuner et le souper sont inclus, à partir de \$439.  
2 semaines à la Barbade sont aussi disponibles à partir de \$329.

Les prix cités sont par personne et varient selon la date de départ et le logement choisi. Taxe canadienne d'aéroport de \$8.00 par personne en sus.

Votre vacance SkyLark comprend: • Transport aérien aller-retour • Transferts • Logement pour 7 ou 14 nuits • Sac de plage SkyLark • Services d'un représentant local SkyLark et d'autres avantages tels qu'indiqués dans notre brochure Vacances SkyLark Ete Soleil 76. Lic 75-01-50240

LES VOYAGES

**mcGregor**

3, Place Ville-Marie  
Permis 50425

2e étage  
871-8330

## Convention démocrate

Couronné hier soir

# Carter entretient le suspense sur le nom de son colistier

NEW YORK (AP) — Jimmy Carter devait connaître une première consécration, hier soir, en recevant l'investiture de la convention démocrate pour les élections présidentielles de novembre.

Après 17 mois de campagne, la longue bataille des "primaires", la désignation du marchand de cacahuètes de Georgie, presque inconnu au départ, ne faisait plus de doute. La seule inconnue de cette convention demeurait le nom du candidat à la vice-présidence.

### Un colistier

Sur ce point, le suspense aura été entretenu jusqu'au dernier moment. Hier, M. Carter a rencontré neuf gouverneurs pour recevoir leur avis. "Franchement,

confiait un de ses conseillers, il s'agit d'une réunion pour l'aider dans les domaines où il pense avoir besoin de conseils et non pas d'une intervention en faveur de l'un quelconque des candidats".

Immédiatement après sa désignation officielle, M. Carter devait téléphoner à six sénateurs pour les informer du choix de son colistier. Son nom doit être rendu public, aujourd'hui, au cours d'une conférence de presse, afin que la convention ratifie ce choix, ce soir, avant le discours de clôture de M. Carter.

Trois noms étaient généralement avancés: M. Edmund Muskie, sénateur du Maine, déjà candidat à la vice-présidence en 1968, M. Walter Mondale, sénateur du Minnesota, soutenu par M. Hubert Humphrey et l'aile li-

berale du parti, et l'ancien cosmonaute John Glenn, sénateur de l'Ohio. Trois autres noms étaient parfois prononcés parmi les outsiders, celui du sénateur Adlai Stevenson Illinois, du sénateur Henry Jackson Washington et du sénateur Frank Church Idaho.

Si la désignation de M. Carter ne faisait aucun doute, il faut noter que les délégués à la convention avaient théoriquement un large choix.

### Candidats pour la forme

Trois candidats à l'investiture avaient en effet décidé de se présenter bien que leur démarche fut d'avance vouée à l'échec. En plus de M. Carter, les délégués démocrates avaient théoriquement la possibilité de désigner M. Morris Udall (représentant de l'Arizona), M. Edmund Brown (gouverneur de Californie) ou Mme Ellen McCormack (candidate des adversaires de l'avortement).

Certains délégués, tels ceux du Massachusetts, avaient même annoncé leur intention de voter pour le gouverneur de l'Alabama, M. George Wallace, malgré son retrait de la compétition.

Les estimations réalisées par les journalistes de l'Associated Press donnaient les résultats suivants: Carter: 1,794 mandats il en faut 1,505 pour obtenir l'investiture; Udall: 316 mandats; Brown: 281 mandats. Mardi, le sénateur Muskie avait confié qu'il pourrait refuser de se présenter à la vice-présidence au cas où on lui en ferait la proposition. Il avait déjà adopté une attitude similaire, en 1972, quand la convention avait désigné M. George McGovern comme candidat.

John Glenn qui fut le premier cosmonaute américain mis en orbite autour de la terre, espérait fermement accompagner M. Carter dans l'aventure des élections, bien que son discours de lundi soir ait, de l'avis général, quelque peu compromis ses chances.

# L'affaire d'Entebbe à l'ONU La résolution anglo-américaine a été rejetée

NATIONS UNIES, N.Y. (AFP) — Le groupe des pays africains à l'ONU a décidé de ne pas soumettre au vote du conseil de sécurité le projet de résolution qui réclamait la condamnation du raid israélien à Entebbe comme une "violation flagrante par Israël de la souveraineté de l'intégrité territoriale de l'Ouganda". Cette décision a été annoncée au conseil par le représentant de la Tanzanie, M. Salim Salim: d'après les pointages, la résolution africaine n'aurait pas recueilli les voix nécessaires à son adoption.

De son côté le conseil de sécurité a rejeté la résolution anglo-américaine qui condamnait le terrorisme aérien à l'occasion du détournement de l'aérobis d'Air-France et qui recommandait un examen urgent de mesures susceptibles d'assurer la sécurité de l'aviation civile internationale.

La résolution anglo-américaine n'a recueilli que six voix en sa faveur alors que neuf sont requises.

### En faveur

La France, l'Italie, le Japon et la Suède ont voté en faveur de la résolution avec ses auteurs; la Roumanie et le Panama se sont abstenus. L'URSS, le Bénin, la Guyane, le Pakistan et la Tanzanie n'ont pas participé au vote, faisant valoir que la question du terrorisme aérien n'était pas le sujet à l'ordre du jour.

La Chine n'a pas non plus participé au vote, sans expliquer ses raisons.

### Madame Bloch

D'autre part le représentant d'Israël, M. Chaim Herzog, a demandé hier au conseil de sécurité d'obtenir des précisions sur le sort de madame Dora Bloch, et, au cas où elle aurait été assassinée, ce qui paraît probable, d'obtenir que son corps soit rendu à sa famille. M. Herzog a lancé cet appel au conseil à la fin des débats sur l'affaire d'Entebbe.

## bref monde

### Portugal: Eanes a prêté serment

LISBONNE (AFP) — Le général Ramalho Eanes, élu président de la République portugaise le 27 juin, a prêté hier le serment d'investiture devant l'Assemblée législative réunie au palais de Sao Bento, en présence du président sortant, le général Costa Gomes, et des plus hautes autorités civiles et militaires. Le nouveau président de la République, en uniforme de général a prononcé les paroles du serment: "Je jure sur mon honneur de remplir fidèlement les fonctions dans lesquelles je suis investi et de défendre et faire respecter la constitution de la République portugaise".

### Espagne: réforme du code pénal

MADRID (AP) — Cédant à la pression du gouvernement, les Cortès ont voté, hier, par 245 voix contre 175, une réforme du code pénal. Les Cortès ont repoussé un paragraphe libéral qui préconisait la démocratie et reconnaissait "la dignité de la liberté humaine", en faveur d'une phraséologie dénonçant les organisations politiques sous contrôle international — un euphémisme pour désigner le communisme. Néanmoins, le gouvernement de M. Adolfo Suarez a obtenu que soient modifiés les dispositions légales qui faisaient un crime des activités politiques depuis 40 ans.

### Canberra renoue avec Santiago

CANBERRA (AFP) — Le gouvernement australien a décidé de renouer des relations diplomatiques normales avec le Chili après une rupture de plus de trois ans, consécutive au coup d'Etat militaire contre Salvador Allende. Le ministre australien des Affaires étrangères, M. Andrew Peacock, a nommé hier M. Ian Nicholson (42 ans) diplomate de carrière au poste d'ambassadeur à Santiago du Chili. M. Nicholson, précise-t-on au ministère des Affaires étrangères devrait rejoindre son poste à la fin du mois de juillet.

### Mort d'un autre vétéran de la longue marche

PEKIN (AFP) — Un vétéran de la Longue marche et de la guerre de Corée, le général Pi ting-Chun, commandant la ré-

gion militaire de Foochow (Chine méridionale), est mort "en martyr à son poste", le 7 juillet dernier, à l'âge de 62 ans, a annoncé hier l'agence *Chine nouvelle*. L'agence officielle chinoise ne fournit aucune précision sur les circonstances et le lieu du décès du dirigeant militaire pas plus que sur la signification de la formule employée "mort en martyr à son poste".

### Appel contre la venue du chah à Montréal?

MONTREAL (AFP-LE JOUR) — L'association des étudiants iraniens au Canada a lancé hier un appel à l'opinion publique canadienne pour empêcher la venue à Montréal à l'occasion des Jeux olympiques du chah d'Iran. Dans un tract distribué par les militants masqués, le chah est qualifié de "marionnette aux mains des Etats-Unis". Ce dicteur, est-il précisé, contrairement à ses prétentions de défenseur du sport, a assassiné l'un des athlètes les plus populaires d'Iran, S. Takhti, champion olympique de lutte libre chez les mi-lourds en 1956 à Melbourne et champion du monde".

L'association des étudiants iraniens demande aux Canadiens d'adresser des télégrammes au comité d'organisation afin d'obtenir l'annulation de la visite du chah. Par ailleurs, selon un étudiant iranien, pendant qu'ils distribuaient ces tracts, deux des militants ont été arrêtés par deux inconnus et roués de coups. Ces inconnus seraient deux membres de la SVAK (police politique iranienne) accompagnant l'équipe iranienne à Montréal.

### Des bulles dans le biberon

TOKYO (AP) — Une ménagère japonaise constatait depuis quelques jours que son bébé refusait le biberon. Elle nota aussi que le lait faisait des bulles.

Il en fut ainsi une dizaine de fois jusqu'au moment où la jeune mère décida de se cacher dans le couloir de l'immeuble. Elle vit alors une voisine qui pénétrait dans son appartement.

Interrogée par la police, la voisine a révélé qu'elle mettait du détergent dans le biberon parce que la mère de l'enfant disait d'elle des choses désagréables. La voisine vindicative a été arrêtée.



(téléphoto: AP)

## Le Liban explosé

# Amorce de désescalade

### Arafat à Damas dès demain

La Syrie a commencé à évacuer une partie de ses troupes: environ 4,000 hommes basés dans les collines qui surplombent la ville de Saïda, à une quarantaine de kilomètres environ au sud de la capitale. Mais les combats continuent de faire rage dans la ville historique de Baalbek, dans la plaine de la Békaa, et les observateurs s'interrogent sur les possibilités réelles de réconciliation entre les Syriens et la gauche libano-palestinienne. Cependant, Yasser Arafat, président du comité exécutif de l'OLP (Organisation de libération de la Palestine) doit se rendre demain à Damas. Le retrait partiel de troupes syriennes et la visite d'Arafat chez Assad pourraient ainsi désamorcer le conflit libanais.

BEYROUTH (d'après l'AFP et l'AP) — Au lendemain de la réunion de la Ligue arabe, une désescalade du conflit du Liban se dessinait hier, à la suite du retrait des troupes syriennes du Sud-Liban et de l'annonce d'un voyage à Damas de M. Yasser Arafat, président de l'Organisation de libération de la Palestine et de la rencontre du premier ministre de Libye, le commandant Abdel Salam Jalloud avec le chef de l'Etat libanais, M. Soleiman Frangié. Les troupes syriennes, qui se trouvaient au Sud-Liban depuis le début du mois de juin, se sont en effet retirés hier de Saïda (Sidon), et de la ville de Jezzine, à une trentaine de kms du littoral du Sud-Liban, pour se replier vers la plaine centrale de la Bekaa (centre-Liban). Le retrait syrien qui entraîne la levée de facto du blocus auquel était

soumis le port de Saïda, principal port des forces palestino-progressistes, a déblayé la voie à une rencontre entre le chef de la résistance palestinienne et les autorités syriennes. La réconciliation syro-palestinienne a été préconisée par la Ligue arabe comme premier jalon sur la voie du règlement du conflit libanais. M. Arafat doit se rendre, demain, à Damas en compagnie du commandant Jalloud. Le chef du gouvernement libyen qui s'emploie depuis plus d'un mois à rétablir les ponts entre la Syrie et l'OLP était revenu hier après-midi à Beyrouth porteur d'un nouveau projet syrien visant à réconcilier la résistance palestinienne et les dirigeants de Damas.

L'annonce du voyage de M. Arafat à Damas, où il ne s'était plus rendu depuis le 17 mai, est intervenue à l'is-

sue de l'entretien que le premier ministre libyen a eu avec le dirigeant palestinien, sur les nouvelles propositions syriennes. La teneur du projet syrien n'a pas été révélée.

Elle a été suivie de l'annonce d'une rencontre entre le chef du gouvernement libyen et les dirigeants maronites (catholiques), regroupés au sein du front de Kfour, du nom du siège provisoire de la présidence de la République libanaise. Préparée par des contacts entre M. Pierre Gemayel, président du Parti phalangiste et M. Arafat, l'entrevue aura lieu aujourd'hui. Le président de la République, M. Soleiman Frangié, détenteur de l'autorité légale dans le pays, a posé comme condition que le dirigeant libyen déclare publiquement qu'il est venu au Liban dans l'intention de le rencontrer. Le commandant Jalloud s'était abstenu au cours de ses nombreux séjours au Liban de rencontrer le chef de l'Etat libanais, se bornant à prendre contact avec l'un des dirigeants chrétiens conservateurs, M. Pierre Gemayel, et avec le président élu de la République libanaise, M. Elias Sarkis. La reprise éventuelle du dialogue entre les belligérants a été évoquée par la radio phalangiste qui a fait état hier de la possibilité qu'une "coordination" s'établisse prochainement entre les parties en conflit.



## Un 14 juillet sous la pluie

PARIS (d'après l'AFP) — Le défilé du 14 juillet s'est déroulé sous la pluie. Le mauvais temps a obligé les autorités militaires à annuler le défilé aérien qui devait ouvrir la cérémonie.

Arrivé aux abords de la place Charles de Gaulle à l'Etoile, le président de la République française avait pris place en costume gris foncé, tête nue dans un command-car aux côtés du général Favreau, gouverneur militaire de Paris, pour procéder à la revue des troupes, après quoi il avait gagné la tribune officielle, adossée cette année à l'Obélisque place de la Concorde ou pendant plus d'une heure, entouré des plus hautes autorités civiles et militaires, il a, sous une pluie incessante, assisté au traditionnel défilé des troupes. Puis, le chef de l'état français a regagné l'Elysée.

M. Giscard d'Estaing aura vu descendre vers lui près de 9,000 hommes et 560 engins dont 220 blindés. Un millier de soldats ayant participé à la revue n'ont eu ensuite que le temps de rentrer au cantonnement pour changer leur tenue détrempée et pour se rendre à une invitation à déjeuner de la ville Paris à l'hôtel de ville.

## Argentine

# Les trois réfugiés retrouvés torturés

BUENOS-AIRES (d'après l'AFP) — Les deux réfugiés chiliens et l'Uruguayenne qui avaient été signalés disparus mardi à Buenos-Aires ont été retrouvés hier dans la capitale argentine, où ils ont déclaré avoir été torturés et séquestrés pendant 36 heures par des inconnus.

Les trois réfugiés auraient été enlevés alors qu'ils sortaient des locaux du Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés, et qu'ils se préparaient à porter des médicaments à certains de leurs compatriotes ayant entamé une grève de la faim. M. Muller, le représentant du haut commissariat à Buenos-Aires, avait signalé leur cas aux autorités argentines et comptait déposer une demande d'habeas corpus auprès de la justice argentine.

Les trois personnes auraient été obligées de monter dans une automobile sous la

menace de plusieurs inconnus, qui les auraient conduits, les yeux bandés, dans des locaux où ils les auraient torturés en les interrogeant sur leurs liens avec les groupes subversifs. Abandonnés hier matin dans la banlieue de la capitale, les réfugiés ont ensuite réussi à regagner le haut commissariat aux réfugiés par leurs propres moyens.

Par ailleurs, la réforme du code pénal argentin entrera en vigueur à partir d'aujourd'hui, à minuit heure locale.

Cette réforme, décidée par le gouvernement du président Jorge Rafael Videla le 26 juin dernier, prévoit notamment la peine de mort, à exécuter par les armes, "dans les 48 heures suivant le caractère définitif de la sentence". La peine capitale est prévue pour les attentats contre des fonctionnaires, des magistrats et des membres des forces de sécurité.

# CARRIÈRES

Centre de Services Sociaux de l'Outaouais

## POSTES OUVERTS

PRATICIEN SOCIAL	Endroit	Fonctions	Qualifications
1	Centre Hospitalier Pierre-Janet (Hull)	Rendre des services psychosociaux à la clientèle du Centre Hospitalier.	Diplôme universitaire en service social.
2	Succursale de Gatineau	Rendre des services psychosociaux à des personnes âgées et autres adultes.	Diplôme universitaire en service social ou sciences humaines avec champ clinique ou diplôme d'études collégiales en assistance sociale avec expérience pertinente auprès de cette clientèle.
1	Succursale de Hull	Préparer des cas pour l'adoption à partir du caseload des praticiens au secteur enfance de la succursale.	Diplôme universitaire en service social
1	Service Adoption (Hull)	Recruter, préparer et évaluer des parents adoptifs éventuels pour l'adoption d'enfants d'âge scolaire.	Diplôme universitaire en service social ou diplôme d'études collégiales en assistance sociale et au moins trois ans d'expérience en adoption.

SALAIRE: Selon l'échelle appropriée dans la convention collective.

PRIÈRE DE FAIRE PARVENIR TOUTE DEMANDE AVANT LE 31 JUILLET 1976 AU:

SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

C.S.S.O.

105, boul. Sacré-Coeur,

Hull, Québec. J8X 1C5

# en bref

## Inondations dans Charlevoix: la situation s'améliore

BAIE-SAINT-PAUL (PC) — La situation s'améliorait progressivement, mercredi, dans le comté de Charlevoix à la suite des graves inondations du début de la semaine qui ont causé des dégâts évalués provisoirement à plus de un million de dollars par des porte-parole gouvernementaux.

La Sûreté du Québec à Baie-Saint-Paul, une des

## CORPORATION PROFESSIONNELLE des conseillers d'orientation du Québec

### AVIS PUBLIC

La Corporation professionnelle des conseillers d'orientation du Québec désire informer le public qu'elle a délivré, au cours de l'année 1975-76, un permis aux personnes suivantes qui ont satisfait aux conditions prescrites par le Code des professions et les règlements de la Corporation:

Albright, Darryl R.  
Archambault, Alain  
Avaré, André  
Baum, Sahri  
Bélanger, Réginald  
Berke, Irene  
Bernier, Roger  
Bertrand, Guy  
Bilodeau-Morency, Lucille  
Bird, Tom  
Bisson, Pierrette  
Boivin-Tremblay, Diane  
Bouchard, Robert  
Bradley, Nancy  
Carbonneau-Beaulieu, Hélène  
Casse, André  
Cathcart, Margaret  
Charette-Théorêt, Francine  
Cherry, Robert  
Chouinard, Claude  
Daigle, Lucie  
Del Mistro-Potvin, Marisa  
Drouin, Christiane  
Enright, Robert  
Farley, Lawrence  
Ferraro, Barbara  
Field, Lars  
Finkelstein, Vera  
Fortier, Micheline  
Fung-A-Ling, Whittington  
Garceau, Odette  
Gariépy, Claude  
Germain, René  
Guay, Daniel  
Huot, Michel  
Huter, Mario  
Jack, Susanna  
Jacques, Alain  
Jean, Louise  
Keller, William  
Kinsella, Donald Gordon  
Kopytov, Alisa  
Labranche, Louise  
Lago, Dolfino  
Lamothe, Marthe  
Laquerre, Jacques  
Laroche, Yvon

Larochelle, Denis  
Lebeuf, Joseph  
Leclair, Marie  
Lefebvre, Claire  
Lelièvre, Luc  
Lerner, Joy Ann  
Milot, Guy  
Mongrain, Ginette  
Montminy, Lucille  
Morel, Gilles  
Morin, Gilles  
Morneau, Johanne  
Nadeau-Monger, Ghislaine  
Noël, Denis  
Paquin, Denis  
Paré, Donald  
Pelletier, Noël  
Piché, Bernard  
Pinker, Rose  
Pitt, Dalmaine  
Plante, Gratien  
Poirier, Danielle  
Poole, Eileen Mary  
Proulx, Raymonde  
Rabin, Maureen S.  
Roberts, Mary Alice  
Robitaille, Pierre  
Rodrigue, Noël  
Rossignoli, Carmine F.  
Roy-Boulanger, Mireille  
Ryan, Garth  
Saint-Hilaire-Côté, Suzie  
Samson-Walter, Rollande  
Simard, Lucie  
Smith, A. Lon  
Talley, William  
Thériault-Beaudin, Rolande  
Therrien, Clermont  
Torbit, Gary E.  
Tremblay, Andrée  
Turpin, René  
Vadnais-Leblanc, Christiane  
Vaillancourt-Sarrasin, Carmen  
Vamos, Peter  
Vigneault, Marcel  
White, Hélène.

Ce permis autorise ces nouveaux membres à pratiquer l'orientation dans le Québec au titre de conseillers d'orientation. La Corporation, fondée en 1963, regroupe maintenant plus de 1100 membres.

Les lois actuelles sont telles que parfois des personnes peuvent encore exercer l'orientation sans être vraiment qualifiées. Nous invitons donc la population sans être vraiment qualifiées. Nous invitons donc la population, dans le doute, à consulter sans hésitation la Corporation qui est strictement mandatée pour assurer la protection du public dans ce domaine.

## CORPORATION PROFESSIONNELLE des conseillers d'orientation du Québec

1895, avenue de La Salle  
Montréal, Québec H1V 2K4  
Louis Roy, c.o.  
président  
Tél.: 254-6091

localités les plus durement touchées, si l'on fait exception de Petite-Rivière-Saint-François, a annoncé que le niveau des rivières du Bras et du Gouffre avait baissé d'environ quatre à cinq pieds depuis mardi soir.

L'eau qui avait envahi les rues durant la nuit de dimanche à lundi s'est retirée.

De son côté, un porte-parole de la Protection civile a déclaré que les 400 familles qui avaient été évacuées d'un quartier résidentiel de Baie-Saint-Paul, mardi soir, à la suite de l'effondrement d'un mur de soutènement, pourraient commencer à regagner leur domicile dans le courant de la journée.

Par ailleurs, la route 138 a été réouverte à la circulation, mais sur une voie seulement à certains endroits.

Les communications routières en direction de Petite-Rivière-Saint-François demeurent toutes coupées à cause de l'état d'un pont qui a été lourdement endommagé par la crue des eaux.

Cette petite localité, située à une cinquantaine de milles au nord-est de Québec, a été sectionnée en trois par des effondrements de terrains attribuables aux pluies torrentielles.

### Gouffre

Un gouffre d'une centaine de pieds de profondeur par 500 de largeur s'est formé à un mille à l'ouest de l'église, emportant terrains, automobiles, route et chalets.

A l'extrémité est de Petite-Rivière, plusieurs chalets ont été emportés vers le fleuve, la route est disparue sur une bonne distance et le pont qui permet de se diriger vers la route 138 a été soulevé.

## La police de Thetford contre des grévistes

La police de Thetford a brisé, mardi matin, la ligne de piquetage des employés du magasin de pièces d'automobiles Lynn & McLeod, a déclaré un porte-parole de la CSN, et elle a "lancé les pancartes des grévistes à bout de bras". L'opération, ajoute-t-on de même source, était menée personnellement par le chef de la police locale et elle est survenue, selon la CSN, après qu'un patron de la compagnie eût foncé sur la ligne de piquetage, en automobile. Les employés du magasin sont en grève depuis une semaine.

## Grève à Tourbec

Les employés du Bureau de tourisme des jeunes du Québec, Tourbec, viennent de se mettre en grève afin d'obtenir une nouvelle convention collective. Un porte-parole du syndicat (CSN), Mme Denise Lavoie, explique que "l'enjeu du conflit repose sur la participation des travailleurs aux différents niveaux décisionnels de l'entreprise", qui est un organisme à but non lucratif.

## Construction: les électriciens sont les premiers à voter la grève

Un premier groupe de travailleurs du bâtiment, celui des électriciens de la FTQ-construction, vient de se prononcer, au scrutin secret, en faveur de la grève qui serait légale le 2 août, au retour des vacances dans l'industrie de la construction.

Dans la région métropolitaine de Montréal, le vote en faveur de la grève a atteint le pourcentage de 94%, a révélé, hier, M. Jean Lavallée, directeur de la Fraternité interprovinciale des ouvriers en électricité, qui groupe 10,000 membres.

Le décret qui régit les conditions de travail des 150,000 ouvriers du bâtiment au Québec expire le 1er août et les négociations se poursuivent, à Québec, entre la FTQ-construction et la nouvelle Association unique des employeurs. Celle-ci a convoqué ses membres en assemblée extraordinaire le 5 août prochain et menace de recourir au lock-out si les pourparlers n'aboutissent pas d'ici là.

## Roland et Jean-Paul Dubois sont remis en liberté

(R.L.) — Ayant purgé le tiers de leur peine, deux mois sur six, les frères Jean-Paul et Roland Dubois, accusés d'outrage au tribunal par la CECO, ont été remis en liberté, hier, par le juge Rodrigue Bédard, en attendant l'audition de leur requête en habeas corpus qui aura lieu le 19 juillet.

L'avocat des frères Dubois, Me Léo-René Maranda, a fait valoir que la CECO n'avait plus le droit de garder ses deux clients derrière les barreaux depuis que ceux-ci avaient fait savoir qu'ils étaient prêts à revenir devant les commissaires pour répondre à leurs questions dans un meilleur climat.

Jean-Paul et Roland Dubois, de Saint-Henri, avaient été condamnés à six mois de prison à l'issue de leurs témoignages devant les commissaires, ceux-ci considérant que leurs réponses évasives étaient insatisfaisantes.

Le juge Bédard a imposé des cautionnements de \$2,000 chacun pour la remise en liberté des frères Dubois.



## Centre de Services Sociaux de l'Outaouais

### POSTE OUVERT

#### POSTE: Directeur

ENDROIT:  
Service des Ressources (siège social)

FONCTIONS:  
Planifier, coordonner et contrôler l'utilisation des ressources institutionnelles de la région et contribuer à leur développement.

QUALIFICATIONS:  
Diplôme universitaire en service social ou sciences humaines avec champ clinique et deux ans d'expérience pertinente.

SALAIRE:  
Selon les normes salariales du Ministère des Affaires Sociales.

PRIÈRE DE FAIRE PARVENIR TOUTE DEMANDE AVANT LE 31 juillet 1976 au:

Service des Ressources Humaines  
C.S.S.O.  
105, boul. Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, J8X 1C5

## HOPITAL SAINT-LUC

Hôpital universitaire de 700 lits  
situé au Centre-Ville de Montréal  
recherche

## DIRECTEUR(TRICE) DES SOINS INFIRMIERS

FONCTIONS:  
Le titulaire du poste sera responsable de l'organisation administrative du secteur des soins infirmiers, de la planification et du contrôle des ressources tant humaines que physiques, de l'évaluation qualitative et quantitative des soins, de l'élaboration et du contrôle budgétaire de son service.

EXIGENCES:  
—Baccalauréat en sciences infirmières;  
—Expérience minimale de cinq (5) ans dans un poste administratif connexe;  
—Une préférence sera accordée au détenteur d'une maîtrise en sciences infirmières.

Faire parvenir curriculum vitae détaillé à:

Directeur général  
Hôpital Saint-Luc  
1058 rue Saint-Denis  
Montréal

## LE JOUR

RECHERCHE

## UNE SECRÉTAIRE AUX COMPTES

(service de la Publicité)

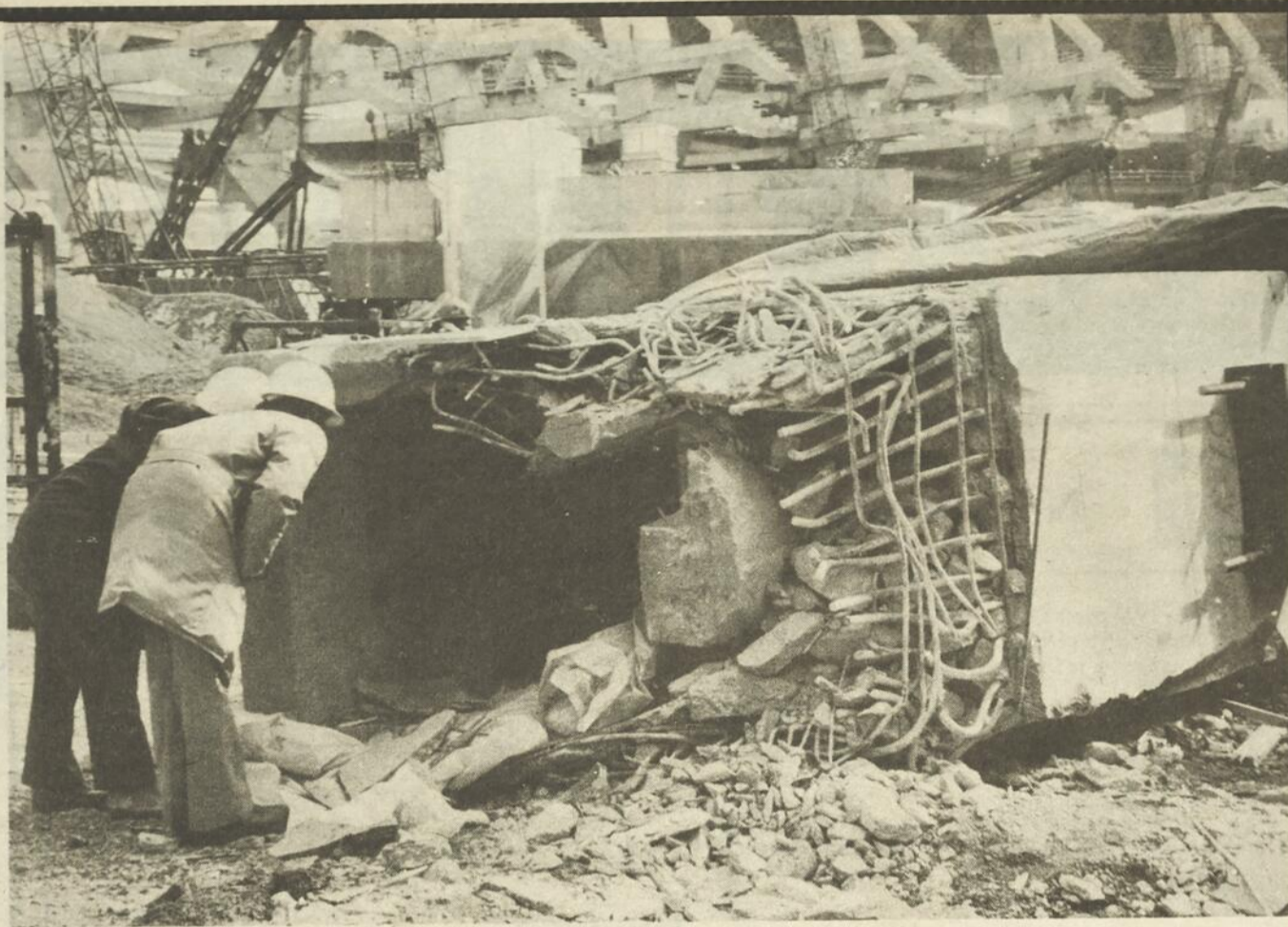
### EXIGENCES:

Connaissance du français et de l'anglais. Deux à trois ans d'expérience dans le travail général de bureau. Dactylo (45-60 mots minute)

SALAIRE:  
\$155.00

Veillez communiquer avec:

Francine Tremblay  
Journal Le Jour  
387 boul. Lebeau  
Ville Saint-Laurent  
331-8961



# Pas de psaume pour les treize

par Robert Lévesque

Jean Drapeau frétil-lera de plaisir, samedi. Lord Killanin, derrière sa pipe, s'obligera à croire à l'idéal olympique. Trudeau sera sybillin, Bourassa orgueilleux, et Elizabeth ennuyée. Soixante-douze mille personnes, dans le stade Taillibert, échapperont une larme d'émotion à l'arrivée de la flamme d'Olympie... mais qui pensera aux treize travailleurs québécois qui ont laissé leur vie dans la construction de la plus grande folie de l'époque?

Personne, sans doute, sauf les treize veuves à qui Drapeau (croyant s'absoudre) a fait parvenir treize billets, et qui ne seront sans doute pas là. A elles, évidemment, Trudeau ne lira aucun psaume!

Ce stade Taillibert, le plus coûteux au monde, qui en aura enrichi quelques-uns pour endetter à très long terme une ville entière, cette "symphonie de béton" était, l'a-t-on déjà oublié, une jungle indescriptible où les travailleurs, près de 3.000, ont dû travailler à la vapeur, entourés de policiers, choisis par ces policiers brandissant une liste noire, pressés de faire vite pour que le "show" olympique de M. Drapeau soit prêt à temps.

A cette course au profit, il fallait évidemment immoler la sécurité trop coûteuse et susceptible de faire perdre du temps. On n'a donc pas perdu de temps, mais on a perdu des vies. Treize. La Régie des installations olympiques (RIO) n'en reconnaît que sept, comme s'il y avait une différence entre sept et treize pertes de vies humaines!

Travaillant à des hauteurs de 200 pieds, sans garde-fous et sans filets, travaillant vite à cause du jeu des bonis, les ouvriers du stade ont perdu treize de leurs camarades en trois ans.

Le 20 décembre 73, un jeune monteur d'acier de structure, **Hébert Cyr**, est le premier à mourir au chantier. Moins d'un an plus tard, **Maurice Bolduc**, le 13 septembre 74, perd la vie en tombant à travers une couverture de contre-plaqué installée par erreur sur le chantier du vélodrome. Au même moment, un ouvrier dont il a été impossible de retracer le nom meurt écrasé par un camion aux abords du chantier.

Le 29 août 75, un arpenteur de 34 ans, **Jean-Marie Lesage**, "les bras en croix" dira un de ses compagnons qui l'a vu tomber du haut des poutres

du stade, meurt. Un câble avait cassé, et la poutre sur laquelle il se trouvait avec deux compagnons s'écroule. Les deux autres réussissent de justesse à s'agripper à une colonne.

Quelques jours plus tard, cette poutre de 128 tonnes est retrouvée dans le fleuve. Certains cadres

Le 19 décembre 75, un cinquième ouvrier perdait la vie sur le chantier. **Richard Lavoie**, dans la vingtaine, monteur d'acier de structure, mourait asphyxié dans une cabine de repos installée dans le stade. En plein froid de décembre, la chaufferette au gaz était défectueuse...

Le lendemain de la mort de Quaracci, un monteur d'acier de structure, **Francis Connors**, faisait une chute à partir d'une nacelle. Le 30 janvier 76, un autre Italo-québécois de 42 ans, **Livio Rizzi**, mourait. Le 25 janvier, il avait reçu sur la tête une lourde pièce de bois arrachée au coffrage du mât. Journalier, il travaillait au sol. Pourtant, le Code de sécurité interdit que des ouvriers travaillent sous des hauteurs où l'on manoeuvre de l'équipement.

Le 8 mars 76 devait rester le jour le plus noir de l'histoire du stade Taillibert. Deux vousoirs d'une demi-console ancrée dans le mât du stade s'effondraient et emportaient dans une chute de 185 pieds quatre travailleurs qui mouraient écrasés: **Benoit Breton**, 27 ans, **Bertrand Fortin**, 23 ans, **Paul-Emile Neveu**, 40 ans, et **Xavier Harvey**, 43 ans, tous mariés et pères de familles.

"Une erreur humaine" a simplement déclaré M. Roger Trudeau de la RIO. Quelques instants avant la tragédie, un signaleur avait averti le coordonnateur du montage du danger que pouvait représenter le sectionnement des câbles extérieurs retenant les vousoirs. On n'en avait pas tenu compte, le temps pressait.

Enfin, le 9 avril 76,

un apprenti-menuisier était le dernier ouvrier à perdre la vie au chantier olympique. **Serge Michaud**, en laissant sa vie au stade Taillibert, avait le triste honneur de mettre un point final aux Jeux de la mort.

Treize morts en trois ans. Treize tragédies causées par des employeurs avides de gagner beaucoup en peu de temps, d'économiser sur la sécurité. Treize vies immolées au profit capitaliste.

Qu'en est-il arrivé? Un seul cas a donné lieu à une accusation de négligence criminelle envers la compagnie responsable, celui de Jean-Marie Lesage. Le juge Patrick Falardeau, le 2 avril dernier, tenait la compagnie Sicotte, une division de John Brocklesby Transport, criminellement responsable de la mort de Lesage. Toutefois, l'enquête préliminaire n'a toujours pas eu lieu.

Quant à la tragédie du 8 mars, où quatre travailleurs perdaient la vie, l'enquête du coroner n'est toujours pas terminée. Elle a débuté le 20 avril. Pour toutes les autres morts au chantier olympique, aucune responsabilité criminelle n'a été retenue contre les patrons.

Et les veuves ont été invitées à savourer, à partir de sièges de choix, la grande oeuvre du maire Drapeau.



reprise LE CHARNIER OLYMPIQUE

avaient jugé qu'on n'aurait pas besoin de la poutre pour l'enquête!

Qui plus est, quatre des vingt-cinq arpenteurs étaient congédiés les jours suivants après avoir fait fi des menaces de leur surintendant en se rendant aux funérailles de Jean-Marie Lesage!

**Antonio Quaracci**, en décembre également, avait fait une chute sur des tiges d'acier verticales et avait eu le foie perforé. Le 11 janvier 76, il mourait des suites de cet accident. Mort un mois après avoir quitté le travail, la RIO n'a pas inscrit ce décès dans ses dossiers.

# JEUX OLYMPIQUES: Les



## Natation

En 1924 et en 1928, Johnny Weissmuller, celui qui devait devenir le célèbre Tarzan du cinéma hollywoodien, bouleversa le monde de la natation.

Quarante-quatre ans plus tard, un autre Américain, Mark Spitz devient la coqueluche des Jeux de Munich en réalisant l'exploit inégalé de remporter sept médailles d'or.

Et dans un passé plus ou moins récent, il ne faut pas oublier les innombrables vedettes que l'Australie a

fourni sur la scène mondiale comme Murray Rose et Dawn Fraser.

Cette année, c'est surtout chez les femmes où l'on devrait voir le plus d'action. Ce sera un match à finir entre l'Américaine Shirley Babashoff et les ondines est-allemandes avec en tête Kornelia Ender, qui pourrait bien cumuler l'imposant total de six médailles d'or.

Verra-t-on en fait le début d'une nouvelle ère en natation?

L'école est-allemande surpassera-t-elle celle des Etats-Unis inspirée par le célèbre Dr James Councilman?

Cette année, les Australiens ne feront pas aussi belle figure que par le passé; il faut en effet considérer qu'ils subissent un net recul.

Quant aux Canadiens, il ne faut espérer aucune médaille d'or, mais possibilité de glaner ici et là quelques mentions d'honneur, particulièrement dans les relais où on peut espérer quelques médailles de bronze.

## Hommes

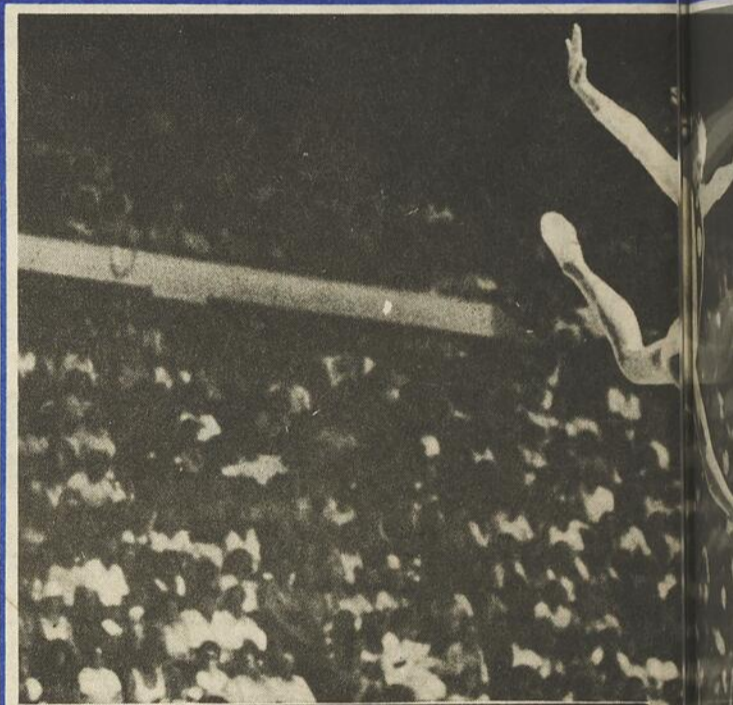
Epreuve	MONDE 75			MONTRÉAL 76		
	Or	Argent	Bronze	Or	Argent	Bronze
100 m libre	Coan E.U.	B. Furniss E.U.	Montgomery E.U.	Montgomery E.U.	Bure U.R.S.S.	Bottom E.U.
200 m libre	Staw E.U.	B. Furniss E.U.	Brinkley G.B.	B. Furniss E.U.	Brinkley G.B.	Naber E.U.
400 m libre	Shaw E.U.	Furniss E.U.	Pfuetze R.D.A.	Shaw E.U.	Badger Canada	Pfuetze R.D.A.
1500 m libre	Shaw E.U.	Goodell E.U.	Parker G.B.	Holland A.V.S.T.	Goodell E.U.	Hackett E.U.
100 m dos	Mathers R.D.A.	Murphy E.U.	Nash E.U.	Naber E.U.	Mayhes R.D.A.	Rocca E.U.
200 m dos	Verrazto Hongrie	Tonelli Australie	Hove E.U.	Naber E.U.	Verrazto Hongrie	Tonelli Australie
100 m brasse	Wilkie G.B.	Taguchi Japon	Leigh G.B.	Hencken E.U.	Wilkie G.B.	Taguchi Japon
200 m brasse	Wilkie G.B.	Colella E.U.	Pankin U.R.S.S.	Wilkie G.B.	Naber E.U.	Pankin U.R.S.S.
100 m papillon	Jagenburg E.U.	Pyttel R.D.A.	Forrester E.U.	Bottom E.U.	Robertson Canada	Pyttel R.D.A.
200 m papillon	Forrester E.U.	Pyttel R.D.A.	Brinkley G.B.	Pyttel R.D.A.	Bruner E.U.	Brinkley G.B.
400 x 4 nages	Hargitay Hongrie	Smirnov	Geisher	Hargitay Hongrie	Verazto Hongrie	S. Furniss E.U.
4 x 100 m libre	U.S.A.	R.F.A.	Italie	U.S.A.	R.F.A.	Canada
4 x 100 m nages	U.S.A.	R.F.A.	G.B.	U.S.A.	G.B.	Canada

## Femmes

Epreuve	Champion du Monde 1975			Montréal 1976		
	Or	Argent	Bronze	Or	Argent	Bronze
100m Libre	Ender (RDA)	Babashoff (EU)	Brichitha (Holl)	Ender (RDA)	Brichitha (Holl)	Babashoff (EU)
200m Libre	Babashoff ((EU)	Ender (RDA)	Brighita (Holl)	Ender (RDA)	Babashoff (EU)	Amundrud (CAN)
400m Libre	Babashoff (EU)	Turrall (AUST)	Heddy (EU)	Babashoff (EU)	Krause (RDA)	Heddy (EU)
800m Libre	Turrall (AUST)	Greenwood (EU)	Babashoff (EU)	Turrall (AUST)	Babashoff (CAN)	Smith (CAN)
100m DOS	Richter (RDA)	Treiber (RDA)	Garapick (CAN)	Richter (RDA)	Cook-Hogg (CAN)	Treiber (CAN)
200m DOS	Treiber (RDA)	Garapick (CAN)	Richter (RDA)	Treiber (RDA)	Gibson (CAN)	Garapick (CAN)
100m Brasse	Anke (RDA)	Mazereew (Holl)	Morey (EU)	Anke (RDA)	Corsiglia (CAN)	Morey (EU)
200m Brasse	Anke (RDA)	Mazereew (Holl)	Linke (RDA)	Mazereew (Holl)	Anke (RDA)	Nilsson (Suède)
100m Papillon	Ender (RDA)	Kother (RDA)	Wright	Ender (RDA)	Sloan (CAN)	Morey (RDA)
200m Papillon	Kother (RDA)	Lee (EU)	Wuschek (RDA)	Kother (RDA)	Gibson (CAN)	Lee (EU)
400m X 4 nages	Tauber (RDA)	Linke (EU)	Heddy (EU)	Treiber (RDA)	Tauber (RDA)	Smith (CAN)
4 X 100m X 4 nages	(RDA)	(EU)	(Holl)	(RDA)	(Holl)	(CAN)
4 x 100m Libre	(RDA)	(EU)	(CAN)	(RDA)	(EU)	(CAN)

## Afin que vous puissiez

"Afin que vous puissiez comparer", mais comme nos pages ne sont pas en caoutchouc et que le temps presse, il nous faut aujourd'hui, du moins en ce qui regarde la gymnastique et la natation, éliminer les petits espaces réservés jusqu'ici pour comparer les résultats officiels à nos prédictions. Mais, si vous êtes habiles, il vous est toutefois possible de glisser le nom ou le pays vainqueur... entre les lignes et comparer.



## Gymnastique

Epreuves	MUNICH 72		
	Or	Argent	Bronze
Concours par équipe	Japon	U.R.S.S.	R.D.A.
Concours individuel	Kato (Japon)	Kenmotsu (Japon)	Nakayama (Japon)
Saut de cheval	Koste (R.D.A.)	Klimenko (U.R.S.S.)	Andrianov (U.R.S.S.)
Barre fixe	Tsukahara (Japon)	Kato (Japon)	Kasamatsu (Japon)
Barres parallèles	Kato (Japon)	Kasamatsu (Japon)	Kenmotsu (Japon)
Anneaux	Nakayama (Japon)	Vorunine (U.R.S.S.)	Tsukahara (Japon)
Cheval d'arçons	Klimenko (U.R.S.S.)	Kato (Japon)	Kenmotsu (Japon)
Exercices au sol	Andrianov (U.R.S.S.)	Nakayama (Japon)	Kasamatsu (Japon)
Concours par équipe	U.R.S.S.	R.D.A.	Hongrie
Concours individuel	Touritcheva (U.R.S.S.)	Janz (R.D.A.)	Lazakovitch (U.R.S.S.)
Saut de cheval	Janz (R.D.A.)	Zuchold (R.D.A.)	Touritcheva (U.R.S.S.)
Poutre	Korbut (U.R.S.S.)	Lazakovitch (U.R.S.S.)	Janz (R.D.A.)
Barres asymétriques	Janz	Korbut	Zuchold
Exercices au sol	Korbut (U.R.S.S.)	Touritcheva (U.R.S.S.)	Lazakovitch (U.R.S.S.)

# pronostics du Jour (4)

## Ne manquez pas de comparer ...

Les lecteurs les plus avertis auront sans doute remarqué qu'à l'occasion, il arrivait qu'un accident, une maladie ou une démission viennent faire mentir à la dernière minute nos prévisions de médailles. Nous tentons dans la mesure du possible de retarder nos choix jusqu'à la veille de la publication, mais encore là, la malchance nous poursuit à l'occasion. Rappelons que ces pronostics ont été réalisés par la section Sports du JOUR en collaboration avec M. Jacques Frenette.



Hommes			
Or	MONTREAL 76 Argent	Bronze	
Japon	U.R.S.S.	R.D.A.	
Andrianov (U.R.S.S.)	Kajiyama (Japon)	Tsukamara (Japon)	
Shamugia (U.R.S.S.)	Andrianov (U.R.S.S.)	Kajiyama (Japon)	
Tsukahara (Japon)	Thune (R.D.A.)	Marchenko (U.R.S.S.)	
Andrianov (U.R.S.S.)	Kajiyama (Japon)	Tsukahara (Japon)	
Homma (Japon)	Andrianov (U.R.S.S.)	Grecu Roumanie	
Magyar (Hongrie)	Andrianov (U.R.S.S.)	Kajiyama (Japon)	
Andrianov (U.R.S.S.)	Kajiyama (Japon)	Tsukahara (Japon)	

Femmes			
	MONTREAL 76		
U.R.S.S.	Roumanie	R.D.A.	
Touritcheva (U.R.S.S.)	Comaneci (Roumanie)	Korbut (U.R.S.S.)	
Touritcheva (U.R.S.S.)	Korbut (U.R.S.S.)	Comaneci (Roumanie)	
Touritcheva (U.R.S.S.)	Kim (U.R.S.S.)	Korbut (U.R.S.S.)	
Korbit	Comaneci	Zinke	



## Lutte

### LUTTE libre

48 kg

Munich

- Dmitriev (URSS)
- Nikolov (Bul.)
- Javadpour (Ira.)

Montréal 1976

- Isaev (Bul.)
- Kimwha (C.U.)
- Kharitonuk (URSS)

Montréal 1976

52 kg

Munich

- Kato (Jap.)
- Alakhverdiev (URSS)
- Gwong (Cor.-N.)

Montréal 1976

- Takada (Jap.)
- Filipou (Bul.)
- Pachaev (URSS)

Montréal 1976

57 kg

Munich

- Yanagida (Jap.)
- Sanders (USA)
- Klinga (Hon.)

Montréal 1976

- Doukov (Bul.)
- Arai (Jap.)
- Massery (USA)

Montréal 1976

62 kg

Munich

- Abdubekov (URSS)
- Akdag (Tur.)
- Krastev (Bul.)

Montréal 1976

- Toulotte (Fr.)
- Oidov (Mong.)
- Jung-mo (C.N.)

Montréal 1976

68 kg

Munich

- Gable (USA)
- Wada (Jap.)
- Ashuraliev (URSS)

Montréal 1976

- Mazagidorj (Mong.)
- Sari (Tur.)
- Pinigine (URSS)

Montréal 1976

74 kg

Munich

- Wells (USA)
- Karisson (Sue)
- Segeer (RFA)

Montréal 1976

- Barzegar (Iran)
- Date (Jap.)
- Achuraliev (URSS)

Montréal 1976

82 kg

Munich

- Tediashvili (URSS)
- Peterson J. (USA)
- Jorga (Rou.)

Montréal 1976

- Abilov (Bul.)
- Peterson (USA)
- Uzun (Tur.)

Montréal 1976

90 kg

Munich

- Peterson B. (USA)
- Strakhov (URSS)
- Bajko (Hon.)

Montréal 1976

- Tediashvili (URSS)
- Akhmedou (Bul.)
- Neumar (RFA)

Montréal 1976

100 kg

Munich

- Yarigin (URSS)
- Baianmunkh (Mon.)
- Csatar (Hon.)

Montréal 1976

- Baaimunk (Mong.)
- Gulutkin (URSS)
- Petersen (USA)

Montréal 1976

+ 100 kg

Munich

- Medved (URSS)
- Douraliev (Bul.)
- Taylor (USA)

Montréal 1976

- Andiev (URSS)
- Gichelbaum (RFA)
- Balla (Hon.)

Montréal 1976





# LES QUÉBÉCOIS AUX JEUX



## Sports de combat: un K.O. hâtif...

par André Chartrand

«La boxe, la lutte et le judo, les trois premiers sports auxquels nous pensons en considérant les sports de combat, allient à la force brutale l'agilité, l'adresse et l'observance de règles strictes. Avec l'escrime, tout en finesse, ils forment le peloton des sports issus d'activités guerrières. Il est d'ailleurs paradoxal de noter que c'est justement la guerre qui fut à l'origine de la création des Jeux olympiques.

«La légende veut en effet que Iphitos, roi d'Elide, ait imaginé de créer des compétitions sportives en un lieu respecté de tous comme terre neutre et de faire, à l'occasion de ces Jeux, une trêve sacrée dans toute la Grèce. Il suspendait ainsi, au moins une fois tous les quatre ans, les guerres incessantes qui déchiraient la Grèce, tout en satisfaisant l'instinct combatif des participants».

### • Les Olympiens

Si les sports de combat ne correspondent pas tout à fait à notre caractère latin, ils n'en demeurent pas moins que les Québécois sont représentés majoritairement à

la boxe (5 sur 9) et à l'escrime (7 sur 13). Mais le tableau est différent en ce qui concerne la lutte et le judo, où la représentation québécoise est largement minoritaire: aucun Québécois sur l'équipe canadienne de judo tandis qu'il n'y en a que quatre sur la sélection olympique de 16 lutteurs; et encore sont-ils tous anglophones...

### • Des boxeurs inexpérimentés

Le manque d'expérience internationale des Ian Clyde (51 kg), Camille Huard (57 kg), Michel Prévost (71 kg), Bryan Gibson (75 kg) et Roger Fortin (78 kg); les cinq athlètes du Québec sur l'équipe canadienne de boxe, minera sans doute leurs minces chances de succès aux Jeux.

Pas un seul pugiliste canadien n'a atteint la troisième ronde des compétitions de boxe à Munich en 1972 et le même scénario risque grandement de se répéter cette année.

D'autant plus que la forte majorité de nos porteurs ont dû ronger leur frein dans leur gymnase de-

puis deux ans en étant plongés dans une inertie totale. En fait, ils ont été limités à la moyenne d'un combat par deux mois depuis belle lurette et ça augure très mal pour eux.

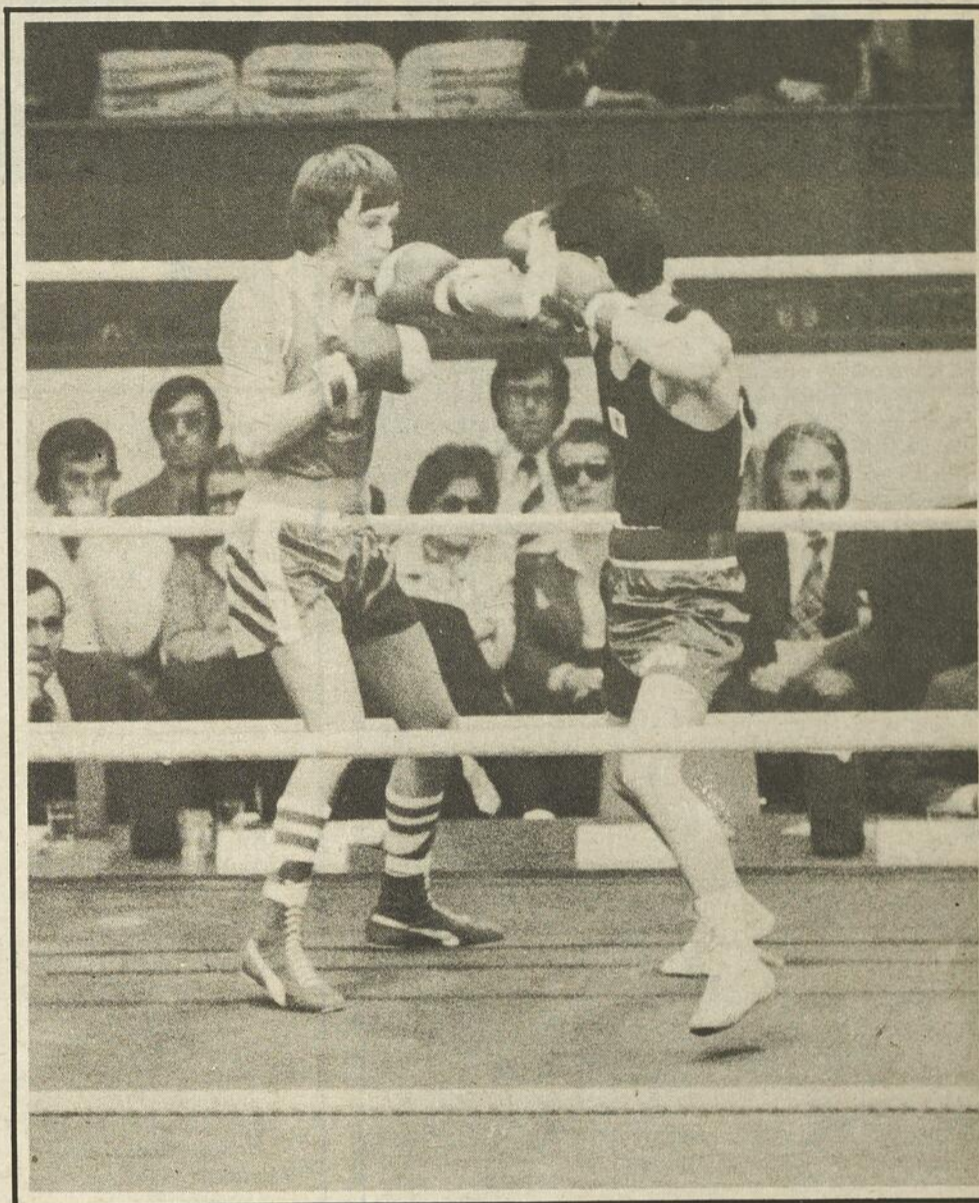
Quoi qu'il en soit, les-dits boxeurs savent très bien à quoi s'attendre. Si ce n'est pas à la boucherie qu'ils s'en vont, c'est tout proche. Ils se sont plaints souvent du peu de cas qu'on faisait, à l'Association canadienne de boxe amateur, de leur préparation aux Jeux. Aujourd'hui il est trop tard pour reprendre le temps perdu et ils ne s'attendent pas à faire le poids devant les puissants pugilistes cubains, soviétiques et américains.

Clyde, probablement le meilleur boxeur au Canada, Huard, du talent au repos continu, Prévost, une pénurie de compétition anéantira ses chances, Gibson, accrochera les gants après les Jeux, et Fortin, un seul combat international, ne verra que des étoiles, et non des médailles...

### • Pas d'illusion en escrime

On savait que le Québec était fort en escrime sur la scène canadienne, mais on ne s'attendait tout de même pas à une représentation supérieure à 50 pour cent.

Mais c'est pourtant ce qui arriva lors des championnats canadiens disputés à Saskatoon du 21 au 24 mai dernier quand Chantal Payer, au fleuret féminin,



La boucherie olympique attend les Québécois inscrits aux sports de combat...

Michel Dessureault et Gérald Wiwiott, au fleuret masculin, Alain Dansereau, à l'épée, Marc Lavoie, Peter Urban et Imre Nagy, au sabre, méritaient leur sélection sur l'équipe canadienne.

Voilà trois semaines, Wiwiott, qui réside au Canada depuis plus de cinq ans mais qui n'a pas encore été naturalisé, se voyait refuser par le CIO le droit de repré-

senter son pays d'adoption. Ce qui réduisait le nombre de Québécois sur la sélection olympique d'escrime à six sur 13. Mais Louise Leblanc, d'Ottawa, était rejetée de cette sélection il y a une semaine pour insubordination. Ce qui laissait la place à Fleurette Campeau. Donc sept Québécois, deux femmes et cinq hommes étaient finalement assignés à concourir aux Jeux.

Mais en ce qui a trait aux compétitions olympiques, on ne se fait pas d'illusion chez les Québécois. Peut-être que Chantal Payer pourrait tirer son épingle du jeu mais elle risque d'être battue par moins fortes qu'elle à cause de son style différent. Les autres escrimeurs québécois, s'ils parvenaient à la troisième ronde, causeraient déjà une surprise.

### • On sauvera sa peau à la lutte

Gordon Bertie est certes l'espoir numéro un de la lutte canadienne aux JO. Bénéficiaire d'une bonne expérience internationale, natif de St-Gabriel-de-Brandon, Bertie pourrait tout au plus nous procurer une médaille

de bronze en lutte libre dans la catégorie des 52 kg.

Champion canadien en style libre depuis 1971, Bertie est inatteignable au Canada, mais il n'en va pas de même lorsqu'il s'agit de compétitions internationales.

Outre Bertie, Howard Stupp, Doug Yeats et Gordon McPhedran représenteront le Québec sur l'équipe canadienne. Malgré tout le courage qu'on leur connaît, ils ne seront définitivement pas de taille face aux lutteurs soviétiques, mongoliens, japonais ou encore américains.

S'ils parviennent à dépasser les préliminaires, ils auront frappé un grand coup!

### • Aucun Québécois en judo

Le judo, la seule discipline où le Québec ne compte aucun représentant. Parce qu'ils auront raté leur minute de vérité lors des championnats canadiens où aucun ne se rendit en finale malgré toutes leurs belles promesses. L'absence de Daniel Hardy, entre autres, est significative de la baisse de forme du judo québécois.

Programme Arts et Culture

Billets en vente aux guichets et aux comptoirs TRS

direction yvette brind'amour mercedes palomino

théâtre du rideau vert

mise en scène yvette brind'amour

viola léger  
guy provost  
andré cailloux  
paul guèvremont

scènes robert prévost  
couplets francois barbeau

évangeline deusse

antonine maillet

Théâtre du Rideau Vert

1 au 31 juillet, Relâche: 5, 12, 19 et 26 juillet

Billets: \$4.50, \$4.

SEMAINE 20h00  
DIMANCHE 19h00

## EXPOSITION

ET  
LANCEMENT DU LIVRE  
DE  
GABRIELLE POTVIN  
AU

SALON DES ARTS

HOTEL MÉRÉDIEN  
complexe Desjardins  
Montréal

du 13 au 18 juillet  
de 10 heures à 22 heures

# Le vase sans fond

## Taillibert se comportait comme une prima donna et voulait diriger les opérations

Au printemps 1975, le stade commença péniblement à sortir du sol.

Les relations entre les divers éléments de l'équipe de l'administration étaient de plus en plus tendues.

Bien qu'il ne fût techniquement qu'architecte consultant, Taillibert tentait de mener le chantier et d'intervenir dans l'attribution des contrats. Il prenait contact avec différents entrepreneurs, les rencontrait à l'hôtel de ville et intercédaient en leur faveur s'il les trouvait à son goût.

Il semblait se laisser guider par ses sentiments et sa fantaisie dans le choix des entrepreneurs et le maire, en général, l'écoutait. Les entrepreneurs que Taillibert n'aimait pas, des fois simplement parce qu'ils refusaient de tomber en admiration devant lui, étaient effectivement blackboulés.

Il se comportait comme une prima donna et tentait de prendre la direction des opérations avec l'aide du maire. Drapeau, comme l'ont souvent fait observer tant de gens mêlés au projet, était manifestement séduit par son architecte.

Il était inévitable qu'entre Taillibert et de fortes têtes comme les Desourdy apparaissent des frictions. Roland et surtout Marcel Desourdy, qui passait beaucoup de temps sur le chantier, prenaient ombrage des efforts de Taillibert pour se substituer à eux et leur dire comment travailler.

Lorsqu'il voulait intervenir dans leurs décisions, Taillibert passait donc souvent par le partenaire de Desourdy, Charles Duranceau, qui s'était montré si accommodant durant la construction du vélodrome. Duranceau, qui n'avait pas les relations des Desourdy et était désireux de plaire à Drapeau, intercédaient alors en faveur des suggestions de Taillibert. Il en résulta bien des disputes entre les deux principaux entrepreneurs qui devaient travailler de concert.

Quand Desourdy et Duranceau étaient à couteaux tirés, Taillibert s'attaquait de front à Lalonde et Valois et tous les groupes, finalement, se tournaient vers l'autorité suprême, le maire Drapeau. Le maire en vint à être si absorbé dans les opérations quotidiennes du chantier, à s'en préoccuper tellement que pour la première fois de son règne, il commença à déléguer quelques parcelles d'autorité à ses collègues du comité exécutif dans

la conduite des affaires de la ville.

Lalonde et Valois, dont le protecteur était le gouvernement provincial par l'entremise de Fernand Lalonde, ne cessaient d'émettre des signaux en direction de Québec pour qu'on renforce leur autorité. Les signaux échouèrent, le premier ministre Bourassa préférant tout laisser entre les mains du maire.

Il y a fort à parier que les choses n'auraient pas marché plus rondement si Lalonde et Valois avaient été investis de plus d'autorité. C'étaient eux qui avaient

face et de rattraper l'autorité qu'ils avaient perdue. Mais ils ne réussirent pas et se virent réduits à un rôle d'observateur, même s'ils étaient nominalement en charge du chantier.

Les luttes internes et les manoeuvres pour le pouvoir gênèrent singulièrement le processus de décision.

Il devenait difficile de faire exécuter même des tâches anodines. Ainsi, à l'une des rampes d'accès du stade, un petit entrepreneur avait construit les coffrages propres à recevoir le béton. Avant

personne n'osait signer le premier. Ils se disputèrent, puis tinrent un meeting pour trancher la question tandis que les ouvriers se tournaient les pouces, attendant le feu vert. Finalement, tous les représentants signèrent la feuille de contrôle et on coula le béton. Deux jours plus tard, on décéla une erreur. On démolit donc tout et on recommença le travail.

Les câbles servant à retenir les pièces de béton précontraint des arcs du stade étaient faits d'acier renforcé. Avant de les enfiler et de les sceller dans les sections, on les enduisait d'une substance spéciale en vue d'empêcher la rouille. Le seul problème était qu'une grande quantité de câble avait traîné sur le chantier pendant de longues périodes à cause des retards au cours de

ron \$2,5 millions. Taillibert protesta et le maire intervint comme il l'avait fait plusieurs fois, pour protéger ce qu'il appelait "l'intégrité architecturale" des plans. Rien ne pouvait être changé.

En fait, pendant toute la période où Montréal dirigea les travaux et où les coûts grimperent à un rythme vertigineux, il n'y eut jamais de tentative de réduire les dépenses même d'un cent ou de supprimer le moindre ornement.

Devant les comités parlementaires, en public et en privé, le maire soutint toujours qu'il fallait percevoir le complexe comme un tout. Rien ne pouvait être changé sans altérer le tout. Chaque ligne, chaque piédroit, chaque menu détail: tout était partie intégrante d'une grande oeuvre d'art.

"Taillibert, proclamait le maire, est de la classe des architectes qui construisaient autrefois des cathédrales". (Il omettait de dire que l'un des traits communs à la plupart des auteurs des cathédrales françaises du Moyen Age est que leurs tours n'étaient jamais complétées).

Taillibert fit les plans d'un viaduc pour permettre aux athlètes de traverser la rue Sherbrooke entre le village et le stade. Comme pour le reste, il aboutit à un dessin extrêmement tarabiscoté.

Il s'agissait d'un ouvrage compliqué de 600 pieds de longueur, soutenu par un triangle renversé. On estima d'abord qu'il coûterait moins de \$5 millions. Mais à cause de modifications apportées à la structure, une société d'ingénieurs informa plus tard le maire qu'il coûterait près de \$9 millions, dépense absurde pour un viaduc surtout si on considère que certains passages à niveaux de Montréal n'existent que parce qu'on refuse de dépenser les \$2 millions qu'il faudrait pour les supprimer. On aurait déjà épargné \$2 millions en substituant des piliers droits aux triangles du viaduc olympique.

Quand les ingénieurs présentèrent leur nouvelle estimation au maire Drapeau à l'hôtel de ville, ils s'attendaient qu'il ordonne des changements et des réductions. Mais le maire s'offensa de cette suggestion, disant: "Je ne veux pas une passerelle de chemin de fer". Il n'était pas question d'économie et le contrat fut décerné à Atlas Construction à \$500.000 d'honoraires, plus les frais.

Les entrepreneurs ne purent trouver d'échafaudages dans la ville parce que presque tout le matériel de la région était déjà en service sur le chantier olympique. Ils durent donc en acheter ailleurs pour \$1,5 million.

Même les bancs de béton qui devaient être utilisés sur le viaduc de la rue Sherbrooke n'échappèrent pas à la complexité de l'esprit de Taillibert. Ses plans étaient si entortillés qu'il fallut aux menuisiers une nuit entière pour les déchiffrer. Les coffrages de bois coûtèrent \$400 le yard carré plutôt que les \$30 ou \$40 qu'ils auraient dû normalement coûter.

Le viaduc, quant à lui, coûta \$14 millions, plus de deux fois le montant que Montréal dépense pour la réfection des rues dans une année.



En reprise

L'HYMNE OLYMPIQUE

conçu les structures administratives qui faillissaient si misérablement. Les interventions de l'extérieur n'aidaient certes pas, mais Lalonde et Valois étaient bien capables de cochonner le travail tout seuls.

Le service municipal des travaux publics, et en particulier Claude Phaneuf, qui fut bizarrement celui qui écopa le plus pour le gâchis du vélodrome, tentèrent vaillamment de remonter à la sur-

conçu les structures administratives qui faillissaient si misérablement. Les interventions de l'extérieur n'aidaient certes pas, mais Lalonde et Valois étaient bien capables de cochonner le travail tout seuls.

Un représentant de Desourdy-Duranceau inspecta les coffrages, suivi d'un représentant du service des travaux publics. Puis, un représentant de Lalonde et Valois les examina avec un ingénieur consultant. Puisque les plans étaient constamment modifiés,

l'hiver et avait déjà commencé à rouiller.

Il arrivait que certaines sections du stade ne fassent pas à cause de particularités du dessin. Une fois que les 34 arcs géants furent en place, on remarqua que deux d'entre eux avaient bougé, rendant difficile l'ajustement des sections qui devaient les relier. Quelques pièces se fendirent et on les recolla avec de la résine d'époxy.

Souvent, la résine s'infiltrait dans les creux, bloquant le passage des câbles. Deux des arcs comptent moins de câbles que prévus en raison de cette difficulté.

Lalonde et Valois, qui étaient censés contrôler les coûts, tentèrent d'éliminer quelques-unes des fioritures du dessin pour économiser.

Ils recommandèrent, par exemple, de supprimer la balustrade de béton de quatre pieds de hauteur qui borde le promenoir tout autour du stade. La balustrade n'a qu'un objet décoratif et coûte envi-

Vous pouvez recevoir "Le Dossier olympique" chez-vous en vous adressant aux:

**Editions QUEBEC-AMERIQUE** Chèque  Mandat  **\$5.95**  
 450 est, Sherbrooke, suite 801  
 Montréal (Québec) N.B. L'éditeur acquittera les frais d'expédition.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ APP. \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

**En vente également dans toute librairie.**



## L'achat chez soi

Avant-hier, à la Commission parlementaire des Richesses naturelles, M. Côme Carbonneau, président de la Société québécoise d'exploration minière, annonçait le démarrage des travaux d'une mine de sel aux Iles-de-la-Madeleine. Le projet aura sur l'économie des îles un impact qui est loin d'être négligeable. Et la rentabilité qu'on peut en attendre sera excellente, à une condition, c'est que le ministère des Transports, l'Office des autoroutes et au moins la moitié des municipalités du Québec achètent des Iles-de-la-Madeleine le sel dont ils se servent l'hiver sur les routes.

Condition évidente et facile à satisfaire? Pas nécessairement. A première vue, on pourrait imaginer que le gouvernement du Québec achèterait le sel dont il a besoin d'une société qui lui appartient. Ce n'est pas certain. On pourrait croire aussi que les corps publics plutôt que de faire venir leur sel de Nouvelle-Ecosse ou de l'Ontario, l'achèteraient au Québec (dans l'hypothèse, bien sûr, où le prix n'en est pas exorbitant). Les pratiques passées ne permettent pas de prendre pour acquis qu'il en sera ainsi.

Au contraire, fréquemment on a vu notre gouvernement acheter des produits ou louer des services sans se soucier de l'origine. Certains cas sont célèbres. C'est ainsi, par exemple, que pendant plusieurs années, les normes du Service des achats à Québec relatives aux automobiles définissaient les empattements de telle façon qu'aucune Renault ne pouvait être achetée par le gouvernement... qui était le principal actionnaire de Soma, chargée justement de monter les Renault.

En fait, depuis plus de dix ans, le gouvernement

fait périodiquement étudier la mise en place d'une politique d'achat du secteur public qui favoriserait systématiquement les entreprises établies au Québec. Les études n'ont jamais abouti à des résultats ou à des décisions. Trop d'intermédiaires qui sont agents de compagnies ontariennes ou étrangères grouillent dans les antichambres des ministères, dont le gagne-pain, c'est-à-dire les commissions, serait radicalement réduit si jamais les pouvoirs publics décidaient de favoriser fortement la production québécoise.

Pourtant certaines percées ont été faites. L'Hydro-Québec, en particulier, se sert de son pouvoir d'achat considérable non pas seulement pour augmenter le chiffre d'affaires des entreprises établies au Québec mais pour susciter la création de nouvelles entreprises. Les techniques utilisées sont assez nombreuses. On peut, par exemple, être assuré que le vendeur québécois dont la soumission est la plus basse aura le contrat à condition que cette soumission ne dépasse pas de plus de 10 pour cent les plus basses soumissions venant de l'extérieur. Ou bien encore, on assure à un nouveau producteur local un marché garanti pendant les premières cinq années de sa production.

La Société de développement industriel a, pendant quelque temps, imposé des normes qui jouaient dans le même sens. Les prêts qu'elle faisait n'étaient accordés que si l'entreprise bénéficiaire s'engageait à acheter une partie de ses matières premières ou de son outillage au Québec. Il semble cependant qu'une telle politique n'ait pas résisté au départ de M. Saulnier.

Il s'est toujours trouvé des adversaires d'une politique d'achat pour invoquer des arguments de ca-

ractère économique. Ce serait, dit-on, un moyen de payer plus cher ce qu'un gouvernement achète. Donc le coût pour le contribuable serait plus élevé que si on achetait au plus bas prix possible sans tenir compte de la provenance. C'est oublier que le contribuable paye aussi le bien-être social de ceux qui ne travaillent pas, et qu'à vouloir raisonner comme si le plein emploi était toujours assuré, on finit par discuter du sexe des anges.

Il est d'ailleurs remarquable que les gouvernements de pays ou de territoires hautement industrialisés et dont l'économie est parfaitement concurrentielle pratiquent souvent une politique féroce d'achat chez eux. Les industriels québécois qui cherchent à vendre au gouvernement de l'Ontario ou à l'Hydro-Ontario en savent quelque chose. En fait, l'application de ces mesures est à ce point répandue, ses conséquences sont à ce point massives sur l'orientation du commerce, que les conférences de GATT qui sont en cours ont mis, pour la première fois, l'accent au moins autant sur les politiques préférentielles d'achat des secteurs publics que sur les droits de douane qui sont leur champ ordinaire de négociation. Les autorités québécoises, si elles avaient à se présenter devant ces instances, pourraient y montrer une virginité intacte.

En tout cas, à l'égard du projet qui a été présenté à la Commission parlementaire des Richesses naturelles, une conclusion s'impose. On ne peut que conseiller à M. Côme Carbonneau de ne pas investir une vingtaine de milliers de dollars aux Iles-de-la-Madeleine sans obtenir préalablement du gouvernement du Québec des garanties... écrites que le ministère des Transports n'ira pas acheter tout son sel à la Canadian Salt ou à la Domtar.

## vous avez la parole

### Un douteux "exploit" d'Israël à Entebbe

Mme Evelyn Dumas,  
éditorialiste  
Journal Le Jour

Madame,

Je viens tout juste de terminer la lecture de votre éditorial traitant de "l'exploit" d'Entebbe qui m'a non seulement surpris mais fortement déçu par des considérations que je crois simplistes.

Vous vous plaisez à louer "l'exploit" israélien en terre ougandaise pour y libérer les otages de l'avion d'Air France. A mon avis vous supportez un précédent dangereux dans l'histoire moderne. Face à ce précédent d'Entebbe, va-t-on permettre dans l'avenir à tous les pays dont des ressortissants sont tenus en otages par suite d'un détournement, à intervenir militairement dans le pays en question, sous prétextes divers, aux risques de provoquer un conflit entre ces deux pays? N'est-ce pas là ouvrir le chemin à l'anarchie totale et à l'agression militaire au moindre motif, que de permettre ainsi à un pays d'envoyer ses propres troupes à l'étranger, bafouant ainsi l'intégrité territoriale et l'autorité du gouvernement de ce pays sous prétexte que des ressortissants nationaux se trouvent menacés par des pirates de l'air? Peut-être, madame Dumas, seriez-vous en accord avec le gouvernement américain si ce dernier envoyait ses Marines armés de bazookas, bombarder les installations et la tour de contrôle de Dorval, endommager des

avons stationnés au sol et tuer une vingtaine de policiers ou militaires affectés à l'aéroport et ce, si demain des nationalistes portoricains détournent un avion sur Montréal et y tenaient en otages les passagers américains d'un vol de la Pan-Am? C'est là pourtant la description exacte des événements d'Entebbe et, vos louanges lorsque vous parlez "d'exploit", supportent et encouragent une telle barbarie.

Votre critique adressée au président Amin d'Ouganda, disant que si ce dernier était si soucieux du sort des otages, pourquoi n'a-t-il pas utilisé son armée pour neutraliser les pirates de l'air? Et bien, je vous réponds que c'est probablement pour éviter un carnage et un massacre des otages que vous lui auriez de toute façon reprochés, qu'Amin Dada n'a pas fait d'intervention armée. Sa stratégie fut plutôt celle que vous auriez dû qualifier "d'exploit" dans votre éditorial; il a lui-même pu obtenir la libération d'environ deux tiers des otages détenus, en négociant personnellement avec les pirates de l'air. N'est-ce pas là un exploit que de libérer tous ces gens sans qu'un seul coup de feu ne soit tiré et sans qu'il n'y ait de victime? Il a lui-même obtenu au tout début, la libération d'otages atteints de maladies (une dame britannique). N'est-ce pas là un exploit humanitaire de la part d'un chef d'Etat que vous vous plaisez tant à dénigrer? Le massacre qu'Amin Dada a su intelligemment (ne vous en déplaît le terme) éviter, Israël par son agression intolérable l'a provoqué délibérément ouvrant ainsi pour l'avenir la porte à

toutes les interventions militaires du genre aux risques, de provoquer de sérieux conflits.

L'exploit d'Entebbe n'est pas celui d'un commando; c'est celui d'un chef d'Etat qui malgré ses nombreuses

singularités a agi à cette occasion en homme responsable et raisonnable. Israël a démontré une fois de plus son agression envers l'intégrité territoriale d'un pays et ce, sûrement à la satisfaction des grands de ce monde qui ne

manqueront pas à la prochaine occasion de tenter d'en répéter l'arrogance tout en prétextant "l'exploit" d'Entebbe, accepté et louangé par certains comme un heureux précédent...

François Brière  
Montréal

### Que font donc les députés québécois à Ottawa?

Air Canada, créature fédérale, infidèle au bilinguisme, exige que ses employés québécois renient le français parce que non sécuritaire...

Les associations des gens de l'air (CATCA et CALPA) se mettent en grève illégalement pour obtenir l'usage d'une seule langue (l'anglais).

Le cabinet fédéral qui a légiféré en 1968 pour le bilinguisme a tout simplement capitulé devant les demandes des groupes anglophones en accordant des pouvoirs discrétionnaires à une commission qui devra être unanime... Pourquoi pas appliquer intégralement le bilinguisme?

Voilà la sorte de protection que le Québec retire du gouvernement fédéral pour sa sécurité et sa souveraineté culturelle québécoise.

Pendant ce temps, le Premier ministre Trudeau parle de crise majeure alors que son cabinet entérine l'entente

du ministre Lang, puis le chef Clark piétine sur place pour éviter de se mouiller, le N.P.D. Broadbent fait sa gaffe et Caouette pratique le mutisme.

Sur les 74 députés québécois à Ottawa il n'y en a que deux qui ont pris des engagements fermes pour défendre les gens du Québec, soit le ministre Jean Marchand qui a démissionné pour bien marquer sa désapprobation et le député libéral Serge Joyal qui continue de harceler le gouvernement par tous les moyens.

Les 72 autres députés québécois à Ottawa... Où sont-ils?

Pourtant le 24 juin certains députés fédéraux se sont gonflés et glorifiés d'être les défenseurs des Canadiens français pour en retirer un intérêt politique... mais lorsque la crise surgit quelques jours plus tard, ils disparaissent, se couchent ou se cachent en attendant que l'orage passe... quelle bravoure et

hardiesse!

Il y aurait pourtant une formule bien simple à employer pour mettre à la raison ces marchands d'imposture, ce serait que pour une fois, tous les députés du Québec (libéraux, conservateurs, créditistes) s'unissent pour obtenir un vote de non-confiance au Parlement et il est facile de prévoir que le cabinet se réunirait d'urgence pour trouver la solution et éviter le renversement du Parlement; on prend les grands moyens en temps de crise.

Je souhaite que des organismes, associations, tous les média d'information, enfin tous ceux qui ont un peu de fierté, s'engagent à fond pour que les gens du Québec aient justice chez eux.

Lionel Duguay  
Nicolet

## Le vampirisme idéologique

Mme Evelyn Dumas,

J'ai lu avec plaisir et surprise la lettre d'Emile Boudreau, le 30 juin. Avec plaisir, car d'une part il vous adresse des remerciements que j'aurais également dû vous adresser. Dont acte. Avec surprise, car d'autre part il aborde un sujet que j'ai tenté, moi aussi, d'aborder dans Le Jour quatre fois en sept semaines (en mars, avril et mai). Je n'ai pas eu l'opportunité d'en voir une seule publiée, et je m'étais fait à l'idée que désormais, il ne fallait plus contredire les lumières rouges, dans le journal que nous nous sommes payé.

Il me semblait, depuis quelques mois, que nous assistions à un nouveau syndrome "Québec-Presse": l'accaparement, par une chapelle gauchiste à tous crins, d'un moyen d'expression

### Un exil original

Il y a quelques mois paraissent aux éditions de la Presse, un livre assez étonnant et aucunement dans la tradition littéraire québécoise, en ce sens qu'il est une formule nouvelle et plutôt ésotérique. Il s'agit de L'EXIL de Jean-Michel Wyl. Il n'y a pas de doute que l'auteur a cherché une voie nouvelle d'expression. En résumé, il s'agit d'un homme perdu en mer et qui rame sur l'océan de la vie. Ce qui fait son originalité, c'est qu'il rêve tout éveillé. Un délire d'images, de sons et d'expressions s'entrechoquent dans sa tête; il revient sur le passé; sur le présent, il ne s'attarde pas trop, mais le futur ne semble pas l'intéresser beaucoup. Le délire, la fantasmagorie s'emparent du cerveau de cet homme fatigué. Contrairement au livre d'Ernest Hemingway, "Le vieil homme et la mer", il ne s'agit pas d'un combat contre les éléments et la nature. Jean-Michel Wyl a volontairement mis une distance entre son héros et la réalité. On a même l'impression quelquefois que son héros s'empêtre dans des images qui, pourtant venues de la réalité, s'en éloignent au point que le lecteur se demande où il en est. Je l'ai dit, l'auteur utilise un système ésotérique pour arriver à ses fins. En cela, le livre de Jean-Michel Wyl est original.

Je suggère la lecture de L'EXIL pour la bonne raison que c'est un volume qui tente un approche nouvelle de la perception du monde et de la réalité qui le compose. Seulement, j'avertis aussi

que s'étaient pourtant donné des gens raisonnables, pour leurs besoins à eux.

Deux ou trois éditoriaux, en quelques semaines, me prouvent non seulement qu'il restait, à l'intérieur du Jour, un bastion de résistance — mais que ce bastion, représentant la voix et la voie du bon sens, a repris la place qui lui appartient. Elle lui revient de droit, car il reflète l'attitude de ceux qui payent, subventionnent et font vivre Le Jour: les dizaines de milliers de lecteurs et de péquistes ordinaires, qui gagnent leur vie autrement que par des pirouettes dialectiques et des impostures intellectuelles. Ce bastion est l'expression de ces milliers de citoyens, décidés en premier lieu à faire l'indépendance et en second lieu à bâtir, au gré de l'expérience et des événements, une structure

sociale convenant à leur épiderme. Ces citoyens ont choisi de se payer un organe d'information et un véhicule de ralliement répondant à leurs besoins, non aux besoins d'une idéologie. Ils ne veulent pas qu'on leur dise quoi penser, ni qu'on leur publie un catéchisme, ni qu'on infléchisse les faits dans une optique privilégiée, quelle qu'elle soit.

Cela, les vampires idéologiques le savent, tout comme ils savent parfaitement bien qu'on peut toujours utiliser les bons sentiments des autres et, prétendant parler en leur nom, leur faire avaler une potion concoctée à d'autres fins que les leurs. L'art de la propagande et du conditionnement psychologique, brillamment illustré par les fascismes de gauche. Par manque de vision, par défaut de scepticisme réaliste des citoyens, il a toujours été relativement facile à tous les cléricaux de déplacer plus d'air que leur importance réelle et la décence le permettent. C'est l'embrigadement de la masse, au nom de son bien mais en fait contre elle-même, par des pauvres types dont l'amour de la liberté n'a d'égal que la tyrannie qu'ils tentent d'exercer. Ils partent avec la certitude que la fin justifie les moyens, et en arrivent au résultat que ce sont les moyens qui justifient la fin. Partis pour abattre des barrières, ils utilisent les débris pour en construire de plus hautes. Et lorsque leur imposture éclate au grand jour, il est généralement trop tard, parce qu'ils

exercer alors le pouvoir et la contrainte. On pourrait parodier leur attitude ainsi: "La liberté, camarade, a des servitudes qui la dépassent, et ton égalité est subordonnée à la mienne".

Nous avons bien failli tomber dans ce piège, et nous ne pouvons raisonnablement pas croire tout danger écarté. Il reste des dizaines d'accrocs par lesquels on tente de nous soutirer le fil de la trame. Et je me demande bien pourquoi nous nous générons pour sonner l'alarme chaque fois que c'est nécessaire. Naïfs comme nous le sommes, nous gelons sur place chaque fois qu'on nous traite de petits-bourgeois et de réactionnaires, alors que la seule utilisation de ce vocabulaire devrait nous indiquer à qui nous avons affaire. Ceux qui s'intéressent à l'Histoire, qui ont suivi l'actualité internationale longtemps, qui ont profité de leurs rencontres avec des gens de partout et se sont mêlé d'action politique, syndicale ou communautaire au Québec ou ailleurs, ce danger leur apparaît sérieux, et les conséquences beaucoup plus funestes que veulent bien le croire certains tenants de la collaboration avec n'importe quelle sorte de gauche. Il existe un chemin où tous les compromis se rencontrent, mais il se termine aux abords d'un gouffre.

Voilà dix ans, je n'aurais pas osé écrire de pareilles choses, ça ne m'apparaissait pas croyable, du moins ici. Et non seulement j'aurais traité de my-

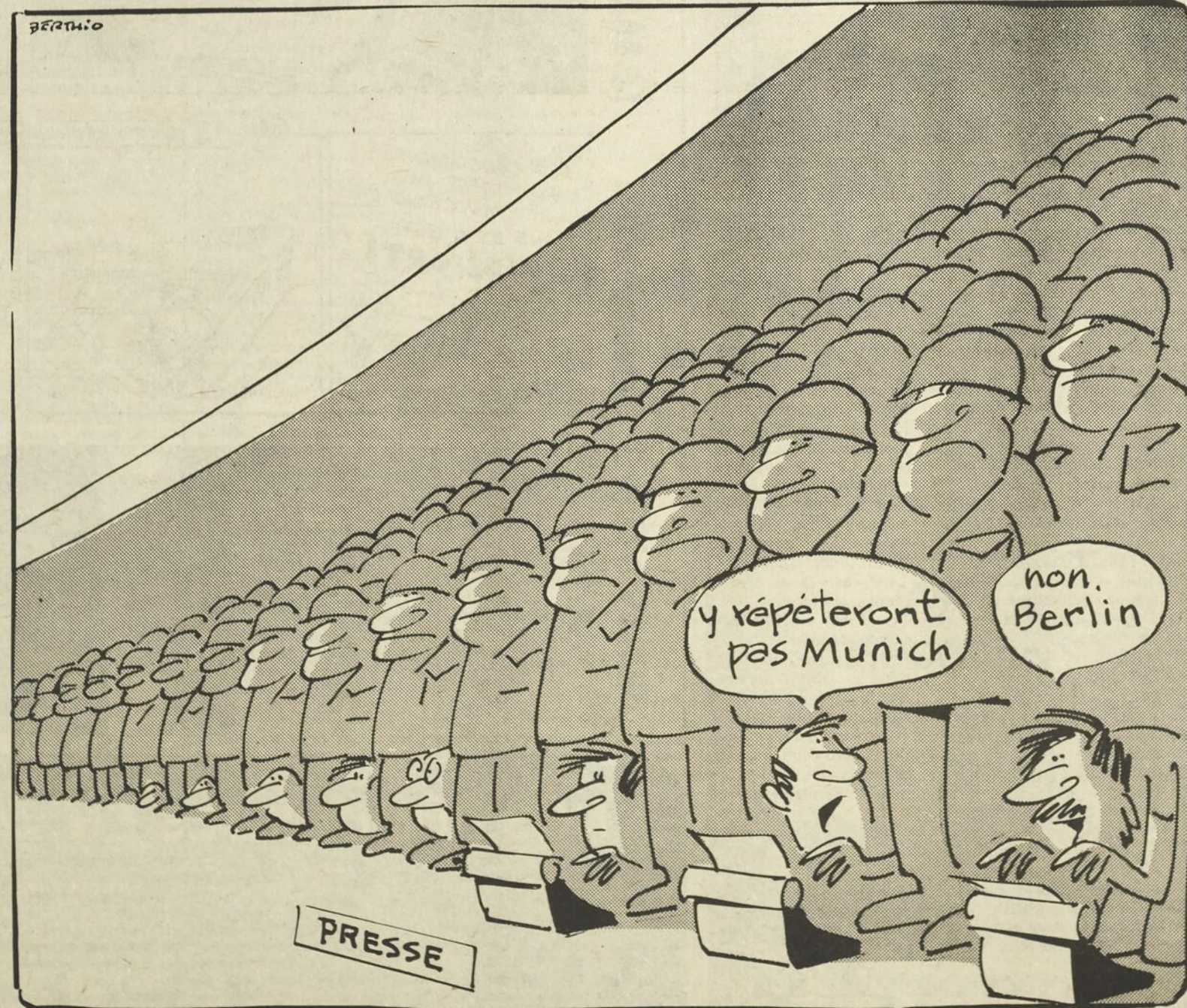
thomane qui m'aurait tenu un pareil langage, je l'aurais soupçonné des pires vilénies. Depuis, j'ai eu tout le loisir d'apprendre où se situaient la vilénie et le mythe.

Cela n'excuse en rien la manipulation, pour des intérêts opposés mais avec les mêmes moyens, laquelle se livrent nos pouvoirs officiels. Cela ne justifie pas le projet de loi 41. Cela n'absout pas la gouvernaille incompétente et malhonnête qui se livre au sabotage du patrimoine québécois, au génocide culturel, économique et psychologique de ses frères. Mais cette engeance-là, nous pouvons la voir venir, et pour peu que nous exercions nos droits démocratiques, pour peu que nous utilisions un minimum de respect de soi et d'intelligence, nous pouvons l'enfourer dans sa propre poubelle d'où elle n'aurait jamais dû émerger.

Nous sommes condamnés, pour quelques années, à vivre entre ces deux menaces, à les désigner simultanément comme ennemies des individus et de la nation. Il n'est pas facile de parler entre les deux, car l'esprit de nuance a foutu le camp avec le scepticisme paysan: l'un et l'autre sont de moins en moins reconnus comme valeur d'utilité publique. Il me semble urgent de leur faire regrimer la côte, avant que la polarisation nous déchire et scelle notre sort.

Raymond Poulin  
Ville St-Laurent

Jean Ferguson  
Val d'Or



### La comédie humaine

#### Conflit syndical-patronal

— On manque de bras, s'écrient les têtes dirigeantes du syndicat. Le patronat ne lève même pas le petit doigt pour nous donner un coup de main.

— C'est parce que vous faites à votre tête, riposte le bras droit du patron. Nous, nous faisons des pieds et des mains pour vous aider.

— Vous manquez d'estomac!

— On vous cède un pouce et vous prenez un pied.

De leur côté, les éminences grises du gouvernement, qu'on peut compter sur les cinq doigts de la main, essaient de trouver un homme capable de réconcilier les parties.

Pierre Kiroule



**50** messages

**DISCOTHÈQUE MOBILE CLAUDE ET ANDRÉ POUR TOUTE OCCASION MUSIQUE DE TOUT GENRE PRIX RAISONNABLE. 274-4910 — 322-7914.**

Désire acheter une Suzuki 500 Titan accidentée pour pièces, aussi une fourche de Suzuki 550 avec frein à disque. Appelez 279-9520.

Auberge fort sympathique et à prix modique \$5.00 par soir (A Saint-Etienne de Bolton, près d'Eastman, à 1 1/2 mille de la sortie 58 de l'auto-route des Cantons de l'Est. Merveilleux site. Informations: (514) 297-2188.

Homosexuels(es) vacances voyages aller-retour. Province Town Cape Cod. Une semaine ou deux. Autobus. Hôtel au bord de la mer au cœur même de la ville. Départ tous les samedis. Prix à partir de \$175.00 pour une semaine. Pour réservations Ronald: 332-6261.

Je suis un jeune homme de trente-cinq ans. Je pars pour la Californie entre le 4 et le 10 juillet pour en revenir vers le 10 août. Objectif: me baigner, voir du monde différent, voir des shows et vérifier si c'est vrai la Californie. J'aimerais partager (dans cet ordre) le voyage, la conduite et les dépenses d'auto avec une femme drôle, qui n'ait pas peur de l'imprévu et qui ait le goût de vacances hors de l'ordinaire. (Je suis le genre de gars qui peut aussi bien coucher sur une plage que dans un hôtel de luxe). Si ça t'intéresse, appelle-moi à 272-9706: on essaiera de se rencontrer. A bientôt, Serge.

Femme libre, 40 ans, belle personnalité, possède auto, désire rencontrer compagnon libre, honnête, distingué, pour voyage à la mer en août. Tél.: 733-5004 de 10h00 à 4h00.

**51** messages divers

Jeune travailleuse, cherche compagnon ou compagne pour voyage dans l'ouest. Partirais mi-juillet. Danielle 256-3935.

Tennis recherche partenaire. Urgent. Tél. Gérard 288-9046 ou 524-6317.

Professeur ou autre travailleur, si tu n'es plus heureux dans ton travail actuel vient passer gratuitement un test pour connaître tes aptitudes à la vente. Appelle Henri 324-6391.

**101** propriétés à vendre

**ST. BRUNO:** Occupation 1er septembre. Bungalow brique, 3 chambres, foyer, garage au niveau, immense terrain boisé, 14,618 p.c. Pauline Martel 653-2496 653-3257. **MONTREAL TRUST, COURTIER**

**CARTIER** près Mont-Royal, propriété en pierre, très bon état, 5 logements, 220, occasion unique, comptant minime. Jean-Guy Breault 844-8407. **SOCIÉTÉ NATIONALE COURTIERS**

**101** propriétés à vendre

**ST. BRUNO:** Split tout briqué "custom-built" 7 pièces des plus spacieuses, salle familiale avec foyer. Aspirateur central. Portes patio en verre teinté. Chauffage électrique. Près de toutes commodités. \$84,500. Faites une offre. Monique Béliveau Petit 653-2496 653-2639.

**MONTREAL TRUST, COURTIER**  
St-Gérard & Villeray, beau triplex 1 x 6 - 2 x 3, cave en ciment, en bon état. Roger Roy 844-8407. **SOCIÉTÉ NATIONALE COURTIERS**

**LAJEUNESSE & Villeray,** 1 x 7 - 4 x 4, 30' façade, garage, en bon état, faut voir. Roger Roy 844-8407. **SOCIÉTÉ NATIONALE COURTIERS**

**ST-GERARD,** près métro Crémazie, belle propriété, 2 x 4, 1 x 5, 220 avec cave cimentée. A qui la chance? Roger Roy 844-8407. **SOCIÉTÉ NATIONALE COURTIERS**

**MONTREAL-NORD,** maison canadienne, briqué sur baguettes, sous-sol 8', chauffage air chaud, cour, garage. Jean-Paul Renaud 844-8407. **SOCIÉTÉ NATIONALE COURTIERS**

**FABRE — Nord Laurier,** trois étages briqué attaché, 1 x 7, 4 x 4, entrée 220, balcons neufs, garage double, comptant 8 à 10 milles, balance \$22,000, à 10%. Informations Claude Béland 844-8407. **SOCIÉTÉ NATIONALE COURTIERS**

**ST-ANDRE - Boul. Rosemont,** 5 logis modernes, système central, sous-sol cimenté 6', 220, revenu \$7,920., prix \$49,500. Incluant terrain adjacent 25 x 95, comptant \$7,000., placement de tout repos. Claude Béland 844-8407. **SOCIÉTÉ NATIONALE COURTIERS**

**ST-BRUNO,** bungalow Montplaisant, 6 pièces, salle à manger, porte-patio terrain paysagé, sous-sol 8', entrée laveuse/sécheuse, garage intégré. Jean-Paul Renaud 844-8407. **SOCIÉTÉ NATIONALE COURTIERS**

**AUBAINE DU JOUR**  
Site idéal. Jean-Talon près 13ième avenue, 2 commerces, 4 logis, 27' façade, prix avantageux. Jean-Guy Breault 844-8407. **SOCIÉTÉ NATIONALE COURTIERS**

**PLATEAU MONT-ROYAL.** Carrefour le plus achalandé, 52' façade, 3 magasins plus 12 logis, bonne condition, revenus: \$25,800. Financement assuré. Venez visiter avec Claude Béland Bureau 844-8407 Résidence 727-6804. **SOCIÉTÉ NATIONALE COURTIERS**

Tu as un petit capital, pourquoi pas le placer dans l'immeuble? les risques? Tu as tout à gagner avec tes qualités de bricoleur. N'hésite plus, j'ai ce qu'il te faut. Jean-Guy Breault 844-8407. **SOCIÉTÉ NATIONALE COURTIERS**

**105** propriétés à revenus

**VILLE ST-PIERRE:** Quadruplex, parfaite condition, prix demandé: \$36,000., revenu annuel: \$5,500., Propriétaire: 482-2627.

**150** terres à vendre

Terre 60 arpents ou une partie, si désiré avec maison de campagne, piscine creusée, tracteur, garage, idéal pour camping, golf, pêche et moto-neige. Pour offre raisonnable, appelez à 742-8263 ou 742-3310.

**202** appartements à louer

**GILFROD 700, FACE MÉTRO LAURIER**  
1 1/2 CLIMATISÉS \$40. 523-1814.

**214** logements à louer

3902 Parc Lafontaine, 2 1/2, meublé - tout compris \$135. 524-2671 après 5h00.

Logement 4 1/2 non chauffé, autobus CTCUM - propre. 679-3853.

**224** logements demandés

Couple sérieux avec chien recherche pour location logement propre, spacieux, 2 chambres à coucher minimum. Situé dans Hull ou région Québec. Coût discutable selon services offerts. Tél. jour de 9h00 à 4h00 Ottawa: 613-995-6768 Jean-Paul. Montréal: 514-270-4161 poste 279 Evelyne. Soirée et fin de semaine Montréal: 514-744-1362 Evelyne.

**227** logements à sous-louer

3 1/2, calme, ensoleillé, piscine sauna intérieurs, \$195. Tél.: Fernandez: 343-6615, 343-7842, 738-7598, ou voir sur place: 5450 Queen Mary, app. 510.

**239** bureaux et locaux à louer

Sous-location Sherbrooke, St-Hubert. Après 5h00 524-3852 conditions à discuter.

**283** on demande à louer

P.Q. Marguerite-Bourgeoys recherche local dans LaSalle spécialement dans secteur Ste-Catherine. Labouré, 2 pièces 1/2 environ, beau, bon, pas cher! 366-3788.

**302** ameublement

Lits d'eau, pin ou finis merisier, ou capitonnés, velours côtelé, ou borg, beanbags et coussins. DÉCOR PLUS 1203 Crescent. 871-8008.

Cause mortalité: poêle, frigidaire, mobiliers: cuisine, chambre, salon, lampe, cadre, etc... 7121 Beaudrière app. 3, Anjou.

**MATELAS**

Toutes grandes, marques et qualité à prix d'escompte. Livraison immédiate. Lits queen size, King size, lits ronds... etc...

**MANUFACTURIER MEUBLES NON PEINTS**

Le plus grand choix au pays. Tout pour le foyer, cuisine, chambre, salon, antiquités, etc...

207 Beaubien est, Montréal 276-9067

45 Beaubien est, Montréal 270-2093

790 Atwater, Montréal 935-6716  
Fermé le mercredi

**316** articles sport - skis

Voilier bois, 30', couche 4, occasion unique, \$4,200. Tél.: 264-3573.

**319** instruments de musique

A LOUER, discothèque mobile. Mada, pour toutes occasions Jean: 722-8805 Yvon: 666-6836.

**332** effets de bureaux magasins - restaurants

Dactylo, vente, location, I.B.M. Olympia, etc... Jour: 274-8462, soir: 387-4959.

**335** tableaux - peintures

Plusieurs répliques de tableaux des grands maîtres de la peinture et deux reproductions d'urnes grecques faites à la main, à vendre à bon compte. Particulier 279-5276

**338** artisanat

Ourdissoir à vendre de quatre verges ayant servi un mois. S'adressez à Richard entre 9 heures et 4 heures p.m. 384-2413.

Fabriquons en cuir véritable, tout article sur demande. Fait à la main, et sur mesure. Daniel ou Carole. 382-6300.

**349** lingerie - fourrures - vêtements

Chapeaux mariées, voyages de noces, fleurs, formes, tulle, grand choix, 6870 St-Hubert. MtI.

Linge de femme, grandeur 18-20 ans, bon marché. 374-1496 ou 351-5988.

*Ne l'oubliez pas!*

**LE VENDREDI**  
*notre cahier spécial Vie et Culture*

**369** animaux à vendre

Mâle siamois, 9 mois, opéré, vacciné, après 6 heures: 376-6250.

Trois grands danois femelles, couleur tan, âgées de trois mois: 224-5012, 436-2077.

**379** divers à vendre

Je casse maison, j'ai quelques meubles, bibelots etc... à vendre. 279-5276.

Boîte à guitare 12 cordes, doublé feutre rouge. 334-4618.

IMPRESSION DE T-SHIRTS de tous genres. Desing gratuit. André soir ou matin. 229-3030.

**417** denturologiste

J. Gauthier fabrication et réparation de prothèses dentaires 728-3401.

**438** déménagements transport camionnage

**ENTREPOSAGE** déménagement à prix modique, local ou longue distance 521-8873. Acceptons Bien-Être Social.

**DÉMÉNAGEMENT** estimation gratuite. Prix à l'heure assurances sur les meubles. Hommes d'expérience Daniel Bélanger, jour: 259-1626 soir: 253-2664.

**440** services divers

**L'ÉCHANGE**

**Achat vente échange**  
—Disques usagés  
—Livres (science fiction et policiers)  
—Artisanats québécois  
3706 St-Denis 849-1913. **Métro Sherbrooke**

Accorderais ton piano électroniquement, travail garanti; après souper 276-8791.

**AMASO**  
Service de rencontre sérieux, 822, est rue Sherbrooke, suite 5, Marthe Gaudette, b.a. b.péd. b.ph. 1. ès lettres. Tél.: 524-3852.

**444** lavage - nettoyage

Lavage murs, vitres, tapis plancher, sablage, varathan, peinture. Estimation gratuite, service 7 jours M Roger 676-3332.

Nettoyage de tapis à la machine. Après 6 heures. 727-1460.

**455** impôts - tenue de livres

**DÉCLARATIONS D'IMPOT**  
Formule depuis 1968 tenue de livres. Tél.: 381-5425.

**630** avis legaux - appels d'offres - demandes de soumissions

**DEUXIÈME PUBLICATION**  
Avis est donné que Lucien Héту, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de C.L. Transport Enrg., 1033, 1ère Avenue Kay, L'Assomption, Comté L'Assomption, détenteur du permis no. 22981-V et des attestations nos. M502964 D2 et D3, catégorie entrepreneur, région 6, s'adressera à la Commission des Transports du Québec, dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de Transport Le Portage Inc., 1033, 1ère Avenue Kay, L'Assomption, Comté L'Assomption, catégorie entrepreneur, région 6, conformément aux dispositions de l'article 2.59.1 du règlement 2 C. Tout intéressé peut faire opposition dans les quatre (4) jours qui suivent la date de la première parution dans les journaux. **BÉLAND, PÉRIGNY, SANCHE**

Convertible Mustang 73, excellente condition, cause départ demander Pierre: 739-0808.

Volks 1970, automatique, bonne condition: \$500. 872-5831 488-2961.

**830** hommes - femmes demandés

Pâtissier demandé, 336-5515.

**845** emplois demandés

Couple français, 31-27 ans, 3 enfants, cherche emploi d'ouvrier agricole ou fermier ou location ferme au Québec. Écrire à: Famille Denis Collin, 20 rue du 14 Juillet, Vingrau, 66600 Rivesaltes, France.

Comédien metteur en scène cherche travail avec groupe sérieux qui vise un fini professionnel quelque soit le genre de spectacle. Appelez 525-5211.

**903** bateaux moteurs yachts

Voilier OD11 à vendre. Aubaine 1975. 1 mois d'usage. Jean Chartier 725-1280.

Voilier 16 pieds, 4 personnes, moteur 8HP, remorque, \$1,600., 374-2286.

**978** camions à vendre

Chevy Van 73, 44,000 milles, manuel 6 cylindres, peinture neuve, \$2,100 ou meilleure offre, après 6 heures: 352-5528.

**999** autos à vendre

Renault 72 Standard à vendre condition impeccable \$850. Tél.: entre 9-5 heures 934-0804 (loc. 64/65).

Renault 16 - 1972, bon moteur, 60,000 m. \$300. 276-6872.

**RENAULT:** Occasion de la semaine! avec 1 an ou 12,000 m. de garantie, une Renault 12TL, 1972, crème et une Renault 12TL, 1972, bleue; comptant: \$202.80 et \$52.59 par mois. Très bon état, venez nous voir! Lareau Automobile Inc., 4484 De la Roche, coin Mont-Royal, 523-2153. A 2 pas du métro Mont-Royal.

Fiat 128, 1974, Sedan 4 portes, blanche, 25 mm, \$1,600. 524-3058.

Mustang convertible 73 très propre, (urgent) demander, Jean: 581-9220.

Oldsmobile Delta 69, très bonne condition, radio AM-FM vitres électriques, 8 cyl., de luxe, \$650. Yves ou Marcel, 727-7719 (sam. de préférence).

Convertible Mustang 73, excellente condition, cause départ demander Pierre: 739-0808.

Volks 1970, automatique, bonne condition: \$500. 872-5831 488-2961.

**AVIS IMPORTANT**  
**POUR NOS LECTEURS**  
**FRIANDS DES**  
**ANNONCES GRATUITES...**

Nous avons malheureusement dû cesser ce service pour le moment... Peut-être éventuellement serons-nous en mesure d'y repenser à nouveau!

**LES P'TITES ANNONCES**

ACCEPTONS



POUR VOS PETITES ANNONCES

# vie et culture

Pendant que l'opposition parle de censure et que le maire prétend n'avoir reçu aucun télégramme ...

## L'Allier demande à la Ville de remettre "Corridart" en place à ses frais

par Bruno Dostie

Le ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Jean-Paul L'Allier, a adressé hier au maire Jean Drapeau un télégramme dans lequel il déclarait trouver inacceptable le démantèlement de "Corridart" et demandait à la Ville de Montréal de réinstaller à ses frais tous les éléments de l'exposition de la rue Sherbrooke. Dans un autre télégramme, le ministre suggérait au COJO d'intenter une action en dommages contre la Ville.

Pendant ce temps-là, à la suite d'une réunion d'une cinquantaine d'entre eux hier après-midi, les artistes et participants à "Corridart" demandaient au COJO de mettre fin à toutes les manifestations de son programme Arts et culture, et aux artistes de boycotter ces activités si elles devaient être maintenues.

Enfin, plusieurs conseillers municipaux élus sous la bannière du Rassemblement des citoyens de Montréal (RCM), le Mouvement Sauvons Montréal et le Conseil du travail de Montréal (FTQ) dénonçaient le geste de l'administration Drapeau.

Tôt hier matin, le comité exécutif de la Ville publiait un communiqué de

sept lignes pour expliquer sa décision de procéder, dans la nuit du 13 au 14, à l'enlèvement des quelque 74 éléments de l'exposition Corridart, disposés sur la rue Sherbrooke et dans quelques parcs adjacents entre la rue Atwater et le boulevard Pie IX. Ignorant l'expression "Corridart" pour plutôt parler de "divers échafaudages et objets hétéroclites", le communiqué du comité exécutif affirme que "ces installations contrevenaient aux règlements de la Ville concernant l'occupation du domaine public", et que de plus "certaines représentaient un danger pour la sécurité publique".

### "Je ne l'ai pas reçu"

Telles sont les seules explications officielles fournies par la Ville. M. Niding vous renvoyait à son attaché de presse qui vous renvoyait lui-même à ce laconique communiqué. M. Hanigan s'était absenté au moment de cette discussion au comité. M. Yvon Lamarre, le vice-président, qualifiait l'exposition "d'obscène et laide". Et le maire enfin, non disponible pour le Jour, faisait dire hier soir par sa secrétaire qu'il n'avait rien à dire sur le télé-

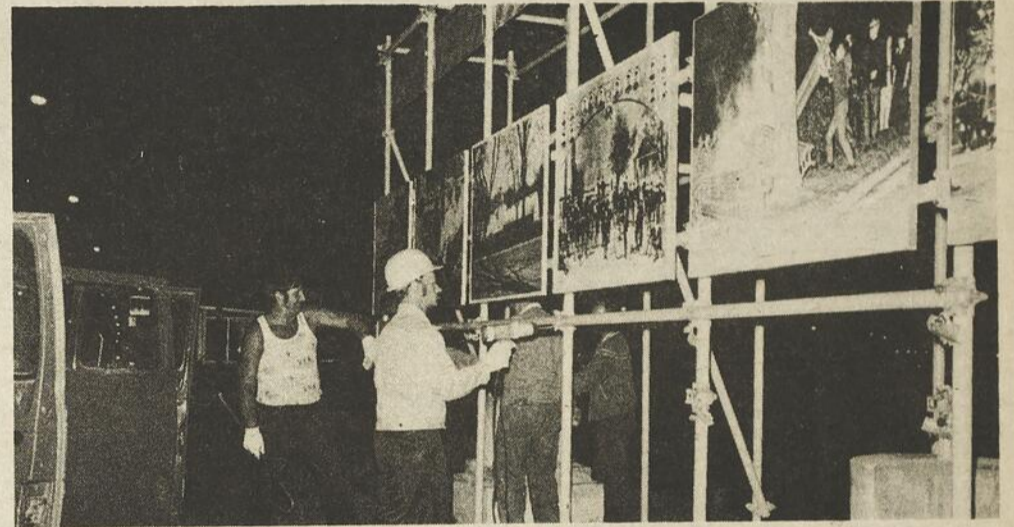
gramme de M. L'Allier pour la bonne raison qu'il n'avait pas reçu ce télégramme.

Pour M. L'Allier cependant, dont la position a été largement diffusée même s'il n'a pas publié son télégramme en disant qu'il appartenait au maire de le faire, la décision de la Ville est inacceptable. "Ou bien c'est irresponsable, a-t-il déclaré, ou bien c'est de la censure. Les raisons données ne sont pas valables. Elle était impliquée depuis longtemps dans la réalisation de Corridart, elle avait encaissé les chèques pour l'installation des banderoles et la publicité sur les autobus, et le service de la circulation avait donné son accord".

On sait que c'est justement le ministère des Affaires culturelles qui avait financé "Corridart" au coût de \$386,000. Cette exposition avait été préparée pendant cinq mois, avait mis à contribution quelque 200 artistes et artisans et, sauf quelques discussions d'ordre esthétique normales sur quelques-uns de ses éléments, n'avait soulevé que l'enthousiasme.

C'est aussitôt après la réunion du Conseil de Ville, dans la nuit du 13 au 14, qu'une équipe de 75 employés municipaux payés à temps supplémentaire ont enlevé les éléments de l'exposition qui ont été déposés aux entrepôts de la rue Louvain. Leurs services ayant été réquisitionnés dès le matin, tous ceux qui ont commenté l'événement croient donc que le Conseil s'est contenté de sanctionner une décision déjà prise.

Et aussi bien au RCM, à Sauvons Montréal, dans les syndicats que chez les artistes participants, la censure est invoquée comme explication. Corridart présentait



75 employés municipaux, en pleine nuit, payé en surtemps, démantèlent "Corridart" ou \$386,000 d'investissement public — l'art de dilapider en ne tolérant pas que l'art parle de dilapidage.

l'histoire de la rue Sherbrooke, restituait son visage d'avant le développement immobilier des dernières années, rappelait les problèmes de logement et illustrait les luttes populaires. Autant de choses qui font dire au conseiller Bob Keaton que la Ville a cédé aux pressions des entrepreneurs immobiliers, au conseiller Nick Auf Der Maur que l'administration Drapeau ne veut pas qu'on rappelle à la population l'ancienne beauté de la

rue Sherbrooke, et au conseiller Paul Cliche que l'erreur des concepteurs de Corridart a été de "matérialiser le pillage de la plus belle rue de Montréal par les spéculateurs avec la complicité de l'administration actuelle".

Sauvons Montréal, enfin, comparant le geste de l'administration Drapeau au récent ravage de l'exposition d'art du peuple de Moscou, le qualifie d'atteinte dégradante à la liberté d'expres-

sion et se dit consterné de constater que la Ville en est rendue à un tel degré de répression.

C'est ce matin enfin qu'on devrait connaître, lors de la conférence de presse quotidienne du COJO, la réaction officielle du grand patron de Corridart qui n'a guère jusqu'à présent été défendu que par ses concepteurs et ses responsables immédiats au programme Arts et culture.

## d'un jour à l'autre

par Kathleen Francoeur

Dimanche le 18 juillet, la troupe de chanteurs et danseurs du centre culturel de Leningrad présentera son spectacle au Kiosque international de Terre des Hommes à 17h.

Jacques Michel "fera" la Place des Arts en septembre, au théâtre Maisonneuve. Un nouveau long jeu de Jacques Michel sera sur

le marché dès le mois d'août et "Ma nouvelle saison", une chanson qu'on avait entendu au Patriote cet hiver et qui annonçait un Jacques Michel un peu plus léger, donnerait semble-t-il, le ton à ce long jeu.

Les mauvaises langues chuchotent partout que les gens qui travaillent pour le COJO se font pas mal d'argent... Je pensais que c'était des racontards (!) mais j'ai

appris hier que les photographes assignés pour les spectacles présentés par "Arts et culture", allaient chercher quelque chose comme \$150 par jour!

Vendredi soir, le 16 juillet, "La Gang des autobus" de Québec remonte sur les planches de la petite scène en plein air du Parc des Gouverneurs pour y présenter sa dernière pièce "Je crois en jeux", à 20h.

Programme Arts et Culture

Billets en vente aux guichets et aux comptoirs TRS

ARS MUSICALIS-CANADA

présente/présents

les petits chanteurs du mont-royal



Directeur Musical: Charles-O. Dupuis c.s.c.

Théâtre Port-Royal  
Place des Arts  
20 juillet, 20h30  
Billets: \$5, \$4, \$3.

**LEONAL ET LA SOURIS**

*Réunis!*

**LELOUCH Bergman**

**le DAUPHIN**

Salle Renoir

DÈS DEMAIN

**La Flûte Enchantée**

BERGMAN BERGMAN

POUR TOUS

DERNIER JOUR

LE VIEUX FUSIL SHOBIZENNESSE

BEAUBIEN PRÈS D'IBERVILLE 721-6060

# le jour radio-tv

par Jean-Pierre Tadros

## Les Olympiques au réseau TVA

C'est un maigre dix heures que le réseau TVA consacrera aux Jeux olympiques entre le 17 juillet et le 1er août. Cela paraîtra d'autant plus maigre que la télévision française de Radio-Canada consacrera un onze heures par jour à ces mêmes Jeux. Dans ces conditions il semble que notre télévision privée n'ait pu même prétendre concurrencer la télévision d'Etat.

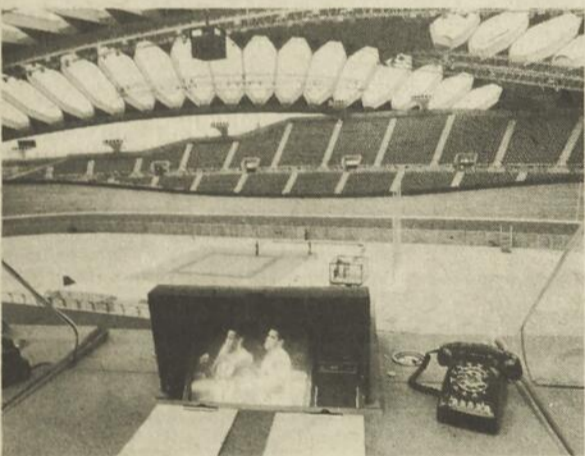
Ces dix heures d'émissions spéciales sur les "Jeux d'été de Montréal" se répartiront ainsi: deux heures pour la diffusion en direct de la **Cérémonie d'ouverture**, (ce samedi de 15 à 17 heures), et une heure pour la **Cérémonie de fermeture** (dimanche 1er août de 20h30 à 21h30). A cela il faudra ajouter un **résumé quotidien** de trente-minutes du dimanche 18 au samedi 31 juillet de 23h. à 23h30. Cette dernière émission relatera naturellement les faits saillants de la journée.

Ces émissions seront réalisées sous la responsabilité de **Jean Paquin** par **Guy V. Robillard** et **Gaétan Bénik**. **Jean Peloquin** agira comme producteur délégué, les recherches seront faites par **André Drolet**.

Il faut rappeler ici que l'émission **A l'heure olympique**, qui avait démarré il y a deux ans, se poursuivra durant la revue des Jeux de Montréal pour se terminer avec eux, soit le samedi 31 juillet.

## 3500 Télécouleurs RCA pour les Jeux

La compagnie RCA Limitée a mis sur pied un système de télévision en circuit fermé qui permettra de visionner en direct jusqu'à sept épreuves olympiques différentes. Ce qui permettra aux journalistes de couvrir plus d'une compétition. Par exemple, un commentateur se trouvant au stade olympique pourra suivre à la fois les épreuves d'athlétisme et de natation.



Même s'il devait ne se dérouler aucune compétition au vélodrome, le système de télévision en circuit fermé de RCA vous permettra de suivre le déroulement des autres compétitions. A condition d'être journaliste, naturellement.

Un premier groupe de **1800 télécouleurs** de 16 pouces ont été installés dans des cabines spéciales à l'intention des commentateurs de radio et de télévision. Un autre groupe de **1700 récepteurs** de 20 pouces seront mis en place dans les salles de presse et aux divers sites olympiques à l'intention des membres de la presse écrite qui assureront la couverture des Jeux. Ces récepteurs serviront eux aussi à diffuser toutes les épreuves. D'autres récepteurs seront installés au Village olympique ainsi que dans les chambres d'habillage, salles de détente et autres endroits fréquentés par les athlètes et entraîneurs.

Au total, **3500 télécouleurs** seront prêtés par **RCA Canada** pour les Jeux olympiques. On en trouvera presque partout, même au **quartier général de la police à Parthenais** où 100 télécouleurs ont été installés. La valeur totale des appareils prêtés s'élève à \$1,5 million.

# Arts et culture aujourd'hui

## Spectacles gratuits

**Corridart** (L'Agora Parc Lafontaine) à 11h00: Conseil Canadien des Arts Populaires.  
**Corridart** (Théâtre St-Christophe) à 11h00: Théâtre National de Mime du Québec.  
**Place Des Arts** (Terrasse Piano Nobile) à 12h00: Robert Mayevrovitch (pianiste).  
**Place Jacques-Cartier** à 12h00: Chatouille, Chocolat et Bezom, Jeux traditionnels des Territoires du Nord-Ouest.  
**Corridart** (Carré St-Louis) à 12h00: Association des Indiens du Québec, Chorale de Bersimis.  
**Corridart** (L'Agora Parc Lafontaine) à 12h30: Théâtre National de Mime du Québec.  
**Corridart** (Théâtre St-Christophe) à 13h00: Conseil Canadien des Arts Populaires.  
**Place Bonaventure** à 13h00 et 15h00: Conseil Canadien des Arts Populaires, Les Enfants du Paradis.  
**Corridart** (Carré St-Louis) à 14h30: Conseil Canadien des Arts Populaires.  
**Corridart** (Kiosque à Broue) à 14h30: Association des Indiens du Québec, Chorale de Bersimis.  
**Corridart** (L'Agora Parc Lafontaine) à 16h00: Le Tamanoir, Jocelyn Bérubé.

**Corridart** (Théâtre St-Christophe) à 16h00: Frères Brosse, L'Aubergine de la Macédoine.  
**Corridart** (Carré St-Louis) à 16h00: Jeux traditionnels des Territoires du Nord-Ouest.  
**Corridart** (Kiosque à Broue) à 16h00: Conseil Canadien des Arts Populaires.  
**Place Bonaventure** à 17h00: La Compagnie de Danse Eddy Toussaint.  
**Jardin** (Hôtel Nelson) à 18h00: Michèle Gagnon, Michel Madore.  
**Corridart** (Théâtre St-Christophe) à 18h00: Le Tamanoir, Jocelyn Bérubé.  
**Corridart** (Kiosque à Broue) à 18h30: Frères Brosse, L'Aubergine de la Macédoine.  
**Corridart** (L'Agora Parc Lafontaine) à 19h00: Jeux traditionnels des Territoires du Nord-Ouest.  
**Place Bonaventure** à 19h00: "MUD".  
**Corridart** (L'Agora Parc Lafontaine) à 19h30: Théâtre National de Mime du Québec.  
**Théâtre de Verdure** à 20h30: Association des Indiens du Québec, Chorale de Bersimis.  
**Corridart** (Kiosque à Broue) à 21h00: Le Tamanoir, Jocelyn Bérubé, Frères Brosse, L'Aubergine de la Macédoine.

## Théâtre

**Théâtre de Quat'sous** à 10h00: Les Marionnettes de Montréal, "Petrouchka".  
**Saidye Bronfman Centre Theatre** à 13h30: "La Locandiera".  
**Théâtre du Rideau Vert** à 14h00 et 15h00: "Le Chapeau Magique", "François et l'oiseau".  
**Théâtre du Rideau Vert** à 20h00: "Evangéline Deusse".  
**Centaur II** à 20h00: Groupe Nouvelle Aire.  
**Centaur I** à 20h30: Théâtre Passe-Muraille.  
**Expo-Théâtre** à 20h30: Les Grands Ballets Canadiens.  
**Place Des Arts** (Salle Wilfrid-Pelletier) à 20h30: Le Choeur Mendelssohn de Toronto et l'Orchestre Symphonique de Montréal.  
**Place Des Arts** (Théâtre Maison-neuve) à 20h30: Canadian Brass.  
**Place Des Arts** (Théâtre Port-Royal) à 20h30: Claude Savard.  
**Théâtre du Nouveau-Monde** à 20h30: "L'Ouvre-Boîte".  
**Evêché** (Hôtel Nelson) à 21h00: Gagné et Pilon, "Méandres".  
**Théâtre St-Denis** à 21h00: "C'est pas d'ma faute".

## Cinéma

**Conservatoire d'Art Cinématographique** à 14h00 et 18h00: "The White an Hell of Pitz Palu" de Arnold Franck, G.W. Pabsté. A 16h00 et 20h00: "Sporting Blood" de Charles Brabin.  
**Cinéma Ellysée** à 14h00 et 18h00: "Zero the Fool" de Morley Markson. A 16h00 et 20h00: "Deux femmes en or" de Claude Fournier.  
**Théâtre de Verdure** à 23h00: Cinéma Office National du Film.

## Les Expositions

**Complexe Desjardins** de 09h00 à 21h00: GRASAM, "La Chambre Nuptiale", Royal Canadian Academy of Arts, "Spectrum".  
**Galerie** (Bibliothèque Nationale du Québec) de 09h00 à 17h00: Sports et Divertissements Populaires à Montréal au 19e siècle.  
**Galerie** (Bibliothèque Nationale du Québec) de 09h00 à 17h00: Les Sports au Québec 1879-1975.  
**Centre d'Art du Mont-Royal** de 09h30 à 21h00: Meubles Anciens

## Vérifiez donc auprès du maire

Suite au démantèlement par l'administration Drapeau du "Corridart" de la rue Sherbrooke, nous recommandons à nos lecteurs de vérifier avec le bureau du maire (872-3100) lesquelles des activités prévues pour aujourd'hui ont toujours lieu.

du Québec.  
**Vidéographe** de 10h00 à 22h00: Documents Vidéo.  
**Musée d'Art Contemporain** (Cité du Havre) de 10h00 à 18h00: Art Québécois.  
**Saidye Bronfman Centre** de 10h00 à 21h00: Imprint '76, Gravures — Artistes Canadiens.  
**Galerie Signal** de 10h00 à 18h00: Graphisme et Design des Jeux de la XXIème Olympiade.  
**Pavillon Arts II** (Université du Québec à Montréal) de 12h00 à 20h00: Exposition "U.Q.A.M. '76".  
**Pavillon Arts I** (Université du Québec à Montréal) de 12h00 à 20h00: Exposition "Estival".  
**Place Bonaventure** de 12h00 à 20h00: Mosaïcart.  
**Place Bonaventure** de 12h00 à 20h00: Artisanage.  
**Place Des Arts** (Hall Port-Royal) à 20h00: Contact.  
**Place Des Arts** (Théâtre Maison-neuve) à 20h00: Gravures Contemporaines Québécoises.  
**Place Des Arts** (Hall Salle Wilfrid-Pelletier) à 20h00: Tableaux de Guy Montpetit.

# les choix du jour

## Télévision

**Mon pays, mes amours** (R.C.) à 12h30: "Les gens libres". Conversation avec des métis de la Rivière Rouge qui parlent de leurs goûts, de leurs revendications et de leur situation sociale.  
**Dossiers** (R.C.) à 18h30: "La langue au Québec". Participants: Gérard Godin, journaliste et éditeur, et Victor Barbeau, membre de l'Académie canadienne-française.

## Radio

**Le Point du Jour** (CKAC 73) à 2h: invité: Ginette Gosselin, présidente de la Fédération des infirmières du Québec. Sujet: Les négociations infirmières-gouvernement.  
**Relaxe** (CBF 690) à 14h05: Raymond Cloutier rencontre Carole Laure et Francine Larivée rencontre Nicole Chenet.

## Théâtre

Au Théâtre du Nouveau Monde une comédie de Victor Lanoux, avec Yvon Deschamps et Jean-Louis Roux. La mise en scène est de Jean-Louis Roux. La pièce s'intitule "L'Ouvre-Boîte".

## Cinéma

Au cinéma Outremont, ce soir, deux films de Ken Rus-

sel. A 7h00: "Mahler" et à 9h30: "Les Diables".

## Variétés

Au Grand Salon du Domaine Mascouche, (la boîte à chanson de Marc Hamilton), on présente **Claude Landré**. Ce soir, à l'Evêché, les groupes **Gagné-Pilon**, et **Méandres**. Au festival d'été de Québec, dans la cour du Séminaire, spectacle de **Claude Gauthier**, **Fabienne Thibault** et **Sylvain Lelièvre**, à 21h30.



15 JUILLET  
**JAZZ CINQUIÈME DIMENSION**

16 JUILLET  
**WINTER-GARDEN**

ENTRÉE \$2.50

Permis complet 844-6028 Restaurant ouvert 266 0. Ste Catherine 861-0657



# A L'AFFICHE AU JOUR D'HUI

## Cinéma

**ATWATER 1:** Plaza Alexis Nihon (Niveau du métro) 935-4246. "Midway": 12.10, 2.30, 4.50, 7.20, 9.40.

**ATWATER 2** (étage mode): "Taxi Driver": 7.20, 9.20 sam. et dim.: 1.20, 3.20, 5.20, 7.20, 9.20.

**AVENUE:** 1224 Greene Ave., Westmount 937-2747. "All The President's Men": 1.00, 3.25, 6.10, 8.55.

**BEAVER:** 5117 avenue du Parc 844-1932. "Red white and blue": 12.00, 2.50, 5.45, 8.30. "The Fanny Lady": 1.35, 4.25, 7.15, 10.05.

**BERRI:** 1280 St-Denis, 878-2424. "La montagne ensorcelée": 12.20, 4.00, 7.40. "Le fantôme de Barbe Noire": 2.05, 5.45, 9.25.

**BIJOU:** 5030 Papineau. "La sécurité chez les adolescentes": 12.30, 3.40, 6.50, 10.05. "Sexe à la barre": 2.15, 5.25, 8.40.

**CARTIER:** 1019 Cartier, Québec, 525-9340. Mercredi: "That will be the day" à 7.30.

**CHATEAU 1:** 6956 St-Denis, 271-4400. "L'empreinte de Dracula": 2.40, 6.05, 9.25. "Vengeance des Zombies": 1.00, 4.20, 7.40.

**CHATEAU 2:** 6950 St-Denis, 271-4400. "Ilsa la louve des SS": 2.55, 6.15, 9.35. "Ilsa gardienne du harem": 1.15, 4.35, 7.55.

**CHEVALIER:** 1590 rue St-Denis, 845-3222. "L'ibis rouge": 12.35, 2.30, 4.25, 6.20, 8.15, 10.10.

**CINÉMA 7e ART:** 3180 Bélanger est, 722-0302. "L'agression": 9.30, sam: 5.20, 9.30, dim.: 1.15, 5.20, 9.30. "L'héritier": 7.30, dim.: 3.05, 7.30.

**CINÉMA LE PIERROT:** 1590 St-Denis, 845-3222. "L'histoire d'Adèle H": 1.10, 3.10, 5.10, 7.10, 9.10.

**CLAREMONT:** 5038 Sherbrooke ouest, 486-7395. "Big Bus": 1.25, 3.25, 5.25, 7.25, 9.25.

**COMPLEXE DESJARDINS:** Salle 1: "Voyage en grande Tartarie": 1.05, 3.10, 5.20, 7.25, 9.30. Salle 2: "Attention lesyeux": 1.00, 2.45, 4.35, 6.20, 8.10.

**Salle 3:** "Charlie et ses deux nénettes": 12.35, 2.30, 4.25, 6.15. Salle 4: "L'important c'est d'aimer": 1.30, 3.30, 5.35, 7.35, 9.40.

**CRÉMAZIE:** 8610 St-Denis, 388-4210. "L'île sur le toit du monde": 2.30, 6.15, 9.50. "L'honorable Griffin": 12.30, 4.15, 7.50.

**DAUPHIN:** (Renoir) 2396 E. Beaubien, 721-6060. "Le vieux fusil": 9.00. Sam. et dim.: 3.20, 7.00.

**Salle MacLaren:** "Parfum de femme": 7.30, 9.30, sam. dim.: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30.

**ÉGLISE UNITAIRE DU MESSIE:** Coin des rues Sherbrooke et Simpson, 931-3753. "Eliza's Horoscope" de Gordon Sheppard, de mardi à dimanche: 9.00.

**LAVAL:** 1600 Le Corbusier, 688-8200. Salle 1: "Logan's Run" Jeudi à dimanche: 1.45, 3.15, 5.25, 7.40, 9.10. Lundi à mercredi: 7.40. Salle 2: "L'empreinte de Dracula": 6.15, sam. & dim.: 2.50, 6.15, 9.40. "Vengeance des Zombies": 6.15, sam. & dim.: 1.00, 4.25, 7.50.

**Salle 3:** "Outlaw Josey Wales": 6.25, sam. & dim.: 1.30, 4.00, 6.25, 8.55. Salle 4: "Gator": 7.05. Jeudi à dim.: 12.40, 2.50, 4.55, 7.05, 9.10. Salle 5: "Poupée à la Rolls Royce": 12.30, 3.35, 6.35, 9.40. "Jeux pervers du lit": 6.35. Jeudi à dim.: 2.05, 5.10, 8.25.

**KENT:** 100 Sherbrooke O. 489-9707. "Peter Pan": 1.00, 3.00, 5.00, 9.00.

**MERCIER:** 4260 Ste-Catherine, 255-6224. "L'île sur le toit du monde": 2.35, 6.15, 9.55. "L'honorable Griffin": 12.35, 4.15, 8.00.

**MONKLAND:** 5505 ave Monkland, 484-3570. "Lipstick": 2.50, 6.15, 9.50. "Framed": 12.55, 4.20, 8.00.

**OUTREMONT:** 1248 ouest rue Bernard 277-4145. Jeudi: "Malher": 7.00. "Les Diables": 9.30. Vendredi: "The wind and the lion": 7.00. Next stop, greenwich Village": 9.30. "Welcome to my nightmare": Minuit.

**PARC:** 720, Avenue de l'église, 768-2509. "Exhibition": 1.00, 4.20, 7.40. "Au tropique du cancer": 2.35, 6.00, 9.20.

**PALACE:** 698 Ste-Catherine ouest, 866-6991. "Outlaw Josey Wales": 12.10, 2.25, 4.40, 6.55, 9.10.

**PAPINEAU 1:** 4519 Papineau, 521-6853. "L'homme qui voulait être roi": 12.30, 4.55, 9.20. "L'or": 2.45, 7.10. Salle 2: South Pacific (fr): 12.30, 3.10, 5.50, 8.30.

**PARISIEN 1:** 480 Ste-Catherine ouest, 861-2697. Salle 1: "Logan's run": 12.50, 3.05, 5.15, 7.30, 9.40. Salle 2 "Big Bus": 1.20, 3.20, 5.20, 7.20, 9.20. Salle 3 "La cage": 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00. Salle 4 "Buffalo Bill and the indians": 12.30, 2.45, 5.00, 7.15, 9.30. Salle 5 "Trop, c'est trop": 1.10, 3.10, 5.10, 7.10, 9.10.

**PLACE DU CANADA:** Entrée via Hôtel Château Champlain, 861-4595. "Silent movie": 7.20, 9.10. Sam. et dim.: 2.00, 3.40, 5.30, 7.20, 9.10.

**PLACE VILLE-MARIE GRAND:** 777 Dorchester O. 866-2655. "One Flew Over The Cuckoo's Nest": 12.05, 2.20, 4.40, 7.05, 9.30. Petit cinéma: "All the president's men": 1.05, 3.40, 6.10, 8.45.

**PUSSYCAT:** 4015 boul. St-Laurent, 845-5215. "The sexualist": midi, 2.50, 5.40, 8.30. "Knock them over": 1.30, 4.20, 7.10, 10.00. "Court meurtre": 2.40, 5.30, 8.20.

**RIVOLI 1:** 6906 St-Denis, 277-4129. Salle 1: "Emmanuelle": 2.40, 6.00, 9.25. "Emmanuelle l'anti-vierge": 1.00, 4.20, 7.45. Salle 2: "Scène de la vie conjugale": 1.20, 4.35, 7.50.

**SEVILLE:** 2155 Ste-Catherine ouest, 932-1139. "Peter Pan": 12.30, 2.30, 4.30, 6.35, 8.35.

**SNOWDON:** 5225 Decarie, 482-1322. "Outlaw Josey Wales": 12.00, 2.20, 4.40, 7.00, 9.35.

**ST-DENIS:** 1594 rue St-Denis. "C'est pas d'ma faute": 1.00, 4.20, 7.40, 10.00.

**VAN HORNE:** 6150 Côte-des-Neiges, 731-8423. "Gator": 12.55, 3.00, 5.05, 7.10, 9.15.

**VERDUN:** 3841 rue Wellington, 768-2092. "Quand les dinosaures dominaient le monde": 8.00, sam. & dim.: 2.50,

6.20, 9.40. "Doc sauvage arrive": 6.15, 9.40, sam. & dim.: 1.00, 4.30, 8.00.

**VIAU:** 226 boul. des Laurentides, Laval. "Orgies collectives" et "Festival de films érotiques de New York": lun. à sam. continuuel dès 6.00, dim. dès 12.00.

**VILLERAY:** 8042 St-Denis, 388-5577. "La montagne ensorcelée": 12.40, 4.20, 8.00. "Le fantôme de Barbe Noire": 2.25, 6.10, 9.50.

**YORK:** 1487 rue Ste-Catherine ouest 927-8978 "Gator": 12.40, 2.40, 4.45, 6.55, 9.05.

**WESTMOUNT SQUARE:** 1, Westmount Square, 931-2477. "That's entertainment part II": 12.15, 2.25, 4.40, 7.00, 9.15.

**BIBLIOTHEQUE NATIONALE:** 1700 rue St-Denis, 844-8734. Jeudi: "La culture physique au Kwanytung": "Compter sur nos propres moyens en industrie" et "Reportage de télévision chinoise" à 20.00. Entrée: \$1.00.

## Théâtres

**LE THÉÂTRE D'ÉTÉ DE "SUN VALLEY"** autoroute des Laurentides, et route no 11, 229-3514. "L'oeuf à la coque", comédie de Marcel Frank, avec Henri Norbert, Madeleine Sicotte, Louis Lalande, Françoise Lemieux et Sylvia Gariépy. Du mardi au vendredi à 9.00. Samedi: 8.00, 10.30. Dimanche: 8.00.

**LE THÉÂTRE DES PRAIRIES:** Notre-Dame-des-Prairies, 756-0559. "Je veux voir Mioussov": Comédie de Valentin Kataïev avec Roger Lebel, Françoise Faucher, Dérise Morel, Béatrice Picard, Serge Turgeon, Yvan St-Ange, Michel Forget et Jean Duceppe.

**THÉÂTRE DE LA FENIÈRE:** 1500 de la Fenière, Ancienne-Lorette (418) 872-1424. "Le noirte vas si bien" comédie burlesque de Jean Marsan, avec Jean-Marie Lemieux, Rachel Lortée, Lénie Scoffie, Pierre Brisset DesNos, Marie-Hélène Gagnon, Réjean Roy, Irène Roy et Louis Poirier, mise en scène: J. M. Lemieux.

**LE THÉÂTRE DE LA MARJOLAINE:** Eastman (514) 297-2862. "Les héros de mon enfance", comédie musicale de Michel Tremblay et Sylvain Lelièvre avec D. Berryman, Edgar Fruitier, Gaëtan Labrèche, Murielle Lachance, V. Le Flaguais, Pauline Martin, Denis Mercier, André Montmorency, Marjolaine Hébert. Mise en scène de Gaëtan Labrèche. Du 26 juin au 5 sept.

**THÉÂTRE DES MARGUERITES:** à Trois-Rivières, (819) 377-3223. "Herminie" de Claude Magnier, comédie-vaudeville avec Janine Sutto, Léo léal, Roger Garceau, Jean Brousseau, Aubert Pallascio, Jean-Louis Paris, Georges Carrère et Elisabeth Chauvaldizé. Du mardi au vendredi: 9.00. Samedi 7.30 et 10.00. Entrée \$4.00. Samedi \$5.00. Du 24 juin au 4 sept.

**THÉÂTRE À LA BRUNANTE:** 64 nord, rue Merry, Magog, 843-1177. "Ménage à quatre", d'Armand Laroche, Marc Hébert et Robert Lavoie,

mise en scène: Robert Lavoie. Dim, lun. & mardi du 27 juin au 31 août à 9.00.

**THÉÂTRE EXPÉRIEMENTAL DE MONTRÉAL:** 320, Notre-Dame est, 879-1306. "Un homme, une femme": Mise en scène de Jean-Louis Roux.

**LE THÉÂTRE DE L'ÎLE:** 1 rue Wellington, Hull Québec, 771-6669. "Des chenilles à poils dans l'ocoon du papillon ou sur le matelas": de Michel Garneau. Avec Claire Faubert, Suzanne Charbonneau, Charles Mignault, Michel Allaire et Guy Mignault. Du 14 juillet au 8 août à 9.00. Entrée \$3.00.

**THÉÂTRE D'ÉTÉ DE ST-SAUVEUR:** à St-Sauveur des Monts, 665-4569. "Monsieur Mazure" de Claude Magnier. Avec Réjean Lefrançois, Christiane Pasquier et Yves Corbeil. Mise en scène de Richard Martin à 20.30. Samedi et dimanche: 19.00 et 22.30.

**THÉÂTRE DEL'ATELIER:** parc Jacques-Cartier, Sherbrooke, (819) 567-9315. "Vendredi soir": Comédie avec Jean-Pierre Bergeron, Toni Rossi, Guy Marchand, du mardi au samedi à 20.30. Entrée: \$3.50, \$2.50 (étudiant) sam. \$4.00, \$3.00 (étudiant). Jusqu'au 17 juillet.

**STUDIO-THÉÂTRE DA SILVA:** Autoroute des Laurentides. Sortie 27 est, 1155, rue Morel Ste Sophie-de-Lacorne, 514-436-1304. "La grande Aurore", comédie de Serge Mercier avec Louise Beauséjour, Lise Leclerc, Claire Ville-neuve, Jean-Marce da Selva. Mise en scène: Robert Lavoie. Du mercredi au samedi à 9.00. Entrée \$5.00. Du 23 juin au 18 sept.

**LE THÉÂTRE DE L'ESCALE:** St-Marc-sur-le-Richelieu (514) 584-2226. "Dites-le avec des fleurs": Comédie écrite en collaboration par Jean Barbeau et Marcel Dubé avec G. Godin, André Boucher, Louise Latraverse, Christiane Raymond, Christiane Raymond, Claude Frenet, Jean-Pierre Bélanger et Raymond Bouchard. A partir de vendredi le 18 juin.

**LE THÉÂTRE DE LA DAME DE COEUR:** à Raxton Falls, 467-3078. "Ignarelle et la jalouse de Barbouillé", de Molière, du jeudi au dimanche à 21.00. Jusqu'au 18 juillet.

**THÉÂTRE DU HORLA:** St-Bruno, 653-0501. "Gérard", c'était son nom, à Gérard, mon mari", de Pierre Duceppe. Avec Léo Munger, Yvon Dumont, Danielle Panneton, Marcel Gauthier. En 2e partie: "Ke-Breiz": à 20.30. Entrée: \$3.00. Jusqu'au 31 juillet.

**LA POUDDRIÈRE:** de l'île Ste-Hélène, 526-0821. "Absurd person singular" jusqu'au 31 juillet. "Le petit monde de l'île Ste-Hélène", théâtre de marionnettes pour enfants, de merc. à sam. à 2.00, en français et à 4.00 en anglais, jusqu'au 28 août.

**THÉÂTRE DU CHIEN-DENT:** A la Coopérative l'École du Mieux-Vivre d'Ulverton, (819) 478-1014. "Les 4 mousquetaires ou le héros mord" de François Camerand, avec Renée Biron, Carole Faucher, Danille Laforce, Marie-Hélène Rajotte, Daniel Paré, Gilles Latour, Denis Levasseur, François Camirand. Mise en scène, André Huet. Spectacle avec folie, tragédie et chansons. Les vendredis et samedis à compter du 8 juillet.

**THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE:** 84, ouest Ste-Catherine, 861-0563. "L'ouvre-Boîte" de Victor Lanoux. Avec Yvon Deschamps et Jean-Louis Roux, mise en scène de Jean-Louis Roux.

**LE PATRIOTE:** Ste-Agathe, 523-1131 ou (819) 326-3655. De mardi à dimanche: "Monsieur Pointu" et "Julie Arel".

**SOLEIL LEVANT:** 286 rue Ste-Catherine, ouest, 861-0657. Jeudi et vendredi: Wintergarden.

**CAFÉ LA CHACONNE,** 338 rue Ontario, 843-8620. De jeudi à dimanche: Richard Coursol au piano à 21.00. Entrée: \$2.00.

**LA CROUTE:** 191 rue St-Paul ouest, 843-7444. Richard Leroux, Serge Poirier et Robert Lemieux (Chansonniers) à 20.00. Entrée libre jusqu'au 18 juillet.

**IMPRÉVU DE L'HOTEL IROQUOIS:** "Solstice" à 10.00 et 12.00 vendredi et samedi: 10.00, 11.30, 1.30. Entrée libre.

**LA BOITE À CHANSONS:** de l'Hotel Méridien, 4, Complexe Desjardins, 285-1450. Vendredi, samedi, dimanche: Danielle Oderra, à 9.00 & 11.00, jusqu'au 18 juillet, lundi et mardi: relâche.

**AU P'TIT LUTIN:** 98 boul. Ste-Adèle, Ste-Adèle, 514-229-3167. De lundi à samedi: "Louise Bernier".

**TERRE DES HOMMES,** Place des Nation, Samedi: Robert Charlebois.

**FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC:** Cour du Séminaire: Jeudi: Claude Gauthier, Fabienne Thibault et Sylvaine Lelièvre à 21.00. Entrée: \$4.00.

**THÉÂTRE DES ANCIENS:** Sortie 105 de la route 20, 395-253 ou 395-2466. Jeudi, vendredi et samedi: "Père Gédéon" à 9.00. Entrée: \$3.00, \$4.00.

**L'ESCALE:** Centre Culturel de Granby, 80 rue Albert. Relâche.

**LA SUITE:** 230 rue Notre-Dame ouest.

**LE BARENBAS:** de la maison Cartier, 407, Place Jacques Cartier. "Le gros piano" du mercredi au dimanche, à 21.30.

**CHEZ CLAIRETTE:** 50 rue St-Jacques ouest, 843-7775. Pierre Jean à 9.30 et 11.30.

**CAFÉ DES BERGES:** 2801 St-Joseph, Lachine. Vendredi: Yves Alix et Madrugal. Entrée libre.

**CAFÉ DU QUAI,** Magog, (819) 843-9007. Samedi: "Yves Alix" Dimanche: "The night of the living dead". Entrée \$1.50.

**LA BOITE:** 303 rue Lindsay (Gilles Lambert), 472-3117. De jeudi à dimanche: Serge Turbide, à 9.30. Entrée ven.: \$5.00, sam.: \$1.00.

**MANOIR RICHELIEU:** de Pointe au Lac, (418) 665-6648. De jeudi à dimanche: Félix Leclerc.

## Télévision

●1.00  
2 (9) (11) 13 Sur des roulettes — Jeu  
4 Les tannants — Variétés

5 Movie time "Every man is my enemy"  
6 Mary Hartman, Mary Hartman — Téléroman  
12 Summer Theatre - "The eyes of Charles Sand"

●1.30  
2 (9) (11) 13 Le téléjournal  
6 Coronation Street — Téléroman  
7 Bonjour l'été — Interview

10 Ciné-jeudi - "Django, le proscrit"  
30 En prenant le thé "L'homme que l'on croyait mort"

●1.35  
2 (9) (11) 13 Camping aujourd'hui  
●2.00  
2 (9) (11) 13 La flamme olympique

4 Pour vous, mesdames  
5 6 All in the family — Comédie  
●2.30  
4 Arts et loisirs

5 6 The Edge of night — Téléroman  
7 Théâtre des étoiles "La ligne Masson Dixon"

12 What's the good word — Jeu  
●2.45  
4 Cinéma "La chevauchée des Outlaws"

●3.00  
2 (9) (11) 13 Réseaut-soleil  
5 6 30 from Edmonton  
12 Another World — Téléroman

7 10 30 Pour vous, mesdames  
●3.30  
5 6 Celebrity cooks — Cuisine  
33 Liliias, yoga & you

●4.00  
2 (9) (11) 13 Sesame — Education  
5 6 Forest rangers — Aventure  
7 10 30 Patofville — Enfant

(9)NC Comme la vie — Conseils  
12 Celebrity Dominoes — Jeu  
●4.15  
4 Dessins animés

●4.30  
2 (9) (11) 13 Le pirate maboule — Enfant  
4 En vacances avec Claudine

5 6 Mr. Dressup - Enfant  
7 10 30 Les cadets de la forêt — Aventure  
(9)NC Sesame street — Education

12 Definition — Jeu  
●5.00  
2 (11) L'Odyssée sous-marine de l'équipe cousteau — Documentaire  
4 Robin fusée

6 It's your choice — Jeu  
5 Some mothers have 'em  
7 10 30 Sentinelles de l'air — Marionnettes  
(9) 13 Cinéma de 5 heures - "Police internationale"

12 It's Your Move - Jeu  
●5.30  
4 Adèle  
5 6 The Partridge family — Comédie

2 CBFT Montréal (R.-C.)  
4 CFCM Québec (TVA)  
5 CKML Québec (CBC)

6 CBMT Montréal (CBC)  
7 CHLT-TV Sherbrooke (TVA)  
9 CKSH-TV Sherbrooke (R.-C.)

10 CFTM-TV Montréal (TVA)  
11 CBVT Québec (R.-C.)  
12 CFCF-TV Montréal (CTV)

13 CKTM-TV Trois-Rivières (Ind.)  
17 CIVM-TV (UHF) Montréal (R.-Q.)  
30 CFVO (UHF) Hull (TVA)

(9)NC A la découverte — Education  
12 The Price is right — Jeu  
●5.55  
4 Monsieur météo

●6.00  
2 (9) (11) Ce soir - Information  
4 7 10 30 Parle, parle, jase, jase.  
5 Around the city with Bob

6 Love American style  
(9)NC Mille et un emplois — Information  
12 Pulse - Information  
●6.15  
9 (11) Nouvelles régionales

●6.25  
9 (11) Nouvelles du sport  
●6.30  
2 (11) Dossier  
56 The city — Information

●7.00  
2 (9) (11) Sur la cote du pacifique — Aventure  
4 Aujourd'hui le 15 juillet  
5 6 Who's new — Variétés  
7 Mini Mag — Variétés  
12 Viva Valdez — Comédie  
(9) 9 vous informe  
(9)NC Scène 1, prise 8 — Education  
10 Le 10 vous informe  
13 Le 13 vous informe  
(17) Bonjour Tambour-Major — Musique  
30 Le quotidien - Information  
●7.30  
2 (9) (11) 13 Arsène Lupin  
4 7 10 30 Jeudi 7h30 "Le dernier saut"

5 6 Where the sky begins  
12 Excuse my french — Comédie  
(9)NC Le monde de M. Danse — Variétés  
(17) Ciné-vacances "La potion qui fait grandir les petits et rapetisser les grands"  
30 Jeudi 7h30 "Je t'aime"  
●8.00  
5 6 The coaches  
12 The practice  
(9)NC La relève  
●8.30  
2 (9) (11) 13 Les grands films "Le grand Bazar"  
(6) Adam 12 — Policier  
12 Here comes the future  
●9.00  
5 6 News special - democratic party convention  
12 Special presentation "Arabella"  
(9)NC Un québécois à travers le monde — Documentaire  
●9.30  
4 Mission impossible  
5 6 Points east, point west

Tous les communiqués doivent parvenir au plus tard le mercredi, à l'attention de Katou, 387 Lebeau, 331-8961, poste 66.

(9)NC A la découverte — Education  
12 The Price is right — Jeu  
●5.55  
4 Monsieur météo

●6.00  
2 (9) (11) Ce soir - Information  
4 7 10 30 Parle, parle, jase, jase.  
5 Around the city with Bob

6 Love American style  
(9)NC Mille et un emplois — Information  
12 Pulse - Information  
●6.15  
9 (11) Nouvelles régionales

●6.25  
9 (11) Nouvelles du sport  
●6.30  
2 (11) Dossier  
56 The city — Information

●7.00  
2 (9) (11) Sur la cote du pacifique — Aventure  
4 Aujourd'hui le 15 juillet  
5 6 Who's new — Variétés  
7 Mini Mag — Variétés  
12 Viva Valdez — Comédie  
(9) 9 vous informe  
(9)NC Scène 1, prise 8 — Education  
10 Le 10 vous informe  
13 Le 13 vous informe  
(17) Bonjour Tambour-Major — Musique  
30 Le quotidien - Information  
●7.30  
2 (9) (11) 13 Arsène Lupin  
4 7 10 30 Jeudi 7h30 "Le dernier saut"

5 6 Where the sky begins  
12 Excuse my french — Comédie  
(9)NC Le monde de

## Baseball: le fameux contrat

# Il devrait être ratifié (Kuhn)

PHILADELPHIE (AP) — Les magnats du baseball se rencontrent aujourd'hui afin d'étudier un nouveau contrat avec l'union des joueurs et le commissaire Bowie Kuhn croit que les proprios l'approuveront.

"Je crois qu'il y a assez de support pour le ratifier, a dit Kuhn au sujet d'un pacte qui reconnaît, pour la première fois, la liberté des joueurs.

"Il y a eu certes opposition au contrat, a admis Kuhn.

"La principale en est

une d'ordre économique, car quelques propriétaires opinent qu'il n'est pas sensé à ce point de vue."

Après plus de 13 mois de négociations, les représentants des proprios et des joueurs ont convenu d'un contrat de quatre ans, que Kuhn a approuvé mardi.

Le contrat permettrait au joueur de demander à être échangé après cinq saisons dans les majeures et de devenir agents libres après six ans.

Charles Finley, proprio des As d'Oakland, a dit

que le comité des magnats "a voté en vue de donner une réponse avant 2h. p.m. lundi".

L'approbation par 13 des 24 magnats, y compris au moins cinq dans chaque ligue, est nécessaire pour la ratification.

Le nouvel accord est divisé en deux parties, une entente de base de quatre ans couvrant les conditions de travail et les termes économiques autres que les salaires des joueurs, plus un programme de bénéfices de quatre ans.

### Détails

Les détails importants de l'accord seraient:

— Un joueur aura le droit de demander à être échangé après cinq saisons dans les majeures. Il aura un droit de veto sur six clubs et, s'il n'est pas échangé, il deviendra agent libre.

— Les agents libres pourront négocier avec 12 clubs, dans l'ordre inverse de leur classement la saison précédente. Chaque club sera limité dans le nombre d'agents libres embauchés.

— La seule compensation pour un joueur perdu sera les choix au repêchage.

"Je ne l'aime pas, a dit Finley, car c'est une épée à trois tranchants."

Il faisait allusion aux suggestions de cinq et six ans et au fait que les joueurs jouant présentement leur option seront agents libres la saison prochaine.

## Tour de France Freddy Maertens refait surface!

PARIS (AFP) — Sans une échappée de dernière minute, sur le circuit de Bordeaux, du Hollandais Karstens, qui a remporté le dernier tronçon de cette 18e étape, le Belge Freddy Maertens aurait effectué un véritable cavalier seul, prenant le meilleur sur ses adversaires à l'arrivée des deux premiers tiers de la course.

Quant à Van Impe, en pleine possession de ses moyens, il a toujours été en tête du peloton et conserve facilement son maillot jaune.

Cette étape-marathon, dont le départ était fixé à 8h30, n'était pas très favorable aux longues échappées solitaires. C'est donc à trois arrivées au sprint que les spectateurs ont assisté, à Langon, Lacanau-Océan et Bordeaux.

Pour les deux premiers tronçons, le scénario fut à peu près le même. Séries de démarrage à 20 kilomètres de l'arrivée. A ce moment, les coureurs parviennent à rouler à environ 60 à 70 km/h. Puis une arrivée massive, les sprinters étant bien sûr aux premières places.

### Et Maertens gagne

Tout le monde s'attendait à une troisième victoire d'étape pour le champion belge. Mais, Karstens, parti à un kilomètre de la ligne d'arrivée, parvint à conserver trois longueurs d'avance sur... Freddy Maertens.

Jeudi, se déroulera encore une assez longue étape, 220 km entre Sainte-Foy La Grande et Tulle, à travers les départements de la Dordogne, du Lot et de la Corrèze.

## PROMENADES GUIDÉES EN NATURE

Venez voir et comprendre tout ce qui vit en forêt grâce à des visites en compagnie de guides spécialisés en sciences naturelles:

**EN VILLE:** Tous les samedis et dimanches au Parc Angrignon de 10 heures à 16 heures - du 10 juillet au 19 septembre.

**EN CAMPAGNE:** Tous les dimanches (lundis réservés aux groupes) à la Station de biologie de l'Université de Montréal à St-Hippolyte, du 18 juillet au 20 septembre.

### APPORTEZ VOTRE LUNCH

Ces visites sont offertes par la Faculté de l'éducation permanente de l'Université de Montréal. Pour renseignements et réservation, téléphonez au 343-7920.

## Echos olympiques

MONTREAL — Le mot d'ordre de boycottage des Jeux olympiques par les pays africains, qui paraissait éminent la veille, semblait beaucoup moins probable hier alors que le Comité international olympique se débat avec l'affaire de Taiwan.

Selon une source proche du Conseil supérieur du sport en Afrique, "tout semble maintenant devoir s'arranger".

MONTREAL — Selon le Dr Robert Dugal, chargé du contrôle anti-dopage aux Jeux olympiques, quelque 2,300 prélèvements d'urine seront effectués au cours des épreuves lors des jeux.

Tous les gagnants de médailles et les quatrièmes dans la plupart des épreuves, ainsi que certains athlètes choisis au hasard, devront se soumettre à ces tests.

Cette année, les stéroïdes anabolisants figurent parmi les produits défendus. Par contre, certains tranquillisants, somnifères et décongestionnants, n'y figurent plus.

L'entraîneur des judokas japonais, Isao Okano, pense que ses compatriotes remporteront les six médailles d'or du tournoi olympique de judo.

Il craint surtout le poids lourd soviétique Sergei Nivikov et le lourd-léger britannique David Starbrook.

Maintenant âgé de 32 ans, Okano passe pour le judoka le plus complet de ces dix dernières années. Il fut champion du monde dans la catégorie des moyens en

1964 et 1965.

BROMONT — Par suite d'un manque de coordination, les chevaux engagés dans les épreuves olympiques d'équitation feront bien de se méfier de l'herbe qui entoure leur cantonnement à Bromont.

En effet, une entreprise sous contrat a arrosé le gazon avec de l'urée de synthèse, un produit qui stimule la pousse de l'herbe et la rend plus verte, mais ce produit peut aussi provoquer des coliques aux chevaux, s'ils en mangent. L'effet du produit dure une trentaine de jours.

MONTREAL — Emil Zatopek, le fameux coureur de 5,000 et 10,000 mètres tchécoslovaque, ne viendra pas aux Jeux olympiques de Montréal. Ainsi en ont décidé les dirigeants du sport tchécoslovaque, laissant le célèbre coureur à "ses activités d'enseignement d'éducation physique".

Un porte-parole de l'équipe de Tchécoslovaquie aux Jeux de Montréal a déclaré mercredi que Zatopek n'a pas reçu d'invitation ni de sa délégation nationale ni des organisateurs canadiens des Jeux, contrairement aux deux Jeux olympiques précédents, où l'on vit Zatopek déambuler à travers le village olympique et sur les pistes d'entraînement, serrant les innombrables mains amicales qui se tendaient vers lui.

Un sort identique a été réservé à Mme Vera Caslavská, "la mariée de Mexico", dont la grâce, le courage et l'intrépidité ont régné sur la gymnastique

pendant deux Olympiades.

Elle aussi a été laissée en Tchécoslovaquie "à ses activités d'entraîneur de gymnastique féminine".

MONTREAL — Mike Boit est convaincu que 3 Kenyans iront en finale du 800 m, tout particulièrement, Samuel Kipmurgat, qui peut encore énormément progresser, et aussi Daniel Omwanya.

Boit a également confirmé qu'il doublerait sur 800 et 1,500 m.

VATICAN (AFP) — Radio-Vatican déplore la commercialisation moderne du sport, à propos des Jeux olympiques qui s'ouvriront samedi à Montréal.

Citant un livre récent d'un groupe oecuménique catholique et protestant canadien: "Une vue chrétienne des sports", la radio stigmatise "l'exploitation des instincts agressifs des athlètes, au lieu de les prévenir contre la violence, la transformation fréquente des stades en champs de bataille, la tentation d'utiliser les inclinations violentes des jeunes à des fins ignobles, l'immolation des joueurs sur l'autel de l'argent: voilà les thèmes sur lesquels la critique du livre est la plus percutante".

Il faut, est-il ajouté, protéger le sport de "l'exploitation politique, commerciale et financière, comme des pratiques abusives et avilissantes, tel l'usage de la drogue par les athlètes. La conclusion est que l'esprit chrétien peut, comme le montre l'expérience, apporter beaucoup au monde du sport".

LOUEZ UNE VOITURE  
HOCHELAGA DRIVE YOURSELF  
VOITURES NEUVES  
ET COMPACTES AMERICAINES  
2122 MASSON  
524-6836

## AUTOMOBILE GRANDE-ALLÉE LTÉE

Vente et service

5410 Grande-Allée, St-Hubert, P.Q. J3Y 1A5  
Tél.: 678-3320

Le concessionnaire Peugeot le plus courtois sur la Rivière-Sud.

Les Montréalais sont les bienvenus également

La 504, c'est l'indépendance sur quatre roues!

PEUGEOT



## VISITEZ L'EUROPE EN AUTOMOBILE

Vous qui aimez voyager sans contrainte, faites-le au volant de votre AUTOMOBILE, vous ferez ainsi découvrir à votre famille les merveilles de l'EUROPE.

— DEUX FORMULES —

— Le plan AUTO VACANCES. (21 jours à 6 mois) Voiture neuve - Kilométrage illimité - Assurance tous risques sans déductible - Un forfait tout compris.

SIMCA CHRYSLER \* RENAULT \* CITROEN \* PEUGEOT \*  
V.W. \* AUDI \* FIAT \*

— Le plan LOCATION

## EUROPCARS — CAMPING-CAR

• Le plus vaste réseau EUROPÉEN à votre service  
• Kilométrage illimité  
• Plus de 9,000 véhicules disponibles.

Pour un excellent service à meilleur prix demandez à votre agence de voyage le catalogue:

## AIR FRANCE — EUROP AUTO

EUROP AUTO — 5193 Côte des Neiges, Montréal

Nom..... Tél:.....

Adresse..... Mon agence est.....

Me faire parvenir votre catalogue 1976

Permis N° 50493



RENAULT



SIMCA  
VOITURE DE L'ANNÉE

LE JOURNAL LE JOURNAL 1970, LE JOURNAL

# J'ai hâte

# de tout voir



## 15 juillet

14 heures Emission spéciale sur la cérémonie d'allumage de la flamme sacrée à Olympie et son transfert d'Athènes à Ottawa. En reprise à 23 heures.

## 16 juillet

21 h 30 Emission spéciale présentant l'équipe des commentateurs et des analystes. Avant-goût des Jeux dans chacun des 21 sports, visite des aires de compétitions et arrivée de la flamme olympique sur le mont Royal.

## 17 juillet

14 h 30 *Les Jeux de la XXIe Olympiade*. Reportage sur la cérémonie d'ouverture des Jeux. En reprise à 23 heures.

## Du 18 au 31 juillet en matinée

8 h 30 *Les Jeux de la XXIe Olympiade*. Dernière édition: reprise de l'émission présentée la veille à 23 h 30.

9 h 30 *Les Jeux de la XXIe Olympiade*. Reportages sur les compétitions.

12 h 30 *Appelez-moi Lise*. Magazine para-olympique.

13 h 00 *Le Téléjournal*

13 h 05 *Les Jeux de la XXIe Olympiade*. Reportages sur les compétitions.

## Du 18 au 31 juillet en soirée

18 h 00 *Aujourd'hui aux Jeux*. Résumé des compétitions du matin et de l'après-midi.

18 h 30 *Ce soir*. Nouvelles et actualités

19 h 00 *Les Jeux de la XXIe Olympiade*. Reportages sur les compétitions.

22 h 30 *Le Téléjournal*

23 h 00 *Appelez-moi Lise*. Reprise de l'émission présentée à 12 h 30.

23 h 30 *Les Jeux de la XXIe Olympiade*. Dernière édition: entrevues, reportages et faits saillants de la journée.

## 1er août

9 h 00 *Les Jeux de la XXIe Olympiade*. Dernière édition: reprise de l'émission présentée la veille à 23 h 30.

10 h 00 *Les Jeux de la XXIe Olympiade*. Reportage sur le Grand Prix des Nations et faits saillants des Jeux.

19 h 30 *Le Téléjournal*

19 h 35 *Appelez-moi Lise*. Emission spéciale.

20 h 30 *Les Jeux de la XXIe Olympiade*. Reportage sur la cérémonie de clôture des Jeux.

Vivez les Jeux de Montréal

REÇU LE

15 JUIL. 1976

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC

à la télévision de Radio-Canada